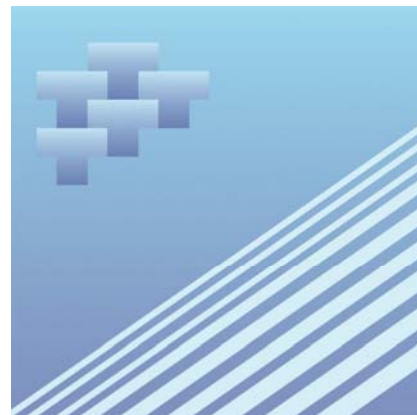


N° 54-205-X au catalogue

# Le transport maritime au Canada

2009



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit

Le produit n° 54-205-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

# Le transport maritime au Canada

2009

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2011

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division de la gestion de l'information, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Juillet 2011

Nº 54-205-X au catalogue

ISSN 1708-4008

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Information pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

**Notes :** Les données peuvent ne pas additionner en raison de l'arrondissement.

# Remerciements

---

Cette publication a été rédigée dans la Division des transports sous la direction générale de Fred Barzyk, Directeur et Augustine Akuoko-Asibey, chef de la Section des transports multimodaux.

Les personnes suivantes ont également contribué, directement ou indirectement, à la préparation de cette publication :

## **Sous-section du transport maritime :**

Allen De Vecchi	Rebecca Chung
Colette Joly	Ryan Cooper
Ghulam Anjum	Sarah Keen
Gwen Cromwell	Sean Hanratty
Lyne Gingras	Nicole Allard
Sylvie Carrière	Wayne Rowsome

## **Section des systèmes :**

Cory Matieyshen  
Gilles Boivin  
Kevin Ringuette

## **Diffusion et marketing :**

Michel Savard

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>10</b>
<b>Transport maritime au Canada en 2009 (données provisoires)</b>	<b>12</b>
Fret maritime international	14
Fret conteneurisé	14
Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis	14
Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer	15
Fret intérieur	15
Administrations portuaires	16
<b>Produits connexes</b>	<b>19</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé	21
2 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total	21
3 Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens	22
4 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne	23
5 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère	24
6 Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise	26
7 Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne	31
7-1 Chargées	31
7-2 Déchargées	33
8 Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère	35
9 Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne	36
9-1 Agriculture et produits alimentaires	36
9-2 Minéraux	37
9-3 Charbon	38
9-4 Carburants et produits chimiques de base	39

**Table des matières – suite**

9-5	Produits forestiers et produits du bois	40
9-6	Pulpe et produits de papiers	41
9-7	Produits métalliques primaires et fabriqués	42
9-8	Machines et équipement de transport	43
9-9	Biens manufacturés et divers	44
10	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère	45
11	Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	47
11-1	Terre-Neuve-et-Labrador	47
11-2	Île-du-Prince-Édouard	47
11-3	Nouvelle-Écosse	48
11-4	Nouveau-Brunswick	48
11-5	Québec	49
11-6	Ontario	50
11-7	Manitoba	51
11-8	Colombie-Britannique	51
11-9	Territoires du Nord-Ouest	52
11-10	Nunavut	52
12	Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port	53
12-1	Terre-Neuve-et-Labrador	53
12-2	Île-du-Prince-Édouard	53
12-3	Nouvelle-Écosse	54
12-4	Nouveau-Brunswick	54
12-5	Québec	55
12-6	Ontario	56
12-7	Manitoba	56
12-8	Colombie-Britannique	57
12-9	Territoires du Nord-Ouest	57
12-10	Nunavut	58
13	Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur	59
14	Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation	60
15	Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne	61

**Table des matières – suite**

15-1	Chargé	61
15-2	Déchargé	68
16	Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement	75
16-1	Blé	75
16-2	Maïs	76
16-3	Orge	77
16-4	Seigle, avoine et autres céréales	78
16-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	79
16-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	80
16-7	Graines de colza (canola)	81
16-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	82
16-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	83
16-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	84
16-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	85
16-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	86
16-13	Sucre	87
16-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	88
16-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	89
16-16	Castines	90
16-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	91
16-18	Sel	92
16-19	Soufre	93
16-20	Autres minéraux non métalliques	94
16-21	Minerais de fer et leurs concentrés	95
16-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	96
16-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	97
16-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	98
16-25	Charbon	99
16-26	Pétrole brut	100
16-27	Mazouts	101
16-28	Essence et carburacteur	102
16-29	Coke de charbon et coke de pétrole	103
16-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	104
16-31	Alumine	105
16-32	Autres produits chimiques de base	106
16-33	Potasse	107
16-34	Engrais (sauf la potasse)	108
16-35	Autres produits et préparations chimiques	109



**Table des matières – suite**

16-36	Matières plastiques et caoutchouc	110
16-37	Rondins et autres bois bruts	111
16-38	Copeaux de bois	112
16-39	Bois d'oeuvre	113
16-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	114
16-41	Pâte de bois	115
16-42	Papier journal	116
16-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	117
16-44	Ciment	118
16-45	Autres produits minéraux non métalliques	119
16-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	120
16-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	121
16-48	Articles en métaux communs	122
16-49	Machines	123
16-50	Véhicules et pièces et accessoires	124
16-51	Déchets et débris métalliques	125
16-52	Déchets et débris non métalliques	126
16-53	Autres produits manufacturés et divers	127
16-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	128
17	Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement	129
17-1	Blé	129
17-2	Maïs	130
17-3	Orge	131
17-4	Seigle, avoine et autres céréales	132
17-5	Légumes frais, réfrigérés ou secs	133
17-6	Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	134
17-7	Graines de colza (canola)	135
17-8	Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	136
17-9	Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	137
17-10	Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	138
17-11	Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	139
17-12	Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	140
17-13	Sucre	141
17-14	Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	142
17-15	Boissons alcoolisées et non alcoolisées	143
17-16	Castines	144
17-17	Pierres, sable, gravier et pierres concassées	145
17-18	Sel	146

**Table des matières – suite**

17-19	Soufre	147
17-20	Autres minéraux non métalliques	148
17-21	Minerais de fer et leurs concentrés	149
17-22	Minerais de cuivre et leurs concentrés	150
17-23	Minerais d'aluminium (bauxite)	151
17-24	Autres minerais métalliques et leurs concentrés	152
17-25	Charbon	153
17-26	Pétrole brut	154
17-27	Mazouts	155
17-28	Essence et carburéacteur	156
17-29	Coke de charbon et coke de pétrole	157
17-30	Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	158
17-31	Alumine	159
17-32	Autres produits chimiques de base	160
17-33	Potasse	161
17-34	Engrais (sauf la potasse)	162
17-35	Autres produits et préparations chimiques	163
17-36	Matières plastiques et caoutchouc	164
17-37	Rondins et autres bois bruts	165
17-38	Copeaux de bois	166
17-39	Bois d'oeuvre	167
17-40	Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	168
17-41	Pâte de bois	169
17-42	Papier journal	170
17-43	Papier et carton, sauf les produits imprimés	171
17-44	Ciment	172
17-45	Autres produits minéraux non métalliques	173
17-46	Fer et acier, formes primaires et semi-finies	174
17-47	Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies	175
17-48	Articles en métaux communs	176
17-49	Machines	177
17-50	Véhicules et pièces et accessoires	178
17-51	Déchets et débris métalliques	179
17-52	Déchets et débris non métalliques	180
17-53	Autres produits manufacturés et divers	181
17-54	Chargements mixtes ou fret non identifié	182
18	Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger	183

**Table des matières – suite**

19	Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total	186
19-1	Chargé	186
19-2	Déchargé	187

**Qualité des données, concepts et méthodologie**

Qualité des données, concepts et méthodologie	188
---	-----

**Appendice**

I	Glossaire	191
---	-----------	-----

**Graphiques**

1.	Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	12
2.	Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	13
3.	Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens	13

## Faits saillants

---

- Le ralentissement économique mondial en 2009 a eu une incidence négative considérable sur les activités des ports et des terminaux maritimes canadiens. Le fret total manutentionné est descendu à 409,1 millions de tonnes métriques (Mt) au cours de l'année par rapport à 464,0 millions de tonnes métriques en 2008.
- La baisse des expéditions intérieures (-22,2 %) et internationales (-7,4 %) a contribué à la diminution générale du tonnage total manutentionné au cours de l'année 2009.
- La quantité de fret intérieur a chuté à 107,4 Mt, le niveau d'expéditions le plus bas depuis 2000. La baisse a été entraînée par la perte de presque un tiers du tonnage intérieur de la principale marchandise du pays, à savoir le pétrole brut, par rapport à 2008.
- Le fret conteneurisé international manutentionné dans les ports canadiens a baissé en volume et en tonnage au cours de l'année 2009. Le volume de fret conteneurisé a diminué de 11,8 % et a atteint 3,9 millions de conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP) et le tonnage a chuté de 7,9 %, atteignant 34,8 Mt.
- Le trafic maritime à destination et en provenance des États-Unis a diminué de 16,1 % et a atteint 99,5 Mt, le niveau d'expéditions le plus bas depuis 1997.
- En 2009, les expéditions internationales excluant les États-Unis sont passées à 202,2 Mt comparativement à 207,4 Mt en 2008 principalement dû à la réduction des importations.
- Le fret total manutentionné par les 17 administrations portuaires canadiennes (APC) était de 234,2 Mt, alors qu'il était de 253,5 Mt en 2008. Le tonnage expédié par ces ports et terminaux maritimes représentait 57,2 % du fret maritime total manutentionné au Canada en 2009.
- Le tonnage manutentionné au port Metro Vancouver, le port canadien le plus affairé, a diminué de 7,1 % et a atteint 90,1 Mt. La marchandise qui a connu la plus forte baisse au port a été la potasse (-64,1 %).
- Dans l'ensemble, le recul global le plus important des expéditions a été observé au port de Nanticoke, où le tonnage a été réduit de plus de la moitié, chutant de 14,1 Mt en 2008 à 5,8 Mt en 2009. Ce recul est dû aux baisses importantes du charbon et des minerais de fer et leurs concentrés.
- Port-Cartier a affiché la plus forte hausse (14,7 %) en tonnage manutentionné étant donné que les exportations internationales de minerais de fer et leurs concentrés ont augmenté de façon considérable.
- Les activités maritimes à Port Hawkesbury sont restées stables à 29,4 Mt. La chute des expéditions d'essence et du carburéacteur (-1,3Mt), et autres minéraux non métalliques (-0,7Mt) a été essentiellement contrebalancée par des hausses de pétrole brut (1,7Mt).
- Le fret total manutentionné au port de Saint John (Nouveau-Brunswick) a augmenté de 2,8 % et a atteint 26,3 Mt. Une grande partie des hausses est attribuable à l'augmentation des expéditions d'autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon (64,9 %).
- Le port de Come-By-Chance a manutentionné 24,3 Mt, 20,1 % de moins par rapport à 2008. Cette baisse est due à une chute marquée (-18,6 %) du pétrole brut, la principale marchandise du port.

- Les expéditions totales au port de Montréal, Contrecoeur compris, ont chuté de 11,4 % et ont atteint 23,8 Mt. Le port, qui est la deuxième plus grande installation de conteneurs au Canada, a connu sa première baisse de fret conteneurisé depuis 2001.
- Après une année record en 2008, le tonnage total au port de Québec, Lévis compris, a chuté de 16,9 % et a atteint 22,3 Mt en 2009. Cette baisse est principalement le résultat du recul de la demande en minerais de fer et leurs concentrés par l'industrie sidérurgique.
- La faiblesse du marché nord-américain de l'acier a également eu une incidence négative importante sur les activités d'expédition au port de Sept-Îles, y compris Pointe-Noire. Le tonnage total manutentionné au port en 2009 était de 20,1 Mt, ce qui représente une chute de 9,7 %.
- Le port de Prince Rupert a manutentionné 11,3 Mt de fret, ce qui représente une hausse de 14,0 % par rapport à 2008. Cette hausse a été la plus forte parmi les administrations portuaires. Les dix principales marchandises manutentionnées par les ports et les terminaux maritimes ont représenté environ 70 % du tonnage total en 2009. À l'exception de hausses des expéditions de blé (14,6 %) et de sel (5,5 %), les expéditions de toutes les marchandises restantes ont connu des réductions par rapport à 2008.

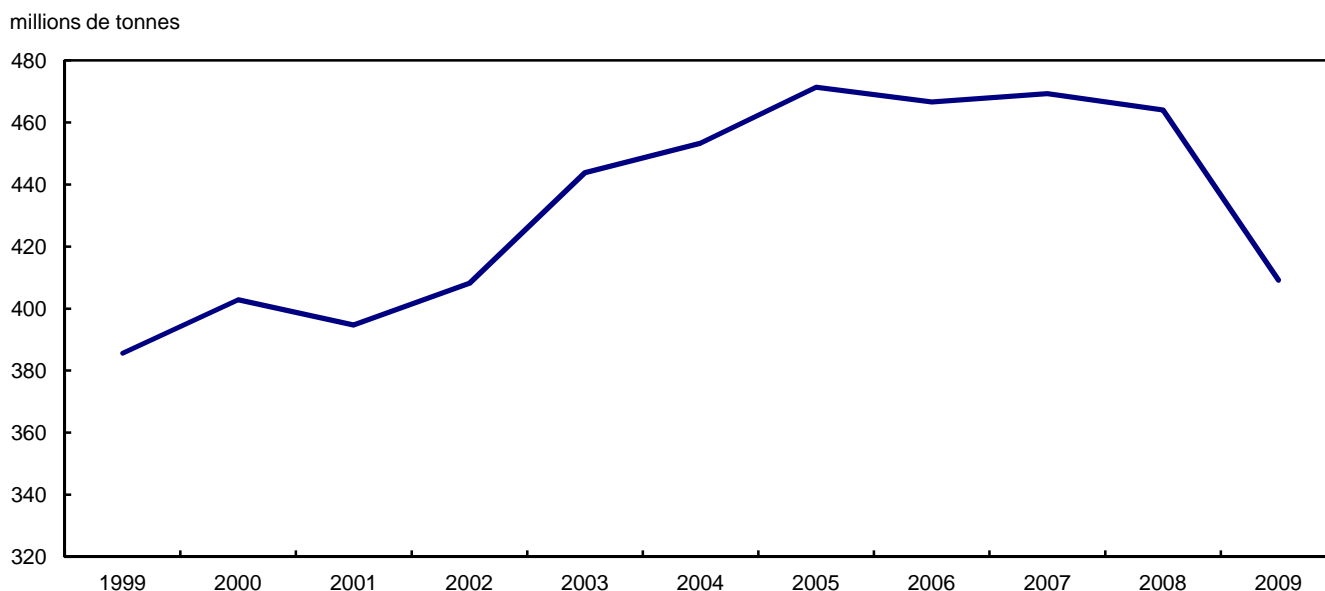
## Transport maritime au Canada en 2009 (données provisoires)

---

Observée pour la première fois au second semestre de 2008, l'incidence globale du ralentissement économique mondial a frappé l'économie canadienne en 2009. À la suite de baisses marquées de la demande d'exportation et d'importation, le produit intérieur brut réel a baissé de 2,8 % en 2009, comparativement à la légère hausse de 0,7 % en 2008<sup>1</sup>. Dans l'ensemble, en valeur nominale, le commerce de marchandises a chuté de 20,3 % et a atteint 743,4 milliards de dollars. Plus particulièrement, la chute marquée des exportations de marchandises (-24,4 %) a abouti à un changement radical de la balance commerciale du Canada, qui est passée d'un excédent de 45,0 milliards de dollars en 2008 à un déficit de 4,7 milliards de dollars en 2009, son premier déficit depuis 1975<sup>2</sup>.

Le ralentissement économique mondial a eu une incidence négative importante sur l'ensemble des activités d'expéditions maritimes du pays. Le fret total manutentionné dans les ports et terminaux maritimes au Canada était de 409,1 millions de tonnes métriques (Mt) en 2009, ce qui représente une baisse de 11,8 % par rapport aux 464,0 Mt en 2008. La chute des expéditions a représenté le plus grand changement dans les activités d'expéditions d'une année à l'autre depuis la récession de 1981-1982<sup>3</sup>. En 2009, les réductions du fret international et du fret intérieur<sup>4</sup> ont contribué à la baisse.

**Graphique 1**  
**Fret total manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



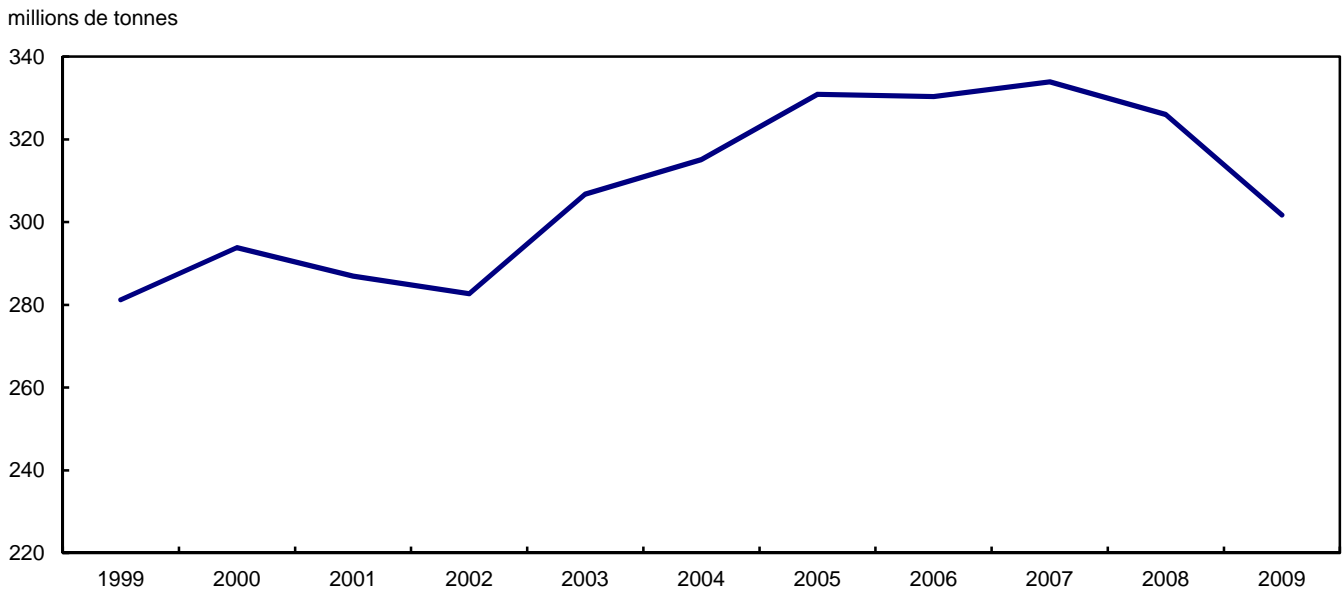
1. Statistique Canada, tableau CANSIM 380-0002.

2. Statistique Canada, tableau CANSIM 228-0003.

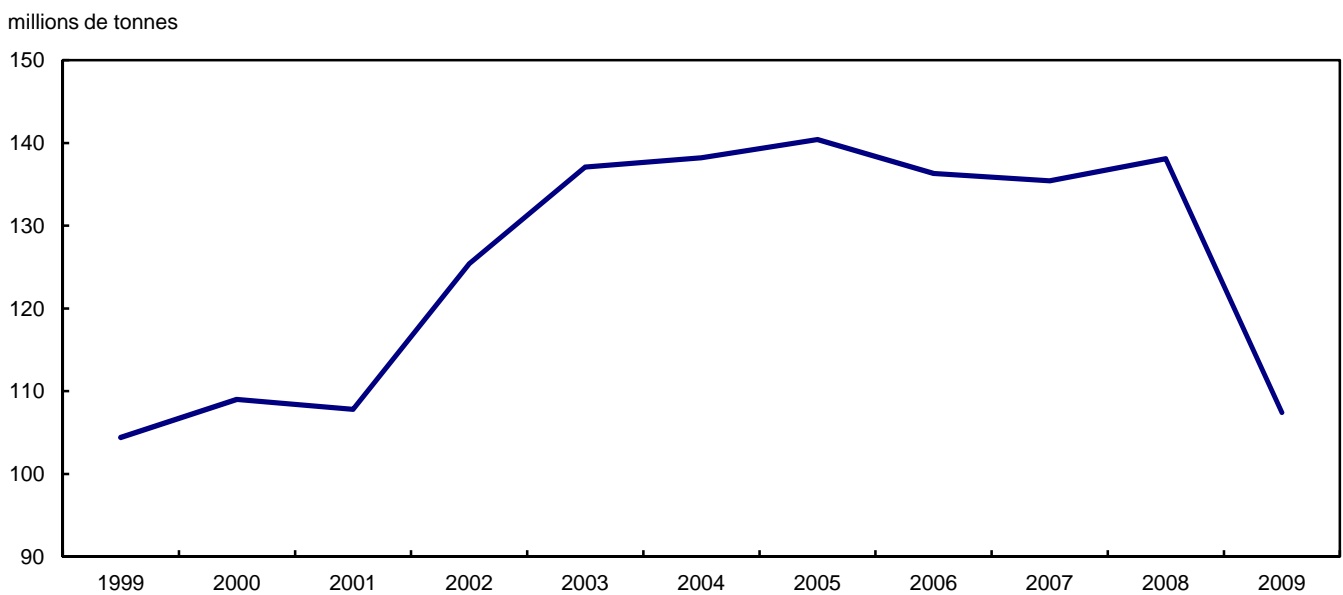
3. Analyses comparatives fondées sur des données extraites de plusieurs numéros de la publication Le transport maritime au Canada, catalogue de Statistique Canada N° 54-205-X.

4. Soulignons que le fret intérieur est manutentionné deux fois par le réseau des ports et des terminaux maritimes canadiens, soit une fois au chargement et une fois au déchargement.

**Graphique 2**  
**Fret international manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



**Graphique 3**  
**Fret intérieur manutentionné dans les ports et les terminaux maritimes canadiens**



## Fret maritime international

Le repli du commerce international engendré par le ralentissement économique a causé une baisse des tonnages de fret international manutentionné (entre les ports canadiens et les ports étrangers), qui ont chuté de 7,4 % et ont atteint 301,7 Mt en 2009. Cela représente le niveau d'expéditions internationales le plus bas depuis les 282,7 Mt enregistrés en 2002. Des réductions marquées ont été observées dans les importations de charbon (-6,7 Mt) et des minerais de fer et leurs concentrés (-5,5 Mt), principalement en provenance des États-Unis. Les activités d'exportation ont été plus hétérogènes, avec des hausses des tonnages pour plusieurs marchandises, notamment le blé (+3,6 Mt), les minerais de fer et leurs concentrés (+3,2 Mt) et le pétrole brut (+2,2 Mt). Toutefois, ces augmentations n'ont pas suffi pour contrebalancer les baisses d'expéditions de potasse (-4,6 Mt), d'autres produits minéraux non métalliques et de charbon (-2,9 Mt chacun), de pierre, de sable, de gravier et de pierre concassée (-2,8 Mt).

## Fret conteneurisé

Dans l'ensemble, le fret conteneurisé international dans les ports canadiens a connu ses premières baisses de volumes et de tonnages depuis 2001. Les volumes de conteneurs ont baissé de 11,8 % et ont atteint 3,9 millions de conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP), tandis que les tonnages de conteneurs ont baissé de 3,0 Mt et ont atteint 34,8 Mt. Ces réductions sont principalement dues à une baisse des importations en provenance d'Europe et d'Asie, qui ont chuté de 1,3 Mt et 1,2 Mt respectivement. En revanche, seule une légère baisse a été enregistrée dans les activités d'exportations étant donné que la chute marquée des exportations vers l'Europe a été contrebalancée en grande partie par une hausse des exportations vers l'Asie.

Alors que la majorité des ports canadiens ont enregistré des réductions du fret conteneurisé, le port de Prince Rupert a continué d'afficher des hausses. Pour la deuxième année consécutive, le port était en tête du pays dans la croissance des volumes de conteneurs manutentionnés.

## Fret acheminé entre le Canada et les États-Unis

En 2009, le trafic maritime du Canada à destination et en provenance des États-Unis a poursuivi sa tendance vers le bas pour la quatrième année consécutive, avec une baisse de 16,1 % pour atteindre 99,5 Mt, le niveau d'expéditions le plus bas depuis 1997. Les importations et exportations ont connu des baisses respectives de 29,1 % et 8,2 %.

La baisse des activités d'importation a été principalement engendrée par les baisses importantes des expéditions de charbon (-7,0 Mt) et des minerais de fer et leurs concentrés (-5,3 Mt) en provenance des ports américains des Grands Lacs. La mauvaise conjoncture, en particulier dans le secteur automobile nord-américain, a entraîné une demande d'acier plus faible ce qui a abouti à la fermeture temporaire de plusieurs aciéries canadiennes. Dans l'ensemble, les importations en provenance des ports américains des Grands Lacs ont chuté de 37,8 %. Des baisses ont également été observées en ce qui concerne le fret en provenance des ports américains du Pacifique. Le fret importé dans les ports américains de l'Atlantique et du golfe du Mexique n'a presque pas fluctué. Pour cette région, les fortes hausses des expéditions de charbon et de mazout ont été principalement contrebalancées par des baisses substantielles des expéditions d'alumine, d'autres produits chimiques de base et d'autres produits du raffinage du pétrole et autres produits du charbon.

La gravité du ralentissement économique aux États-Unis a contribué à la chute globale des expéditions de marchandises transfrontalières. Les exportations à destination des ports américains ont aussi subi les répercussions du ralentissement économique dans la production d'acier nord-américain, car les expéditions de minerais de fer et leurs concentrés ont chuté de 43,8 %. De plus, la diminution des exportations a été aggravée par l'effondrement des marchés de la construction et du logement aux États-Unis. Les expéditions de pierre, de sable, de gravier, de pierre concassée et d'autres minéraux non métalliques ont également enregistré de fortes baisses. Bien qu'elles aient été plus fortement ressenties dans la région américaine des Grands Lacs (-17,6 %), les réductions des exportations par la frontière se sont produites dans toutes les régions. Malgré une chute de 4,6 %,



les ports américains de l'Atlantique et du golfe du Mexique ont continué d'être les principales destinations du fret exporté.

Les navires enregistrés au Canada ont manutentionné 38,8 % du fret maritime entre le Canada et les États-Unis, soit une baisse par rapport aux 41,0 % en 2008. Les bateaux battant pavillon canadien ont continué de représenter une partie toujours plus importante des activités entre le Canada et les États-Unis dans la région des Grands Lacs qui ont atteint 89,3 % en 2009, par rapport aux 82,2 % en 2008. Sur la côte ouest des États-Unis, la proportion de fret transporté par les navires canadiens enregistrés a augmenté par rapport aux 23,1 % enregistrés en 2008 pour atteindre 27,0 %. Les activités d'expédition entre le Canada et les ports américains de l'Atlantique et du golfe du Mexique ont été principalement menées par des bateaux battant pavillon étranger.

## Fret acheminé entre le Canada et les pays d'outre-mer

Les expéditions maritimes avec des pays autres que les États-Unis ont baissés de 2,5 % et a atteint 202,2 Mt en 2009. La chute du tonnage manutentionné est presque exclusivement due à une réduction des importations qui ont baissé de 6,5 % et a atteint 72,9 Mt.

À l'exception du fret en provenance de l'Europe qui a augmenté (+0,9 Mt), celui en provenance de la plupart des autres pays, sauf les États-Unis, a baissé. Les baisses les plus notables ont été observées pour les ports d'Asie (-1,9 Mt) et d'Afrique (-1,7 Mt). La croissance du fret en provenance d'Europe a été engendrée par une augmentation des expéditions de pétrole brut qui avait été expédié principalement à partir des ports d'Afrique en 2008.

Les exportations vers d'autres pays (à l'exception des États-Unis) sont stables à 129,3 Mt par rapport aux niveaux enregistrés en 2008. Des hausses ont été enregistrées pour les expéditions de minerais de fer et leurs concentrés (+5,9 Mt) et de blé (+3,5 Mt). Ces augmentations ont été en grande partie contrebalancées par les baisses des expéditions de potasse (-4,4 Mt) et de charbon (-2,6 Mt). À l'échelle régionale, la croissance a été en grande partie attribuée au fret expédié vers l'Asie (+11,4 Mt) et a été contrebalancée par des baisses marquées dans le fret expédié vers l'Europe (-7,4 Mt) et l'Amérique du Sud (-3,0 Mt). Les hausses des expéditions vers l'Asie ont été engendrées par les augmentations d'expéditions de minerais de fer et leurs concentrés (+5,8 Mt) à la suite de l'augmentation de la production d'acier en Asie, principalement en Chine et en Inde.<sup>5</sup> En revanche, la réduction de la demande de charbon a été un facteur clé des baisses globales observées en Europe (-3,4 Mt) et en Amérique du Sud (-0,9 Mt).

Les bateaux battant pavillon canadien ont continué de transporter une quantité négligeable de fret échangé avec les ports d'outre-mer. La majorité du fret maritime étranger (à l'exception des États-Unis) a été transportée par des navires enregistrés au Panama (24,5 %), en Grèce (10,9 %) ou à Hong Kong (9,8 %).

## Fret intérieur

Se situant à 107,4 Mt, la quantité de fret intérieur manutentionné par les ports canadiens en 2009 a représenté le niveau d'expéditions intérieures le plus bas enregistré au cours de la dernière décennie. De plus, ce chiffre constitue une baisse par rapport aux niveaux presque records de 138,1 Mt enregistrés l'année précédente. À quelques exceptions près, les expéditions ont affiché des baisses pour la plupart des marchandises. Environ un tiers des pertes a été imputé à la chute marquée de la marchandise prédominante de l'industrie des expéditions maritimes intérieures, à savoir le pétrole brut. Bien qu'elles soient encore en tête globalement, les expéditions de pétrole brut ont fait une chute de 10,1 Mt et a atteint 26,1 Mt (-27,9 %). D'autres baisses importantes dans le tonnage manutentionné ont également été enregistrées pour les minerais de fer et leurs concentrés (-4,2 Mt), de rondins et autres bois bruts (-4,0 Mt), d'autres minerais métalliques et leurs concentrés (-2,6 Mt), de castine (-2,5 Mt) et de copeaux de bois (-1,6 Mt).

Les ports et les terminaux maritimes de l'Atlantique ont subi de plein fouet la chute marquée des expéditions intérieures de pétrole brut, qui sont passées de 36,2 Mt en 2008 à 26,1 Mt en 2009.

5. Liste des principaux pays producteurs d'acier. "World Steel Association", 21 janvier 2011.

La faible demande intérieure pour l'acier combinée aux fermetures temporaires de plusieurs aciéries canadiennes a eu une incidence négative considérable sur les tonnages de marchandises manutentionnées dans plusieurs régions. À la suite d'une forte chute (3,4 Mt pour atteindre 1,6 Mt) des expéditions de minerais de fer et leurs concentrés, les volumes globaux de fret intérieur dans la région du Saint-Laurent ont baissé de 7,8 Mt et ont atteint 21,7 Mt. De plus, le tonnage manutentionné d'autres principales marchandises de la région, à savoir les autres minerais métalliques et leurs concentrés, a diminué (-2,4 Mt). Une baisse marquée des tonnages (-0,9 Mt) de minerais de fer et leurs concentrés manutentionnés a aussi été constatée par les ports de la région des Grands Lacs. Tout ceci combiné au recul des expéditions de castine, de déchets et de débris métalliques, de charbon et de coke de charbon et coke de pétrole (-0,5 Mt chacun) a fait que les ports de la région des Grands Lacs ont enregistré une baisse des expéditions de 5,0 Mt pour atteindre 26,3 Mt.

Les ports de la région du Pacifique ont manutentionné 21,4 Mt de fret en 2009, c'est-à-dire 7,5 Mt de moins qu'en 2008. Les réductions pour plusieurs marchandises, en particulier les rondins et autres bois bruts (-4,0 Mt), la castine et les copeaux de bois (-1,5 Mt chacun) ont été les principaux facteurs responsables de cette baisse.

## Administrations portuaires

Le fret total manutentionné par les 17 administrations portuaires canadiennes<sup>6</sup> (APC) a chuté à 234,2 Mt en 2009, alors qu'il était de 253,5 Mt en 2008. Cependant, la part de fret manutentionné par les administrations portuaires canadiennes en 2009 a affiché une légère progression en 2009, représentant 57,2 % du total des activités d'expédition, par rapport à 54,6 % en 2008.

En 2009, les activités d'expéditions du port Metro Vancouver ont diminué de 7,1 % et ont atteint 90,1 Mt. Malgré de fortes hausses pour plusieurs marchandises, notamment les céréales<sup>7</sup> (+3,5 Mt) et le pétrole brut (+1,6 Mt), le niveau des expéditions pour la plupart des autres marchandises a été plus bas. Plus particulièrement, les exportations de potasse ont considérablement diminué (-64,1 %) à la suite de l'effondrement de la demande mondiale de potasse<sup>8</sup>. Des baisses importantes du fret manutentionné ont également été observées pour les rondins et autres bois bruts, le charbon (-1,9 Mt chacun) et le soufre (-0,9 Mt).

Bien que le port ait maintenu sa place de première installation de conteneurs du pays<sup>9</sup>, le volume et le tonnage du fret conteneurisé ont diminué. Le port a manutentionné 2,2 millions de conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP), ce qui représente une baisse de 13,6 % par rapport aux 2,5 millions de conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP) en 2008. Le niveau de fret conteneurisé manutentionné a chuté de 6,1 % et a atteint 19,0 Mt. La légère hausse des tonnages de fret conteneurisé exporté (+0,5 Mt) n'a pas suffi pour contrebalancer la chute marquée des activités d'importation (-1,7 Mt).

Le fret total manutentionné au port de Saint John (Nouveau-Brunswick) a augmenté de 2,8 % et a atteint 26,3 Mt en 2009. Les expéditions d'autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon (+0,7 Mt) au port ont connu une hausse à la suite de l'achèvement du premier terminal de gaz naturel liquéfié du pays au cours de l'année. Les autres marchandises qui ont enregistré des hausses comprenaient le mazout (+0,4 Mt) ainsi que l'essence et le carburacteur (+0,2 Mt). Ces hausses ont été freinées par le repli spectaculaire des expéditions de potasse (-70,0 % pour atteindre 0,2 Mt) à la suite de la mauvaise conjoncture du marché. Malgré la hausse globale du tonnage, le volume de conteneurs internationaux manutentionnés dans le port a chuté de 10,0 % et a atteint 44 198 conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP) au cours de l'année.

Le port de Montréal (Contrecoeur compris) a manutentionné 23,8 Mt de fret en 2009, soit une baisse de 11,4 % par rapport à 2008. Les baisses du fret international et du fret intérieur ont contribué à la diminution des expéditions. La réduction des activités internationales (-2,0 Mt) est attribuable à la chute du fret conteneurisé manutentionné au

6. Les administrations portuaires canadiennes instituées par la *Loi maritime du Canada* (1998) sont celles de Belledune, Fraser River, Halifax, Hamilton, Montréal, Nanaimo, North Fraser River, Port Alberni, Prince Rupert, Québec, Saguenay (Chicoutimi), Saint John, Sept-Îles, St. John's, Toronto, Thunder Bay, Trois-Rivières, Vancouver et Windsor (Ontario). Dès janvier 2008, Fraser River, North Fraser River et Vancouver ont fusionné pour donner naissance à l'administration portuaire de Vancouver Fraser (port Metro Vancouver).

7. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

8. L'*Annuaire des minéraux du Canada* (2009) de Ressources naturelles Canada indique que la production de potasse et le volume des échanges commerciaux à l'échelle mondiale étaient à leur niveau le plus bas des 30 dernières années en 2009.

9. Le port Metro Vancouver a manutentionné 54,9 % de la totalité des conteneurs au Canada en 2009.

port qui représente la majorité de ses activités. Le volume de conteneurs internationaux manutentionnés au port, qui est la deuxième plus grande installation de conteneurs au Canada, a chuté de 17,2 % et a atteint 1,1 million de conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP). En outre, le port a connu des niveaux d'importation de minerais de fer et leurs concentrés plus bas (-0,7 Mt).

Après plusieurs années de croissance positive, cumulant des expéditions records de 26,8 Mt en 2008, le tonnage total au port de Québec (y compris Lévis) a chuté pour s'établir à 22,3 Mt en 2009. Les activités maritimes internationales et intérieures au port ont été touchées négativement par le recul de l'industrie sidérurgique nord-américaine. Au cours de l'année, des réductions ont été observées en ce qui concerne les arrivées internationales de minerais de fer et leurs concentrés (-1,8 Mt), de coke de charbon et de coke de pétrole (-0,7 Mt). De plus, les exportations intérieures de coke de charbon et de coke de pétrole (-0,6 Mt) ont également baissé au cours de l'année.

De même, le tonnage total manutentionné au port de Sept-Îles (y compris Pointe-Noire) a également subi l'incidence d'un marché de l'acier affaibli, chutant de 2,2 Mt pour atteindre 20,1 Mt en 2009. Les expéditions de la principale marchandise du port, à savoir les minerais de fer et leurs concentrés, sont tombées à leur niveau le plus bas (17,3 Mt) depuis 2004, année au cours de laquelle l'approvisionnement a été interrompu par un conflit de travail prolongé dans deux compagnies minières.

Le port de Prince Rupert a enregistré les plus fortes hausses en 2009 parmi toutes les administrations portuaires, ses activités d'expédition maritime ayant augmenté de 14,0 % pour s'établir à 11,3 Mt. Malgré une chute des expéditions de charbon (-0,8 Mt), le tonnage total manutentionné au port a été soutenu par une hausse des expéditions de céréales<sup>10</sup> (+1,3 Mt), principalement à destination du Moyen-Orient. Le port a également augmenté son fret conteneurisé. Le tonnage de fret conteneurisé manutentionné a augmenté de 53,3 % et a atteint 1,9 Mt, tandis que le volume de conteneurs a atteint 264 714 conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP).

En 2009, le tonnage total au port de Halifax a baissé de 6,0 % pour s'établir à 10,2 Mt. Cette diminution du tonnage est en grande partie due aux baisses des expéditions des autres minéraux non métalliques (-0,2 Mt), du pétrole brut, du papier journal et d'autres produits manufacturés et divers (-0,1 Mt chacun). Les hausses des expéditions de pâte de bois et de mazout (+0,1 Mt chacun) n'ont pas suffi pour contrebalancer les baisses. En outre, le port a manutentionné 315 095 conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP) contenant 2,6 Mt de fret conteneurisé international en 2009, par rapport aux 343 952 conteneurs équivalents à vingt pieds (EVP) et 2,9 Mt en 2008.

Le fret maritime au port de Hamilton a chuté de 24,1 % et a atteint 8,2 Mt en 2009, le niveau d'expéditions le plus bas enregistré depuis 1983. Les activités du port sont fortement influencées par les conditions du marché de l'acier, qui a subi un sérieux recul au cours de cette année à la suite de la fermeture temporaire de plusieurs aciéries nationales en réponse au ralentissement économique. Le résultat a été une chute des expéditions de minerais de fer et leurs concentrés (-1,4 Mt), de charbon, de fer et d'acier - formes primaires et semi-finies (-0,4 Mt chacun). La chute des expéditions de céréales<sup>11</sup> (-0,2 Mt) a également contribué à la diminution du tonnage global manutentionné. De légères hausses du tonnage manutentionné ont été enregistrées pour d'autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles (+0,2 Mt) et le coke de charbon et de coke de pétrole (+0,1 Mt).

En 2009, les expéditions au port de Thunder Bay ont chuté de 8,7 % et ont atteint 7,2 Mt en raison d'une diminution des exportations internationales. Les marchandises qui ont connu les plus importantes baisses ont été le charbon (-0,4 Mt), les autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles (-0,2 Mt) et la potasse (-0,1 Mt). Le tonnage de fret intérieur manutentionné a légèrement augmenté (+1,3 %), car la baisse des expéditions de charbon (-0,2 Mt) a été contrebalancée par la hausse des expéditions de céréales<sup>12</sup>.

Après une légère hausse en 2008, le tonnage manutentionné au port de Windsor (Ontario) a baissé de 4,9 % et a atteint 4,7 Mt en 2009. Une chute du tonnage de fret intérieur (-0,3 Mt) a causé cette baisse. Le total des expéditions de deux des principales marchandises du port, à savoir la castine (-0,2 Mt) et la pierre, le sable, le gravier, la pierre concassée (-0,1 Mt), a été entravé par la dépression de l'industrie de la construction.

10. Les céréales comprennent le blé, les graines de colza (canola), l'orge, le seigle, l'avoine et d'autres grains céréaliers.

11. Ibid.

12. Ibid.

Les activités d'expédition au port de Belledune ont augmenté de 9,4 % et ont atteint 2,6 Mt en 2009. Des niveaux plus élevés de fret intérieur (+0,2 Mt), en particulier pour les autres produits minéraux non métalliques et le mazout, ont principalement été à l'origine de la hausse des expéditions. Les expéditions internationales, qui représentent la majorité des activités du port (85 %), n'ont presque pas fluctué par rapport au niveau enregistré l'année précédente.

Le tonnage manutentionné au port de Trois-Rivières est resté stable à 2,5 Mt en 2009 par rapport au niveau de 2008, car l'augmentation des expéditions intérieures a été contrebalancée par la baisse du fret international. L'ensemble des activités du port a été soutenu par une forte croissance des expéditions de blé, qui a augmenté au cours de l'année pour atteindre 0,9 Mt, alors qu'elles étaient de 0,4 Mt en 2008. Cette hausse a suffi pour contrebalancer les baisses observées pour la plupart des autres marchandises manutentionnées au port.

Après avoir gagné du terrain en 2008, le fret manutentionné au port de Toronto a baissé de 15,9 % et a atteint 1,7 Mt en 2009. Une chute marquée (0,3 Mt) des expéditions de sucre, l'une des principales marchandises du port, a été la première cause de la chute de fret manutentionné. De plus, le port a enregistré des réductions des niveaux de pierre, de sable, de gravier et de pierre concassée, et de ciment.

Le fret total manutentionné au port de St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) en 2009 était de 1,4 Mt, presque le même niveau que celui enregistré en 2008. L'augmentation des expéditions d'essence et de carburacteur et d'autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon a été contrebalancée par la baisse des expéditions de mazout et de chargements mixtes ou de fret non identifié.

Le port Alberni a manutentionné 1,1 Mt de fret maritime en 2009, soit une baisse de 12,4 % par rapport à 2008. La diminution des expéditions intérieures et internationales a contribué à cette baisse. Les expéditions de rondins et autres bois bruts, qui représentaient 93 % des activités maritimes du port, ont chuté de 0,2 Mt.

En 2009, le port de Nanaimo a manutentionné 0,8 Mt de fret maritime par rapport à 1,0 Mt en 2008. Cette baisse des expéditions est presque exclusivement due à une diminution du fret intérieur.

La quantité totale de fret maritime manutentionné au port de Saguenay était de 302 kilotonnes en 2009, alors qu'elle était de 342 kilotonnes l'année précédente. Cette baisse s'explique par la réduction de 23,9 % des expéditions intérieures et de 3,9 % du fret international. La chute du fret intérieur a été déclenchée par la réduction (-27,1 %) du tonnage de sel manutentionné au port.

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les publications de Statistique Canada

---

50-002-X	Bulletin de service - Transport terrestre et maritime
54F0002X	Évolution de la flotte de haute mer qui appuie le commerce international canadien

---

### Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

---

2751	Enquête sur le cabotage
2791	Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international

---

## **Tableaux statistiques**

---

---

**Tableau 1**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage chargé et déchargé**

	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international	Total	Intérieur	États-Unis	Autre international	Total international
	'000 t					Répartition %			
<b>Chargé</b>									
2000	54 507,2	64 744,0	123 099,4	187 843,4	242 350,6	22,5	26,7	50,8	77,5
2001	53 939,0	62 038,3	112 685,3	174 723,6	228 662,6	23,6	27,1	49,3	76,4
2002	62 780,3	72 866,6	101 403,6	174 270,2	237 050,5	26,5	30,7	42,8	73,5
2003	68 484,7	81 180,0	110 206,8	191 386,7	259 871,5	26,4	31,2	42,4	73,6
2004	69 095,9	83 720,1	112 309,6	196 029,8	265 125,7	26,1	31,6	42,4	73,9
2005	70 224,4	85 767,2	115 986,7	201 753,8	271 978,3	25,8	31,5	42,6	74,2
2006	68 126,5	84 578,8	121 675,7	206 254,6	274 381,1	24,8	30,8	44,3	75,2
2007	67 737,8	80 789,0	133 418,1	214 207,1	281 944,9	24,0	28,7	47,3	76,0
2008	68 970,5	74 074,8	129 430,9	203 505,7	272 476,2	25,3	27,2	47,5	74,7
2009	53 708,4	68 005,7	129 294,5	197 300,2	251 008,5	21,4	27,1	51,5	78,6
<b>Déchargé</b>									
2000	54 513,0	44 049,6	61 869,4	105 919,0	160 432,0	34,0	27,5	38,6	66,0
2001	53 902,8	45 916,8	66 218,5	112 135,3	166 038,2	32,5	27,7	39,9	67,5
2002	62 626,3	41 443,9	67 020,3	108 464,2	171 090,5	36,6	24,2	39,2	63,4
2003	68 593,9	42 185,8	73 127,8	115 313,6	183 907,5	37,3	22,9	39,8	62,7
2004	69 109,6	39 608,5	79 436,4	119 044,9	188 154,5	36,7	21,1	42,2	63,3
2005	70 131,8	42 913,9	86 244,5	129 158,3	199 290,1	35,2	21,5	43,3	64,8
2006	68 168,0	42 343,3	81 687,1	124 030,5	192 198,5	35,5	22,0	42,5	64,5
2007	67 653,2	42 478,9	77 255,3	119 734,2	187 387,5	36,1	22,7	41,2	63,9
2008	69 084,5	44 497,9	77 985,9	122 483,8	191 568,3	36,1	23,2	40,7	63,9
2009	53 723,7	31 530,4	72 882,5	104 412,9	158 136,6	34,0	19,9	46,1	66,0
<b>Total manutentionné</b>									
2000	109 020,3	108 793,6	184 968,8	293 762,4	402 782,6	27,1	27,0	45,9	72,9
2001	107 841,8	107 955,1	178 903,8	286 859,0	394 700,8	27,3	27,4	45,3	72,7
2002	125 406,6	114 310,4	168 424,0	282 734,4	408 141,0	30,7	28,0	41,3	69,3
2003	137 078,6	123 365,7	183 334,6	306 700,4	443 779,0	30,9	27,8	41,3	69,1
2004	138 205,5	123 328,6	191 746,0	315 074,6	453 280,2	30,5	27,2	42,3	69,5
2005	140 356,2	128 681,1	202 231,1	330 912,2	471 268,4	29,8	27,3	42,9	70,2
2006	136 294,6	126 922,2	203 362,9	330 285,0	466 579,6	29,2	27,2	43,6	70,8
2007	135 391,1	123 267,9	210 673,4	333 941,3	469 332,4	28,8	26,3	44,9	71,2
2008	138 055,0	118 572,8	207 416,7	325 989,5	464 044,5	29,8	25,6	44,7	70,2
2009	107 432,1	99 536,1	202 177,0	301 713,1	409 145,2	26,3	24,3	49,4	73,7

**Tableau 2**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret conteneurisé chargé et déchargé et part en pourcentage du total**

	Intérieur				International			
	Manutentionné		Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
2000	929,6	0,9	13 690,2	7,3	10 273,4	9,7	23 963,6	8,2
2001	949,3	0,9	13 270,6	7,6	10 221,2	9,1	23 491,7	8,2
2002	961,4	0,8	14 199,7	8,1	12 121,0	11,2	26 320,7	9,3
2003	1 010,1	0,7	15 684,2	8,2	13 222,3	11,5	28 906,5	9,4
2004	1 098,4	0,8	17 531,7	8,9	14 456,4	12,1	31 988,1	10,2
2005	1 049,3	0,7	17 533,2	8,7	15 125,8	11,7	32 659,0	9,9
2006	1 049,0	0,8	18 034,2	8,7	15 879,9	12,8	33 914,1	10,3
2007	991,4	0,7	21 195,7	9,9	15 937,4	13,3	37 133,1	11,1
2008	992,7	0,7	21 450,6	10,5	16 332,2	13,3	37 782,8	11,6
2009	992,3	0,9	21 026,1	10,7	13 754,5	13,2	34 780,7	11,5

**Tableau 3**  
**Transport maritime international – EVPs (Équivalentes à Vingt pieds) manutentionnées aux principaux ports canadiens**

	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Conteneurs vides
	'000 EVPs			%
<b>Halifax</b>				
2000	269	244	514	14,7
2001	258	244	501	13,7
2002	248	238	486	13,3
2003	245	254	499	13,7
2004	250	242	492	15,0
2005	260	250	510	13,8
2006	254	242	496	12,9
2007	230	217	447	13,7
2008	179	165	344	13,3
2009	173	142	315	13,9
<b>Montréal/Contrecoeur</b>				
2000	458	484	942	6,6
2001	458	462	919	7,7
2002	479	500	980	7,2
2003	507	514	1 021	5,4
2004	570	575	1 146	6,9
2005	550	569	1 119	3,6
2006	574	569	1 143	4,1
2007	658	597	1 255	4,4
2008	728	652	1 380	7,4
2009	587	555	1 142	7,5
<b>Metro Vancouver</b>				
2000	..	..	..	..
2001	..	..	..	..
2002	..	..	..	..
2003	..	..	..	..
2004	..	..	..	..
2005	..	..	..	..
2006	..	..	..	..
2007	..	..	..	..
2008	1 198	1 294	2 492	13,6
2009	1 030	1 123	2 153	10,2
<b>Autres</b>				
2000	57	57	114	24,4
2001	58	48	106	28,8
2002	68	62	130	19,4
2003	164	152	316	18,5
2004	195	194	389	19,6
2005	199	217	416	20,9
2006	75	58	133	23,5
2007	115	111	226	15,7
2008	105	127	232	33,9
2009	134	179	313	29,1
<b>Canada 1</b>				
2000	1 406	1 330	2 736	11,5
2001	1 369	1 305	2 674	10,6
2002	1 516	1 539	3 055	11,1
2003	1 707	1 668	3 375	11,6
2004	1 855	1 836	3 692	11,3
2005	1 893	1 921	3 814	11,5
2006	1 980	2 011	3 990	11,7
2007	2 108	2 128	4 236	9,9
2008	2 209	2 239	4 448	12,7
2009	1 924	1 999	3 923	11,2

1. Avant 2008, les totaux du Canada incluent Vancouver.



Tableau 4

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et déchargé, variation annuelle et taux de conteneurisation par région canadienne

	Chargé			Déchargé			Manutentionné	
	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation	Conteneurisé	Total	Variation
	'000 t	%		'000 t	%		'000 t	%
<b>Région Atlantique</b>								
2000	40 642,5	10,7	6,9	31 214,6	2,8	5,7	71 857,1	7,1
2001	42 300,6	4,1	6,3	38 093,8	22,0	4,9	80 394,3	11,9
2002	48 551,0	14,8	5,1	32 314,3	-15,2	5,9	80 865,3	0,6
2003	54 568,0	12,4	4,7	38 235,9	18,3	5,5	92 803,9	14,8
2004	55 544,1	1,8	4,9	39 997,3	4,6	4,8	95 541,3	2,9
2005	56 135,8	1,1	4,9	43 746,4	9,4	4,7	99 882,2	4,5
2006	54 886,8	-2,2	5,0	37 392,4	-14,5	5,3	92 279,1	-7,6
2007	56 460,6	2,9	4,7	34 246,9	-8,4	4,7	90 707,5	-1,7
2008	50 535,4	-10,5	4,1	35 147,5	2,6	3,5	85 682,8	-5,5
2009	45 907,9	-9,2	4,3	37 398,0	6,4	2,5	83 305,9	-2,8
<b>Région Saint-Laurent</b>								
2000	45 096,9	-0,7	8,8	31 099,0	-0,2	15,9	76 195,9	-0,5
2001	37 241,6	-17,4	10,2	31 101,5	0,0	14,8	68 343,1	-10,3
2002	39 443,0	5,9	10,3	32 884,2	5,7	15,3	72 327,2	5,8
2003	45 522,0	15,4	9,5	34 202,1	4,0	14,7	79 724,1	10,2
2004	40 553,9	-10,9	11,8	36 418,2	6,5	15,7	76 972,1	-3,5
2005	43 973,5	8,4	11,3	39 828,1	9,4	14,3	83 801,6	8,9
2006	49 000,6	11,4	10,5	38 900,3	-2,3	14,8	87 900,9	4,9
2007	52 517,4	7,2	12,4	40 061,3	3,0	13,9	92 578,7	5,3
2008	52 043,3	-0,9	14,2	38 990,7	-2,7	14,3	91 034,0	-1,7
2009	53 230,1	2,3	11,9	32 779,2	-15,9	14,0	86 009,2	-5,5
<b>Région Grands Lacs</b>								
2000	16 345,4	4,3	0,0	33 553,8	8,8	0,0	49 899,2	7,2
2001	16 836,7	3,0	0,0	33 335,6	-0,7	0,0	50 172,3	0,5
2002	15 872,6	-5,7	0,0	32 319,8	-3,0	0,0	48 192,4	-3,9
2003	16 415,2	3,4	0,0	31 228,3	-3,4	0,1	47 643,5	-1,1
2004	17 750,7	8,1	0,0	29 495,4	-5,5	0,0	47 246,2	-0,8
2005	16 311,6	-8,1	0,0	31 688,9	7,4	0,0	48 000,5	1,6
2006	16 296,8	-0,1	0,0	31 813,7	0,4	0,0	48 110,5	0,2
2007	15 052,6	-7,6	0,0	28 651,2	-9,9	0,0	43 703,9	-9,2
2008	14 599,7	-3,0	0,0	29 640,0	3,5	0,0	44 239,7	1,2
2009	13 251,3	-9,2	0,0	18 193,8	-38,6	0,0	31 445,1	-28,9
<b>Région Pacifique</b>								
2000	85 758,7	4,8	8,1	10 051,5	9,3	35,3	95 810,2	5,2
2001	78 344,7	-8,6	8,7	9 604,5	-4,4	39,1	87 949,2	-8,2
2002	70 403,6	-10,1	10,9	10 945,9	14,0	47,3	81 349,5	-7,5
2003	74 881,5	6,4	11,7	11 647,3	6,4	52,1	86 528,8	6,4
2004	82 181,0	9,7	12,2	13 134,0	12,8	51,8	95 315,0	10,2
2005	85 332,9	3,8	11,5	13 895,0	5,8	53,1	99 227,9	4,1
2006	86 070,4	0,9	11,8	15 924,2	14,6	51,1	101 994,6	2,8
2007	90 176,5	4,8	13,4	16 774,9	5,3	52,3	106 951,4	4,9
2008	86 327,4	-4,3	13,9	18 705,6	11,5	50,8	105 033,0	-1,8
2009	84 910,9	-1,6	14,9	16 042,0	-14,2	51,3	100 952,9	-3,9
<b>Canada</b>								
2000	187 843,4	4,6	7,3	105 919,0	4,3	9,7	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	7,6	112 135,3	5,9	9,1	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	8,1	108 464,2	-3,3	11,2	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	8,2	115 313,6	6,3	11,5	306 700,4	8,5
2004	196 029,8	2,4	8,9	119 044,9	3,2	12,1	315 074,6	2,7
2005	201 753,8	2,9	8,7	129 158,3	8,5	11,7	330 912,2	5,0
2006	206 254,6	2,2	8,7	124 030,5	-4,0	12,8	330 285,0	-0,2
2007	214 207,1	3,9	9,9	119 734,2	-3,5	13,3	333 941,3	1,1
2008	203 505,7	-5,0	10,5	122 483,8	2,3	13,3	325 989,5	-2,4
2009	197 300,2	-3,0	10,7	104 412,9	-14,8	13,2	301 713,1	-7,4

**Tableau 5**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère**

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>Europe</b>						
2000	38 763,2	-0,7	26 798,1	4,4	65 561,3	1,4
2001	33 915,6	-12,5	28 897,5	7,8	62 813,1	-4,2
2002	31 772,6	-6,3	27 097,9	-6,2	58 870,4	-6,3
2003	36 619,1	15,3	27 853,5	2,8	64 472,5	9,5
2004	34 237,3	-6,5	29 373,0	5,5	63 610,2	-1,3
2005	35 514,7	3,7	28 744,1	-2,1	64 258,8	1,0
2006	34 716,1	-2,2	25 075,5	-12,8	59 791,6	-7,0
2007	37 407,5	7,8	21 601,7	-13,9	59 009,1	-1,3
2008	39 110,1	4,6	20 062,3	-7,1	59 172,4	0,3
2009	31 678,9	-19,0	20 920,1	4,3	52 599,0	-11,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2000	6 342,6	32,7	5 148,0	2,7	11 490,6	17,4
2001	4 611,5	-27,3	6 363,7	23,6	10 975,2	-4,5
2002	3 340,1	-27,6	6 625,9	4,1	9 966,0	-9,2
2003	3 768,3	12,8	6 333,4	-4,4	10 101,7	1,4
2004	3 004,2	-20,3	4 863,0	-23,2	7 867,2	-22,1
2005	2 902,5	-3,4	7 079,3	45,6	9 981,8	26,9
2006	4 804,5	65,5	7 158,8	1,1	11 963,3	19,9
2007	6 575,3	36,9	6 694,0	-6,5	13 269,3	10,9
2008	7 042,2	7,1	8 529,8	27,4	15 572,0	17,4
2009	7 605,3	8,0	7 195,1	-15,6	14 800,4	-5,0
<b>Afrique</b>						
2000	5 392,3	-15,6	8 719,7	16,6	14 112,0	1,7
2001	4 647,6	-13,8	8 513,2	-2,4	13 160,8	-6,7
2002	4 883,5	5,1	9 174,5	7,8	14 058,0	6,8
2003	4 651,6	-4,7	14 799,2	61,3	19 450,8	38,4
2004	4 384,4	-5,7	18 194,1	22,9	22 578,5	16,1
2005	4 478,7	2,2	20 511,3	12,7	24 990,0	10,7
2006	4 859,0	8,5	19 488,9	-5,0	24 347,9	-2,6
2007	5 351,3	10,1	20 236,4	3,8	25 587,7	5,1
2008	4 441,6	-17,0	20 192,1	-0,2	24 633,7	-3,7
2009	5 218,1	17,5	18 497,9	-8,4	23 716,0	-3,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2000	57 720,8	2,9	9 565,1	15,5	67 285,9	4,5
2001	54 518,8	-5,5	8 463,1	-11,5	62 982,0	-6,4
2002	48 435,4	-11,2	10 152,5	20,0	58 587,9	-7,0
2003	52 373,0	8,1	11 122,3	9,6	63 495,3	8,4
2004	56 934,8	8,7	12 195,8	9,7	69 130,6	8,9
2005	60 218,9	5,8	12 713,5	4,2	72 932,4	5,5
2006	62 000,6	3,0	13 896,9	9,3	75 897,5	4,1
2007	68 421,3	10,4	13 240,4	-4,7	81 661,7	7,6
2008	62 499,5	-8,7	13 642,5	3,0	76 142,0	-6,8
2009	72 939,6	16,7	11 334,6	-16,9	84 274,2	10,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2000	14 880,4	9,0	11 638,5	-9,5	26 518,9	0,0
2001	14 991,7	0,7	13 981,0	20,1	28 972,7	9,3
2002	12 972,1	-13,5	13 969,6	-0,1	26 941,7	-7,0
2003	12 794,7	-1,4	13 019,5	-6,8	25 814,3	-4,2
2004	13 748,9	7,5	14 810,5	13,8	28 559,5	10,6
2005	12 871,9	-6,4	17 196,3	16,1	30 068,2	5,3
2006	15 295,5	18,8	16 067,1	-6,6	31 362,6	4,3
2007	15 662,8	2,4	15 482,8	-3,6	31 145,6	-0,7
2008	16 337,4	4,3	15 559,1	0,5	31 896,5	2,4
2009	11 852,5	-27,5	14 934,9	-4,0	26 787,4	-16,0

Tableau 5 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région étrangère

	Chargé		Déchargé		Manutentionné	
	Total	Variation	Total	Variation	Total	Variation
	'000 t	%	'000 t	%	'000 t	%
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2000	37 980,1	15,7	7 214,8	2,0	45 194,9	13,3
2001	37 473,6	-1,3	8 209,2	13,8	45 682,8	1,1
2002	46 612,4	24,4	6 405,1	-22,0	53 017,5	16,1
2003	51 349,7	10,2	8 094,8	26,4	59 444,5	12,1
2004	52 200,1	1,7	6 329,4	-21,8	58 529,5	-1,5
2005	54 475,2	4,4	6 851,1	8,2	61 326,3	4,8
2006	53 616,2	-1,6	7 092,2	3,5	60 708,3	-1,0
2007	52 581,0	-1,9	7 126,5	0,5	59 707,5	-1,6
2008	46 597,2	-11,4	6 901,9	-3,2	53 499,1	-10,4
2009	44 460,8	-4,6	6 950,2	0,7	51 411,0	-3,9
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2000	18 087,9	-1,2	33 979,5	4,6	52 067,4	2,5
2001	17 352,2	-4,1	34 697,7	2,1	52 049,9	0,0
2002	16 429,9	-5,3	32 122,7	-7,4	48 552,6	-6,7
2003	19 517,3	18,8	31 100,9	-3,2	50 618,1	4,3
2004	20 131,8	3,1	30 155,3	-3,0	50 287,2	-0,7
2005	19 398,4	-3,6	32 617,4	8,2	52 015,9	3,4
2006	20 155,0	3,9	31 966,0	-2,0	52 121,0	0,2
2007	17 359,5	-13,9	31 768,0	-0,6	49 127,5	-5,7
2008	17 529,8	1,0	32 934,9	3,7	50 464,7	2,7
2009	14 441,8	-17,6	20 502,0	-37,8	34 943,8	-30,8
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2000	8 676,0	0,9	2 855,3	6,2	11 531,3	2,2
2001	7 212,5	-16,9	3 009,9	5,4	10 222,4	-11,4
2002	9 824,2	36,2	2 916,1	-3,1	12 740,3	24,6
2003	10 313,0	5,0	2 990,1	2,5	13 303,1	4,4
2004	11 388,2	10,4	3 123,7	4,5	14 511,9	9,1
2005	11 893,5	4,4	3 445,4	10,3	15 338,9	5,7
2006	10 807,7	-9,1	3 285,1	-4,7	14 092,8	-8,1
2007	10 848,5	0,4	3 584,5	9,1	14 432,9	2,4
2008	9 947,8	-8,3	4 661,1	30,0	14 609,0	1,2
2009	9 103,1	-8,5	4 078,3	-12,5	13 181,3	-9,8
<b>Total région étrangère</b>						
2000	187 843,4	4,6	105 919,0	4,3	293 762,4	4,5
2001	174 723,6	-7,0	112 135,3	5,9	286 859,0	-2,4
2002	174 270,2	-0,3	108 464,2	-3,3	282 734,4	-1,4
2003	191 386,7	9,8	115 313,6	6,3	306 700,4	8,5
2004	196 029,8	2,4	119 044,9	3,2	315 074,6	2,7
2005	201 753,8	2,9	129 158,3	8,5	330 912,2	5,0
2006	206 254,6	2,2	124 030,5	-4,0	330 285,0	-0,2
2007	214 207,1	3,9	119 734,2	-3,5	333 941,3	1,1
2008	203 505,7	-5,0	122 483,8	2,3	325 989,5	-2,4
2009	197 300,2	-3,0	104 412,9	-14,8	301 713,1	-7,4

**Tableau 6**  
**Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise**

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t				
<b>Metro Vancouver <sup>1</sup></b>					
Blé	0,0	0,0	5 736,2	0,3	5 736,5
Maïs	0,0	0,0	2,4	0,0	2,4
Orge	0,0	0,0	861,3	0,0	861,3
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	104,0	93,9	197,9
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	2 943,4	72,9	3 016,2
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	1,8	75,5	77,3
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	6 505,3	2,2	6 507,5
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	897,1	41,1	938,2
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	563,2	38,5	601,7
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	681,6	297,8	979,4
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	352,9	55,8	408,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	736,4	20,9	757,3
Sucre	0,0	0,0	11,6	126,4	138,1
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	129,1	281,7	410,8
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	30,7	215,9	246,6
Castines	0,0	671,3	5,2	0,2	676,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	53,2	1 474,2	10,6	90,3	1 628,3
Sel	33,2	29,4	0,3	367,5	430,3
Soufre	0,0	0,0	3 943,9	0,0	3 943,9
Autres minéraux non métalliques	0,0	58,7	46,9	7,6	113,2
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,6	0,6
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	512,3	2,6	514,9
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	45,1	486,2	531,3
Charbon	0,0	58,1	23 907,9	0,0	23 966,0
Pétrole brut	0,0	0,0	3 726,4	0,0	3 726,4
Mazouts	0,0	0,0	611,0	1 226,5	1 837,4
Essence et carburéacteur	0,0	0,0	230,0	1 848,3	2 078,3
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	33,1	7,9	41,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	13,9	30,6	44,5
Alumine	0,0	0,0	2,5	1,9	4,4
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	1 655,1	521,6	2 176,7
Potasse	0,0	0,0	2 293,2	0,0	2 293,2
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	134,3	9,0	143,3
Rondins et autres bois bruts	1 285,3	1 039,5	1 308,7	2,8	3 636,3
Copeaux de bois	3 936,1	112,5	307,9	0,0	4 356,6
Bois d'oeuvre	0,0	21,0	2 717,2	176,9	2 915,1
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	140,5	123,8	264,3
Pâte de bois	0,0	0,0	3 579,6	0,1	3 579,7
Papier journal	0,0	149,3	170,5	0,0	319,8
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	155,4	126,6	282,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	54,6	273,9	328,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	136,0	54,6	190,5
Articles en métaux communs	0,0	0,0	61,5	1 257,7	1 319,3
Machines	40,4	0,9	97,5	431,1	569,9
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	49,7	803,8	853,5
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	20,3	79,4	99,7
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	468,5	520,5	989,0
Ciment	0,0	0,0	315,8	1,5	317,3
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	25,7	501,6	527,4
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	878,1	9,4	887,4
Déchets et débris non métalliques	455,2	49,1	831,1	1,4	1 336,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	101,8	2 144,3	2 246,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,3	1,2	1,5
<b>Total</b>	<b>5 803,4</b>	<b>3 664,1</b>	<b>68 149,2</b>	<b>12 434,3</b>	<b>90 051,0</b>
<b>Port Hawkesbury</b>					
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	60,4	0,0	2 513,7	0,0	2 574,2
Autres minéraux non métalliques	121,4	0,0	591,3	77,6	790,3
Charbon	0,0	0,0	0,0	1 019,7	1 019,7
Pétrole brut	0,0	1 925,6	11 639,1	9 337,5	22 902,3
Mazouts	4,2	0,0	14,0	384,2	402,4
Essence et carburéacteur	9,2	16,3	608,4	561,9	1 195,8

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	50,8	50,8
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	1,8	5,9	372,8	56,5	437,0
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	24,4	24,4
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,0	3,0	3,0
<b>Total</b>	<b>196,9</b>	<b>1 947,8</b>	<b>15 739,4</b>	<b>11 515,8</b>	<b>29 399,9</b>
<b>Saint John</b>					
Orge	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	0,3	0,0	0,3
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	62,4	0,0	62,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,1	0,5	0,6
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	0,7	0,0	0,7
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	0,9	0,0	0,9
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	40,1	0,5	40,6
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	12,0	0,1	12,1
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	1,3	20,1	21,4
Sucre	0,0	0,0	0,3	10,5	10,8
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	63,2	0,6	63,7
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	2,1	4,6	6,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Sel	142,1	0,0	0,6	0,0	142,8
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	16,7	0,0	16,7
Charbon	0,0	0,0	70,6	0,0	70,6
Pétrole brut	0,0	1 822,1	31,1	11 355,6	13 208,7
Mazouts	486,1	0,0	4 912,4	130,3	5 528,7
Essence et carburéacteur	383,4	25,4	4 198,1	260,8	4 867,7
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	27,0	27,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	34,6	0,0	836,7	865,6	1 736,9
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,2	64,4	64,6
Potasse	0,0	0,0	188,6	0,0	188,6
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	3,4	0,0	3,4
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	0,7	0,1	0,8
Pâte de bois	0,0	0,0	148,2	0,0	148,2
Papier journal	0,0	0,0	3,2	0,0	3,2
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	20,1	0,3	20,4
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,2	1,2	1,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,9	0,0	0,9
Articles en métaux communs	0,0	0,0	7,2	5,9	13,2
Machines	0,0	0,0	1,5	0,5	2,1
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	0,3	0,4	0,7
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,3	0,1	0,3
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	1,7	0,1	1,8
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,3	0,1	0,4
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	18,3	0,2	18,5
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	12,8	0,0	12,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	4,8	1,8	6,7
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	0,9	0,5	1,3
<b>Total</b>	<b>1 046,2</b>	<b>1 847,4</b>	<b>10 663,1</b>	<b>12 751,6</b>	<b>26 308,5</b>
<b>Come-By-Chance</b>					
Soufre	0,0	0,0	46,8	0,0	46,8
Pétrole brut	1 455,9	8 201,5	6 840,6	3 803,4	20 301,4
Mazouts	25,9	9,4	2 003,2	510,5	2 549,0
Essence et carburéacteur	20,2	0,0	1 219,9	0,0	1 240,1
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	113,9	0,0	0,0	96,6	210,5
<b>Total</b>	<b>1 615,9</b>	<b>8 210,9</b>	<b>10 110,6</b>	<b>4 410,5</b>	<b>24 347,9</b>
<b>Montréal/Contrecoeur</b>					
Blé	7,6	438,8	774,4	59,5	1 280,3
Maïs	0,0	7,9	73,2	28,5	109,5
Orge	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	68,4	12,2	80,6
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	673,0	15,5	688,4
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	44,4	39,2	83,5
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	4,3	0,1	4,4
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	2,0	7,0	356,5	11,5	377,0

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	2,7	86,2	8,5	97,4
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	153,4	15,4	168,8
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	73,6	58,3	131,9
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	16,2	26,3	42,5
Sucre	0,0	0,0	12,2	509,4	521,5
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	65,0	184,4	249,4
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	22,2	468,3	490,5
Castines	0,0	0,0	1,1	1,2	2,3
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	55,0	56,0	27,3	138,3
Sel	0,0	740,6	1,7	64,0	806,4
Soufre	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Autres minéraux non métalliques	0,0	22,2	220,0	15,8	257,9
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	422,6	2,3	231,0	655,9
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	32,9	3,7	76,7	113,4
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	4,8	0,9	5,8
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	30,5	34,4	85,4	150,3
Charbon	0,0	0,0	0,6	34,0	34,6
Pétrole brut	0,0	0,0	0,9	51,8	52,7
Mazouts	563,2	1 087,1	1 541,0	280,1	3 471,4
Essence et carburéacteur	122,9	489,7	103,4	2 834,2	3 550,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	27,4	43,8	122,3	161,4	354,9
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	316,9	330,8	647,7
Potasse	0,0	6,4	0,6	0,1	7,1
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	6,5	131,2	137,7
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	120,8	1,0	121,9
Copeaux de bois	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	152,6	15,3	168,0
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	64,0	75,1	139,1
Pâte de bois	0,0	0,0	528,4	2,7	531,2
Papier journal	0,0	0,0	209,1	0,2	209,3
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	282,3	86,9	369,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	213,8	84,6	298,3
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	63,9	103,8	167,7
Articles en métaux communs	0,0	0,0	164,7	103,9	268,6
Machines	0,0	0,0	170,4	166,9	337,3
Véhicules et pièces et accessoires	8,8	0,1	186,8	74,6	270,3
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	180,3	85,8	266,1
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	114,4	138,3	252,7
Ciment	0,0	0,0	2,9	0,3	3,3
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	182,3	87,5	285,7	555,5
Déchets et débris métalliques	3,5	0,0	285,8	21,3	310,6
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	1 973,4	2 397,1	4 370,6
Chargements mixtes ou fret non identifié	333,8	28,8	0,2	38,2	401,1
<b>Total</b>	<b>1 069,1</b>	<b>3 598,5</b>	<b>9 640,9</b>	<b>9 444,8</b>	<b>23 753,4</b>
<b>Québec/Lévis</b>					
Blé	0,0	858,4	1 781,4	239,6	2 879,4
Maïs	3,5	4,0	0,0	131,4	139,0
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	6,5	0,0	6,5
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	4,5	102,1	388,7	256,4	751,7
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	15,0	23,3	0,0	38,3
Sucre	209,7	0,0	0,0	29,5	239,2
Castines	0,0	0,0	0,0	17,6	17,6
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	12,1	0,0	0,0	12,1
Sel	6,1	480,9	30,6	53,0	570,7
Autres minéraux non métalliques	0,0	19,3	0,0	0,0	19,3
Minerais de fer et leurs concentrés	0,0	0,0	1 450,2	800,6	2 250,7
Minerais de cuivre et leurs concentrés	0,0	0,0	7,0	0,0	7,0
Minerais d'aluminium (bauxite)	0,0	0,0	78,4	84,4	162,9
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	421,5	10,8	90,5	522,9
Charbon	0,0	0,0	0,0	55,1	55,1
Pétrole brut	0,0	0,0	0,0	9 075,9	9 075,9
Mazouts	1 153,3	94,4	730,1	203,4	2 181,1
Essence et carburéacteur	825,8	37,7	14,8	879,5	1 757,8
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	36,4	36,4
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	15,4	8,5	90,9	17,7	132,6

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Alumine	0,0	0,0	0,0	178,3	178,3
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	7,0	315,2	322,2
Potasse	0,0	4,6	0,0	0,0	4,6
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	22,4	22,4
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	8,8	0,0	8,8
Bois d'oeuvre	0,0	5,0	0,0	0,0	5,0
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	114,9	0,0	114,9
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Machines	0,0	0,0	0,0	1,8	1,8
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	86,9	32,0	118,9
Ciment	0,0	0,0	0,0	142,5	142,5
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	465,8	0,0	465,8
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	0,5	0,5
Chargements mixtes ou fret non identifié	26,4	9,3	0,0	0,0	35,7
<b>Total</b>	<b>2 244,8</b>	<b>2 072,8</b>	<b>5 296,2</b>	<b>12 663,8</b>	<b>22 277,6</b>
<b>Sept-Îles/Pointe-Noire</b>					
Castines	0,0	68,7	0,0	0,0	68,7
Sel	0,0	23,0	0,0	0,0	23,0
Autres minéraux non métalliques	9,8	167,2	0,0	82,7	259,6
Minerais de fer et leurs concentrés	585,4	0,0	16 739,1	0,0	17 324,4
Minerais d'aluminium (bauxite)	25,9	0,0	0,0	0,0	25,9
Mazouts	0,0	192,1	0,0	28,0	220,0
Essence et carburéacteur	0,0	57,2	0,0	0,0	57,2
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	81,5	0,0	264,7	346,2
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	0,0	63,3	63,3
Alumine	0,0	0,0	0,0	1 090,7	1 090,7
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	0,0	10,0	10,0
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,2	0,0	0,0	0,2
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,0	0,5	0,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	42,0	0,0	498,5	0,4	540,8
Articles en métaux communs	0,0	9,2	0,0	1,9	11,1
Machines	0,0	0,0	0,0	0,5	0,5
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,1	0,0	0,0	0,1
Ciment	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,0	2,8	2,8
Déchets et débris métalliques	0,0	26,2	0,0	0,0	26,2
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,0	3,8	3,8
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,1	0,5	0,0	0,2	0,7
<b>Total</b>	<b>663,0</b>	<b>625,9</b>	<b>17 237,5</b>	<b>1 549,6</b>	<b>20 076,0</b>
<b>Port-Cartier</b>					
Blé	0,0	1 051,1	1 281,1	208,0	2 540,2
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	102,2	257,5	127,2	486,9
Castines	0,0	36,7	0,0	0,0	36,7
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	74,4	0,0	0,0	74,4
Autres minéraux non métalliques	0,0	114,1	0,0	43,5	157,6
Minerais de fer et leurs concentrés	566,6	0,0	14 200,2	0,0	14 766,7
Mazouts	0,0	69,4	0,0	20,0	89,5
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	0,0	110,7	110,7
<b>Total</b>	<b>566,6</b>	<b>1 448,1</b>	<b>15 738,7</b>	<b>509,4</b>	<b>18 262,8</b>
<b>La côte de Terre-Neuve</b>					
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	179,1	0,0	0,0	179,1
Sel	0,0	4,9	0,0	0,0	4,9
Autres minéraux non métalliques	0,0	9,7	0,0	0,0	9,7
Pétrole brut	11 538,6	0,0	1 659,5	0,0	13 198,1
Mazouts	0,0	68,0	0,0	0,0	68,0
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	1,6	0,0	0,0	1,6
Ciment	0,0	1,8	0,0	0,0	1,8
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	60,0	0,0	60,0
Chargements mixtes ou fret non identifié	45,8	52,8	0,0	0,0	98,6
<b>Total</b>	<b>11 584,4</b>	<b>318,0</b>	<b>1 719,5</b>	<b>0,0</b>	<b>13 621,9</b>
<b>Prince Rupert</b>					
Blé	0,0	0,0	4 637,8	0,0	4 637,8
Maïs	0,0	0,0	1,9	0,0	1,9

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 6 – suite

## Transport maritime intérieur et international — Fret chargé et déchargé dans les principaux ports canadiens par marchandise

	Intérieur		International		Intérieur et international
	Chargé	Déchargé	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
Orge	0,0	0,0	171,8	0,0	171,8
Seigle, avoine et autres céréales	0,0	0,0	1,0	0,0	1,0
Légumes frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,0	0,3	0,3
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Graines de colza (canola)	0,0	0,0	256,6	0,0	256,6
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	0,0	0,0	12,0	0,4	12,4
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	0,0	0,0	40,7	0,1	40,7
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	0,0	0,0	1,5	4,1	5,6
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	0,0	0,0	1,5	0,1	1,5
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	0,0	0,0	7,2	0,0	7,3
Sucre	0,0	0,0	0,5	0,0	0,5
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	0,0	0,0	9,8	0,4	10,2
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	0,0	0,0	2,7	0,4	3,1
Autres minéraux non métalliques	0,0	0,0	0,2	0,0	0,2
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Charbon	0,0	0,0	3 345,8	0,0	3 345,8
Coke de charbon et coke de pétrole	0,0	0,0	574,9	0,0	574,9
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	0,0	0,0	0,7	5,9	6,6
Alumine	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres produits chimiques de base	0,0	0,0	23,2	15,8	39,1
Engrais (sauf la potasse)	0,0	0,0	0,0	0,1	0,1
Rondins et autres bois bruts	0,0	0,0	419,6	0,0	419,6
Bois d'oeuvre	0,0	0,0	36,4	6,4	42,8
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	0,0	0,0	0,3	0,5	0,7
Pâte de bois	0,0	0,0	19,6	0,0	19,6
Papier et carton, sauf les produits imprimés	0,0	0,0	1,3	13,1	14,4
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	0,2	0,3	0,5
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	0,0	0,0	4,2	0,2	4,4
Articles en métaux communs	0,0	0,0	0,7	8,7	9,4
Machines	0,0	0,0	3,9	2,9	6,9
Véhicules et pièces et accessoires	0,0	0,0	15,9	3,7	19,7
Autres produits et préparations chimiques	0,0	0,0	0,8	3,6	4,3
Matières plastiques et caoutchouc	0,0	0,0	3,9	5,2	9,1
Autres produits minéraux non métalliques	0,0	0,0	2,7	3,5	6,2
Déchets et débris métalliques	0,0	0,0	13,6	0,0	13,6
Déchets et débris non métalliques	0,0	0,0	171,6	0,0	171,6
Autres produits manufacturés et divers	0,0	0,0	0,8	29,3	30,1
Chargements mixtes ou fret non identifié	0,0	0,0	227,4	1 137,7	1 365,1
<b>Total</b>	0,0	0,0	10 012,7	1 243,1	11 255,7

1. À partir de la période de référence 2008, les ports Fraser River, North Arm Fraser et Vancouver ont été amalgamés et sont sous l'appellation Port Metro Vancouver.



**Tableau 7-1**  
**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Chargées**

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Région Atlantique</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>19 507,2</b>	<b>20 170,5</b>	<b>3,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	10 674,9	11 639,1	9,0		
<b>Mazouts</b>	<b>7 843,7</b>	<b>7 180,4</b>	<b>-8,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	4 722,2	4 912,4	4,0		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>6 675,8</b>	<b>6 100,7</b>	<b>-8,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	4 196,5	4 198,1	0,0		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>4 355,6</b>	<b>3 774,4</b>	<b>-13,3</b>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	2 924,1	2 513,7	-14,0		
<b>Autres minéraux non métalliques</b>	<b>5 636,9</b>	<b>3 010,3</b>	<b>-46,6</b>	<b>2,3</b>	<b>3,8</b>
Halifax	1 858,7	1 677,4	-9,8		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>1 119,3</b>	<b>1 274,4</b>	<b>13,9</b>	<b>0,5</b>	<b>0,4</b>
Saint John	721,2	836,7	16,0		
<b>Autres marchandises</b>	<b>5 396,8</b>	<b>4 397,1</b>	<b>-18,5</b>	<b>35,7</b>	<b>42,3</b>
<b>Total</b>	<b>50 535,4</b>	<b>45 907,9</b>	<b>-9,2</b>	<b>4,1</b>	<b>4,3</b>
<b>Région Saint-Laurent</b>					
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>29 301,7</b>	<b>32 391,7</b>	<b>10,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	17 669,2	16 739,1	-5,3		
<b>Blé</b>	<b>5 537,8</b>	<b>5 673,7</b>	<b>2,5</b>	<b>0,4</b>	<b>0,2</b>
Québec/Lévis	1 696,7	1 781,4	5,0		
<b>Mazouts</b>	<b>2 371,3</b>	<b>2 377,6</b>	<b>0,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	1 137,7	1 541,0	35,5		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>3 423,3</b>	<b>2 009,0</b>	<b>-41,3</b>	<b>99,5</b>	<b>98,2</b>
Montréal/Contrecoeur	3 405,8	1 973,4	-42,1		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>	<b>1 483,3</b>	<b>1 895,3</b>	<b>27,8</b>	<b>7,5</b>	<b>7,1</b>
Baie-Comeau	413,0	417,0	1,0		
<b>Déchets et débris métalliques</b>	<b>1 629,4</b>	<b>1 583,7</b>	<b>-2,8</b>	<b>1,5</b>	<b>4,5</b>
Sorel	865,9	772,3	-10,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>8 296,3</b>	<b>7 299,0</b>	<b>-12,0</b>	<b>46,3</b>	<b>57,1</b>
<b>Total</b>	<b>52 043,3</b>	<b>53 230,1</b>	<b>2,3</b>	<b>14,2</b>	<b>11,9</b>
<b>Région Grands Lacs</b>					
<b>Sel</b>	<b>4 211,4</b>	<b>5 097,2</b>	<b>21,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Goderich	3 018,4	3 722,9	23,3		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>3 081,0</b>	<b>1 973,7</b>	<b>-35,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Whitefish	1 012,6	987,9	-2,4		
<b>Ciment</b>	<b>2 032,2</b>	<b>1 527,6</b>	<b>-24,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Bowmanville	784,5	767,3	-2,2		
<b>Déchets et débris métalliques</b>	<b>561,9</b>	<b>559,5</b>	<b>-0,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sault-Ste-Marie	288,5	254,6	-11,7		
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>	<b>91,8</b>	<b>435,6</b>	<b>374,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	0,0	230,6	...		
<b>Blé</b>	<b>284,2</b>	<b>419,1</b>	<b>47,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Thunder Bay	206,3	159,7	-22,6		
<b>Autres marchandises</b>	<b>4 337,2</b>	<b>3 238,6</b>	<b>-25,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Total</b>	<b>14 599,7</b>	<b>13 251,3</b>	<b>-9,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Région Pacifique</b>					
<b>Charbon</b>	<b>30 072,9</b>	<b>27 484,5</b>	<b>-8,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver 1	25 774,0	23 907,9	-7,2		
<b>Blé</b>	<b>7 092,4</b>	<b>10 374,0</b>	<b>46,3</b>	<b>1,0</b>	<b>0,4</b>
Metro Vancouver 1	4 175,1	5 736,2	37,4		
<b>Graines de colza (canola)</b>	<b>5 003,4</b>	<b>6 761,9</b>	<b>35,1</b>	<b>1,1</b>	<b>0,2</b>
Metro Vancouver 1	4 679,5	6 505,3	39,0		
<b>Pâte de bois</b>	<b>4 936,9</b>	<b>4 789,8</b>	<b>-3,0</b>	<b>53,2</b>	<b>53,7</b>
Metro Vancouver 1	3 540,4	3 579,6	1,1		
<b>Soufre</b>	<b>4 893,5</b>	<b>3 943,9</b>	<b>-19,4</b>	<b>1,6</b>	<b>0,1</b>
Metro Vancouver 1	4 893,5	3 943,9	-19,4		
<b>Pétrole brut</b>	<b>2 159,3</b>	<b>3 726,4</b>	<b>72,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver 1	2 159,3	3 726,4	72,6		
<b>Autres marchandises</b>	<b>32 169,1</b>	<b>27 830,3</b>	<b>-13,5</b>	<b>28,5</b>	<b>36,1</b>
<b>Total</b>	<b>86 327,4</b>	<b>84 910,9</b>	<b>-1,6</b>	<b>13,9</b>	<b>14,9</b>

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 7-1 – suite

**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Chargées**

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Canada</b>					
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>29 544,9</b>	<b>32 756,6</b>	<b>10,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	17 669,2	16 739,1	-5,3		
<b>Charbon</b>	<b>30 852,1</b>	<b>27 928,7</b>	<b>-9,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	25 774,0	23 907,9	-7,2		
<b>Pétrole brut</b>	<b>21 667,0</b>	<b>23 897,8</b>	<b>10,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	10 674,9	11 639,1	9,0		
<b>Blé</b>	<b>13 359,2</b>	<b>16 997,2</b>	<b>27,2</b>	<b>0,7</b>	<b>0,3</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	4 175,1	5 736,2	37,4		
<b>Mazouts</b>	<b>11 202,2</b>	<b>10 560,3</b>	<b>-5,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	4 722,2	4 912,4	4,0		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>10 561,6</b>	<b>7 724,2</b>	<b>-26,9</b>	<b>0,7</b>	<b>0,8</b>
Port Hawkesbury	2 924,1	2 513,7	-14,0		
<b>Autres marchandises</b>	<b>86 318,6</b>	<b>77 435,3</b>	<b>-10,3</b>	<b>24,6</b>	<b>27,0</b>
<b>Total</b>	<b>203 505,7</b>	<b>197 300,2</b>	<b>-3,0</b>	<b>10,5</b>	<b>10,7</b>

1. À partir de la période de référence 2008, les ports Fraser River, North Arm Fraser et Vancouver ont été amalgamés et sont sous l'appellation Port Metro Vancouver.

**Tableau 7-2**  
**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Déchargées**

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Région Atlantique</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>24 406,3</b>	<b>26 802,5</b>	<b>9,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	10 511,5	11 355,6	8,0		
<b>Charbon</b>	<b>3 560,2</b>	<b>3 996,8</b>	<b>12,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sydney	1 709,0	1 931,7	13,0		
<b>Mazouts</b>	<b>2 002,0</b>	<b>1 982,1</b>	<b>-1,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Come-By-Chance	835,8	510,5	-38,9		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>342,1</b>	<b>1 078,4</b>	<b>215,2</b>	<b>0,2</b>	<b>0,1</b>
Saint John	7,9	865,6	10 856,6		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>1 647,6</b>	<b>991,2</b>	<b>-99,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port Hawkesbury	1 385,9	561,9	-59,5		
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>	<b>955,3</b>	<b>884,2</b>	<b>-7,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Belledune	337,2	455,0	34,9		
<b>Autres marchandises</b>	<b>2 234,1</b>	<b>1 662,7</b>	<b>-25,6</b>	<b>55,3</b>	<b>56,9</b>
<b>Total</b>	<b>35 147,5</b>	<b>37 398,0</b>	<b>6,4</b>	<b>3,5</b>	<b>2,5</b>
<b>Région Saint-Laurent</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>9 748,4</b>	<b>9 127,7</b>	<b>-6,4</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Québec/Lévis	9 631,8	9 075,9	-5,8		
<b>Alumine</b>	<b>4 602,8</b>	<b>4 085,0</b>	<b>-11,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	1 183,1	1 090,7	-7,8		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>3 341,5</b>	<b>3 713,8</b>	<b>11,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	2 492,1	2 834,2	13,7		
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>	<b>3 789,9</b>	<b>2 929,2</b>	<b>-22,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Port-Alfred	3 608,1	2 815,8	-22,0		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>5 290,7</b>	<b>2 563,5</b>	<b>-51,5</b>	<b>97,9</b>	<b>93,6</b>
Montréal/Contrecoeur	5 178,6	2 397,1	-53,7		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>2 832,6</b>	<b>1 066,7</b>	<b>-62,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Québec/Lévis	2 559,7	800,6	-68,7		
<b>Autres marchandises</b>	<b>9 384,8</b>	<b>9 293,3</b>	<b>-1,0</b>	<b>4,2</b>	<b>23,4</b>
<b>Total</b>	<b>38 990,7</b>	<b>32 779,2</b>	<b>-15,9</b>	<b>14,3</b>	<b>14,0</b>
<b>Région Grands Lacs</b>					
<b>Charbon</b>	<b>14 929,1</b>	<b>8 055,5</b>	<b>-46,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	9 069,9	3 565,0	-60,7		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>8 025,6</b>	<b>4 263,0</b>	<b>-46,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Hamilton	2 755,0	2 258,2	-18,0		
<b>Castines</b>	<b>2 394,7</b>	<b>2 058,5</b>	<b>-14,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Windsor Ontario	728,4	519,6	-28,7		
<b>Sel</b>	<b>798,0</b>	<b>1 092,1</b>	<b>36,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Toronto	303,4	469,9	54,9		
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>	<b>579,2</b>	<b>500,8</b>	<b>-13,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Little Current	179,1	178,0	-0,6		
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>	<b>476,3</b>	<b>427,5</b>	<b>-10,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Clarkson	187,1	155,2	-17,1		
<b>Autres marchandises</b>	<b>2 437,1</b>	<b>1 796,4</b>	<b>-26,3</b>	<b>0,5</b>	<b>0,4</b>
<b>Total</b>	<b>29 640,0</b>	<b>18 193,8</b>	<b>-38,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>Région Pacifique</b>					
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>2 834,8</b>	<b>2 176,5</b>	<b>-23,2</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	2 824,3	2 144,3	-24,1		
<b>Essence et carburéacteur</b>	<b>2 131,2</b>	<b>1 848,3</b>	<b>-13,3</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	2 128,3	1 848,3	-13,2		
<b>Mazouts</b>	<b>1 390,6</b>	<b>1 297,9</b>	<b>-6,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	1 280,6	1 226,5	-4,2		
<b>Articles en métaux communs</b>	<b>1 706,3</b>	<b>1 294,7</b>	<b>-24,1</b>	<b>72,4</b>	<b>70,4</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	1 691,2	1 257,7	-25,6		
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>	<b>829,8</b>	<b>1 138,9</b>	<b>37,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Prince Rupert	821,0	1 137,7	38,6		
<b>Autres produits chimiques de base</b>	<b>1 421,0</b>	<b>1 060,2</b>	<b>-25,4</b>	<b>16,5</b>	<b>20,6</b>
Metro Vancouver <sup>1</sup>	776,4	521,6	-32,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>8 391,9</b>	<b>7 225,5</b>	<b>-13,9</b>	<b>52,2</b>	<b>52,3</b>
<b>Total</b>	<b>18 705,6</b>	<b>16 042,0</b>	<b>-14,2</b>	<b>50,8</b>	<b>51,3</b>

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 7-2 – suite

**Transport maritime international – Principales marchandises par région canadienne — Déchargées**

Région canadienne	Tonnage total		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Canada</b>					
<b>Pétrole brut</b>	<b>34 154,6</b>	<b>35 930,3</b>	<b>5,2</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Saint John	10 511,5	11 355,6	8,0		
<b>Charbon</b>	<b>19 313,6</b>	<b>12 616,6</b>	<b>-34,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Nanticoke	9 069,9	3 565,0	-60,7		
<b>Essence et carburacteur</b>	<b>7 372,8</b>	<b>6 730,8</b>	<b>-8,7</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Montréal/Contrecoeur	2 492,1	2 834,2	13,7		
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>	<b>10 858,8</b>	<b>5 331,0</b>	<b>-50,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Hamilton	2 755,0	2 258,2	-18,0		
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>	<b>8 484,2</b>	<b>5 040,7</b>	<b>-40,6</b>	<b>98,5</b>	<b>96,4</b>
Montréal/Contrecoeur	5 178,6	2 397,1	-53,7		
<b>Alumine</b>	<b>5 115,5</b>	<b>4 528,7</b>	<b>-11,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Sept-Îles/Pointe-Noire	1 183,1	1 090,7	-7,8		
<b>Autres marchandises</b>	<b>37 184,3</b>	<b>34 235,0</b>	<b>-7,9</b>	<b>21,4</b>	<b>26,0</b>
<b>Total</b>	<b>122 483,8</b>	<b>104 412,9</b>	<b>-14,8</b>	<b>13,3</b>	<b>13,2</b>

1. À partir de la période de référence 2008, les ports Fraser River, North Arm Fraser et Vancouver ont été amalgamés et sont sous l'appellation Port Metro Vancouver.

**Tableau 8**  
**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne et par région étrangère**

	Chargé			Déchargé		
	2008	2009	Variation	2008	2009	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Région Atlantique</b>						
Europe	4 231,9	2 871,1	-32,2	9 936,8	9 266,8	-6,7
Moyen-Orient	236,5	104,2	-55,9	7 944,6	6 817,8	-14,2
Afrique	390,7	681,3	74,4	9 348,1	11 268,1	20,5
Asie, Océanie	241,6	498,8	106,5	11,0	299,3	2 627,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	3 968,7	1 722,6	-56,6	4 587,4	5 463,4	19,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	41 455,6	39 544,0	-4,6	2 495,9	3 264,9	30,8
États-Unis - Grands Lacs	36,3	148,7	309,8	812,6	946,9	16,5
États-Unis - Pacifique	91,9	337,2	267,0	45,7	70,6	54,5
Total région étrangère	50 535,4	45 907,9	-9,2	35 147,5	37 398,0	6,4
<b>Région Saint-Laurent</b>						
Europe	26 429,8	23 928,6	-9,5	9 239,3	10 769,1	16,6
Moyen-Orient	2 142,3	2 156,6	0,7	527,4	335,8	-36,3
Afrique	3 199,1	3 937,0	23,1	10 791,3	7 176,3	-33,5
Asie, Océanie	7 064,6	13 177,5	86,5	1 722,4	1 034,5	-39,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	4 011,5	3 480,3	-13,2	8 486,2	7 338,7	-13,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	3 966,4	3 596,4	-9,3	4 062,5	3 372,1	-17,0
États-Unis - Grands Lacs	5 229,6	2 953,6	-43,5	4 014,9	2 533,3	-36,9
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	146,7	219,4	49,6
Total région étrangère	52 043,3	53 230,1	2,3	38 990,7	32 779,2	-15,9
<b>Région Grands Lacs</b>						
Europe	1 214,6	1 031,4	-15,1	710,9	609,3	-14,3
Moyen-Orient	133,5	101,9	-23,6	41,5	27,7	-33,4
Afrique	77,5	29,4	-62,1	46,3	49,3	6,6
Asie, Océanie	69,2	68,5	-1,0	56,0	34,2	-39,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	351,6	189,5	-46,1	586,1	410,7	-29,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	603,1	503,0	-16,6	91,8	40,9	-55,5
États-Unis - Grands Lacs	12 190,5	11 327,5	-7,1	28 107,4	17 021,8	-39,4
États-Unis - Pacifique	26,7	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
Total région étrangère	14 599,7	13 251,3	-9,2	29 640,0	18 193,8	-38,6
<b>Région Pacifique</b>						
Europe	7 233,8	3 847,8	-46,8	175,3	274,9	56,8
Moyen-Orient	4 530,0	5 242,5	15,7	16,2	13,8	-14,7
Afrique	774,3	570,4	-26,3	6,5	4,1	-36,7
Asie, Océanie	55 191,0	59 194,7	7,3	11 853,2	9 966,6	-15,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	8 123,4	6 460,1	-20,5	1 899,5	1 722,1	-9,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	572,2	817,4	42,9	251,8	272,3	8,2
États-Unis - Grands Lacs	73,4	12,0	-83,7	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	9 829,3	8 765,9	-10,8	4 503,2	3 788,2	-15,9
Total région étrangère	86 327,4	84 910,9	-1,6	18 705,6	16 042,0	-14,2
<b>Canada</b>						
Europe	39 110,1	31 678,9	-19,0	20 062,3	20 920,1	4,3
Moyen-Orient	7 042,2	7 605,3	8,0	8 529,8	7 195,1	-15,6
Afrique	4 441,6	5 218,1	17,5	20 192,1	18 497,9	-8,4
Asie, Océanie	62 499,5	72 939,6	16,7	13 642,5	11 334,6	-16,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	16 337,4	11 852,5	-27,5	15 559,1	14 934,9	-4,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 597,2	44 460,8	-4,6	6 901,9	6 950,2	0,7
États-Unis - Grands Lacs	17 529,8	14 441,8	-17,6	32 934,9	20 502,0	-37,8
États-Unis - Pacifique	9 947,8	9 103,1	-8,5	4 661,1	4 078,3	-12,5
Total région étrangère	203 505,7	197 300,2	-3,0	122 483,8	104 412,9	-14,8

Tableau 9-1

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Agriculture et produits alimentaires

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	172,3	0,0	0,0	0,0	172,3	1 259,9	1 432,2
2009	177,0	0,0	0,0	0,0	177,0	1 301,5	1 478,5
Variation en pourcentage	2,8	...	...	...	2,8	3,3	3,2
Région Saint-Laurent							
2008	26,1	40,3	352,5	0,0	418,9	8 799,5	9 218,4
2009	11,1	0,0	221,3	0,0	232,4	8 999,6	9 232,0
Variation en pourcentage	-57,4	-100,0	-37,2	...	-44,5	2,3	0,1
Région Grands Lacs							
2008	134,7	4 723,8	867,8	0,0	5 726,3	1 377,3	7 103,7
2009	174,1	4 644,4	949,3	0,0	5 767,8	1 388,0	7 155,8
Variation en pourcentage	29,3	-1,7	9,4	...	0,7	0,8	0,7
Région Pacifique							
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	18 815,7	18 815,7
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	24 699,4	24 699,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	31,3	31,3
Canada							
2008	333,0	4 764,1	1 220,4	0,0	6 317,5	30 252,5	36 570,0
2009	362,3	4 644,4	1 170,6	0,0	6 177,3	36 388,4	42 565,7
Variation en pourcentage	8,8	-2,5	-4,1	...	-2,2	20,3	16,4
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	359,6	1 830,5	533,5	1 385,0	4 108,6	...	...
2009	305,8	2 875,2	590,8	1 328,8	5 100,5	...	...
Variation en pourcentage	-15,0	57,1	10,7	-4,1	24,1	...	...
<b>Total</b>							
2008	692,6	6 594,6	1 753,9	1 385,0	10 426,1	...	...
2009	668,0	7 519,6	1 761,4	1 328,8	11 277,8	...	...
Variation en pourcentage	-3,6	14,0	0,4	-4,1	8,2	...	...

**Tableau 9-2**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Minéraux**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	1 131,1	2 628,4	413,8	0,0	4 173,3	11 178,2	15 351,5
2009	1 097,7	2 645,9	328,6	0,0	4 072,1	7 638,1	11 710,2
Variation en pourcentage	-3,0	0,7	-20,6	...	-2,4	-31,7	-23,7
Région Saint-Laurent							
2008	6,5	4 457,4	2 588,1	0,0	7 045,5	30 387,8	37 433,3
2009	6,5	2 613,5	704,0	0,0	3 324,0	32 899,3	36 223,3
Variation en pourcentage	0,0	-41,4	-72,8	...	-52,8	8,3	-3,2
Région Grands Lacs							
2008	0,0	1 490,1	5 538,7	0,0	7 028,8	7 737,9	14 766,6
2009	11,6	1 123,5	5 434,6	0,0	6 569,6	7 857,2	14 426,8
Variation en pourcentage	...	-24,6	-1,9	...	-6,5	1,5	-2,3
Région Pacifique							
2008	0,0	0,0	0,0	3 139,7	3 139,7	10 769,9	13 909,7
2009	0,0	0,0	0,0	2 245,0	2 245,0	8 360,5	10 605,5
Variation en pourcentage	...	...	...	-28,5	-28,5	-22,4	-23,8
Canada							
2008	1 131,1	8 575,9	8 540,5	3 139,7	21 387,3	60 073,8	81 461,1
2009	1 115,7	6 382,8	6 467,2	2 245,0	16 210,7	56 755,1	72 965,8
Variation en pourcentage	-1,4	-25,6	-24,3	-28,5	-24,2	-5,5	-10,4
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	298,7	7 884,8	11 865,5	1 275,0	21 324,1	...	...
2009	195,2	5 102,6	7 982,3	1 330,4	14 610,4	...	...
Variation en pourcentage	-34,7	-35,3	-32,7	4,3	-31,5	...	...
<b>Total</b>							
<b>2008</b>	<b>1 429,8</b>	<b>16 460,7</b>	<b>20 406,0</b>	<b>4 414,8</b>	<b>42 711,3</b>	...	...
<b>2009</b>	<b>1 310,9</b>	<b>11 485,4</b>	<b>14 449,4</b>	<b>3 575,4</b>	<b>30 821,1</b>	...	...
<b>Variation en pourcentage</b>	<b>-8,3</b>	<b>-30,2</b>	<b>-29,2</b>	<b>-19,0</b>	<b>-27,8</b>	...	...

**Tableau 9-3**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Charbon**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	70,6	70,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...	...
Région Saint-Laurent							
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	21,4	21,4
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,6	0,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	-97,4	-97,4
Région Grands Lacs							
2008	0,0	7,4	662,4	0,0	669,8	757,7	1 427,5
2009	0,0	6,4	432,5	0,0	438,9	373,1	812,0
Variation en pourcentage	...	-12,8	-34,7	...	-34,5	-50,8	-43,1
Région Pacifique							
2008	0,0	0,0	0,0	124,9	124,9	30 072,9	30 197,8
2009	0,0	0,0	0,0	61,9	61,9	27 484,5	27 546,4
Variation en pourcentage	...	...	...	-50,4	-50,4	-8,6	-8,8
Canada							
2008	0,0	7,4	662,4	124,9	794,7	30 852,1	31 646,8
2009	0,0	6,4	432,5	61,9	500,8	27 928,7	28 429,5
Variation en pourcentage	...	-12,8	-34,7	-50,4	-37,0	-9,5	-10,2
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	3 560,2	820,3	14 929,1	4,0	19 313,6	...	...
2009	3 996,8	514,2	8 055,5	50,0	12 616,6	...	...
Variation en pourcentage	12,3	-37,3	-46,0	1 150,6	-34,7	...	...
<b>Total</b>							
<b>2008</b>	<b>3 560,2</b>	<b>827,7</b>	<b>15 591,5</b>	<b>128,9</b>	<b>20 108,3</b>	...	...
<b>2009</b>	<b>3 996,8</b>	<b>520,7</b>	<b>8 488,0</b>	<b>111,9</b>	<b>13 117,4</b>	...	...
<b>Variation en pourcentage</b>	<b>12,3</b>	<b>-37,1</b>	<b>-45,6</b>	<b>-13,1</b>	<b>-34,8</b>	...	...



**Tableau 9-4**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Carburants et produits chimiques de base**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	19 769,5	389,9	104,2	10,8	20 274,4	35 881,5	56 155,9
2009	14 697,4	274,3	58,6	8,9	15 039,1	35 060,0	50 099,1
Variation en pourcentage	-25,7	-29,7	-43,8	-18,2	-25,8	-2,3	-10,8
Région Saint-Laurent							
2008	491,0	1 912,9	1 001,1	0,0	3 405,0	3 226,4	6 631,3
2009	467,2	1 935,7	304,0	1,4	2 708,3	3 122,3	5 830,6
Variation en pourcentage	-4,8	1,2	-69,6	...	-20,5	-3,2	-12,1
Région Grands Lacs							
2008	66,9	507,9	1 460,6	0,0	2 035,4	1 303,5	3 338,9
2009	65,3	351,1	1 324,1	0,0	1 740,5	1 262,9	3 003,4
Variation en pourcentage	-2,4	-30,9	-9,3	...	-14,5	-3,1	-10,0
Région Pacifique							
2008	3,6	0,0	0,0	5,5	9,1	11 480,5	11 489,6
2009	1,6	0,0	0,0	7,4	9,0	9 298,3	9 307,2
Variation en pourcentage	-55,3	...	...	34,2	-1,4	-19,0	-19,0
Canada							
2008	20 330,9	2 810,7	2 565,9	16,3	25 723,9	51 891,9	77 615,7
2009	15 231,6	2 561,1	1 686,6	17,6	19 496,9	48 743,4	68 240,4
Variation en pourcentage	-25,1	-8,9	-34,3	7,9	-24,2	-6,1	-12,1
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	29 659,9	22 432,2	1 584,5	6 071,1	59 747,7	...	...
2009	32 037,8	20 099,2	1 113,4	5 201,9	58 452,3	...	...
Variation en pourcentage	8,0	-10,4	-29,7	-14,3	-2,2	...	...
<b>Total</b>							
2008	49 990,8	25 242,9	4 150,4	6 087,4	85 471,5	...	...
2009	47 269,4	22 660,2	2 800,0	5 219,6	77 949,2	...	...
Variation en pourcentage	-5,4	-10,2	-32,5	-14,3	-8,8	...	...

**Tableau 9-5**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits forestiers et produits du bois**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	0,5	114,1	0,0	0,0	0,5	264,9	265,4
2009	18,2	114,1	0,0	0,0	132,3	198,1	330,4
Variation en pourcentage	3 366,3	0,0	...	...	25 055,9	-25,2	24,5
Région Saint-Laurent							
2008	0,0	28,8	0,0	0,0	28,8	395,9	424,7
2009	0,0	6,0	0,0	0,0	6,0	346,3	352,3
Variation en pourcentage	...	-79,1	...	...	-79,1	-12,5	-17,1
Région Grands Lacs							
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	0,0	0,0	1,0	1,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...	...
Région Pacifique							
2008	0,0	0,0	0,0	10 435,7	10 435,7	5 782,3	16 217,9
2009	0,0	0,0	0,0	7 674,8	7 674,8	5 736,6	13 411,5
Variation en pourcentage	...	...	...	-26,5	-26,5	-0,8	-17,3
Canada							
2008	0,5	28,8	0,0	10 435,7	10 465,0	6 443,1	16 908,1
2009	18,2	120,1	0,0	7 675,8	7 814,1	6 281,0	14 095,2
Variation en pourcentage	3 366,3	317,0	...	-26,4	-25,3	-2,5	-16,6
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	29,5	7,9	1,8	711,6	750,7	...	...
2009	32,0	91,7	0,1	604,9	728,8	...	...
Variation en pourcentage	8,7	1 063,4	-95,7	-15,0	-2,9	...	...
<b>Total</b>							
<b>2008</b>	<b>30,0</b>	<b>36,7</b>	<b>1,8</b>	<b>11 147,3</b>	<b>11 215,7</b>	...	...
<b>2009</b>	<b>50,3</b>	<b>211,8</b>	<b>0,1</b>	<b>8 280,7</b>	<b>8 542,9</b>	...	...
<b>Variation en pourcentage</b>	<b>67,6</b>	<b>477,5</b>	<b>-95,7</b>	<b>-25,7</b>	<b>-23,8</b>	...	...

**Tableau 9-6**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Pulpe et produits de papiers**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	2,0	0,0	0,0	0,0	2,0	1 179,8	1 181,8
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	888,8	888,8
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	-24,7	-24,8
Région Saint-Laurent							
2008	0,0	59,6	0,0	0,0	59,6	1 583,1	1 642,7
2009	0,0	33,6	0,0	0,0	33,6	1 717,9	1 751,5
Variation en pourcentage	...	-43,7	...	...	-43,7	8,5	6,6
Région Grands Lacs							
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	48,3	48,3
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	-100,0	-100,0
Région Pacifique							
2008	0,0	0,0	0,0	149,3	149,3	5 824,0	5 973,3
2009	0,0	0,0	0,0	149,3	149,3	5 518,4	5 667,7
Variation en pourcentage	...	...	...	0,0	0,0	-5,2	-5,1
Canada							
2008	2,0	59,6	0,0	149,3	210,9	8 635,3	8 846,2
2009	0,0	33,6	0,0	149,3	182,9	8 125,1	8 308,0
Variation en pourcentage	-100,0	-43,7	...	0,0	-13,3	-5,9	-6,1
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	34,8	12,2	0,0	168,8	215,8	...	...
2009	29,6	89,8	0,0	139,8	259,2	...	...
Variation en pourcentage	-15,0	636,9	...	-17,2	20,1	...	...
<b>Total</b>							
2008	36,8	71,8	0,0	318,1	426,7	...	...
2009	29,6	123,4	0,0	289,1	442,1	...	...
Variation en pourcentage	-19,6	71,8	...	-9,1	3,6	...	...

Tableau 9-7

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Produits métalliques primaires et fabriqués

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
Région Atlantique							
2008	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	109,7	109,8
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	144,5	144,5
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	31,7	31,6
Région Saint-Laurent							
2008	0,0	483,6	4,6	0,0	488,2	1 587,9	2 076,1
2009	0,0	421,7	2,4	0,0	424,0	1 559,4	1 983,4
Variation en pourcentage	...	-12,8	-48,4	...	-13,1	-1,8	-4,5
Région Grands Lacs							
2008	0,0	9,1	90,4	0,0	99,5	768,7	868,2
2009	0,0	0,0	6,4	0,0	6,4	273,1	279,5
Variation en pourcentage	...	-100,0	-93,0	...	-93,6	-64,5	-67,8
Région Pacifique							
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	439,1	439,1
2009	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	454,1	454,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	3,4	3,4
Canada							
2008	0,2	492,8	94,9	0,0	587,9	2 905,3	3 493,2
2009	0,0	421,7	8,7	0,0	430,4	2 431,1	2 861,4
Variation en pourcentage	-100,0	-14,4	-90,8	...	-26,8	-16,3	-18,1
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	219,9	375,2	394,1	2 457,2	3 446,5	...	...
2009	117,4	436,0	232,1	1 660,2	2 445,8	...	...
Variation en pourcentage	-46,6	16,2	-41,1	-32,4	-29,0	...	...
<b>Total</b>							
2008	220,1	868,0	489,0	2 457,2	4 034,4	...	...
2009	117,4	857,7	240,8	1 660,2	2 876,2	...	...
Variation en pourcentage	-46,6	-1,2	-50,8	-32,4	-28,7	...	...

**Tableau 9-8**  
**Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Machines et équipement de transport**

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2008	8,2	3,1	0,0	0,0	11,3	140,0	151,3
2009	7,7	1,7	0,0	0,0	9,5	122,1	131,6
Variation en pourcentage	-5,1	-45,4	...	...	-16,3	-12,8	-13,0
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2008	11,5	8,0	0,1	0,0	19,6	375,4	395,0
2009	9,5	1,5	0,0	0,0	11,0	367,0	377,9
Variation en pourcentage	-17,8	-81,1	-100,0	...	-44,1	-2,2	-4,3
<b>Région Grands Lacs</b>							
2008	1,1	0,0	0,0	0,0	1,1	3,7	4,8
2009	2,9	0,0	0,0	0,0	2,9	4,5	7,4
Variation en pourcentage	161,2	...	...	...	161,2	22,8	55,4
<b>Région Pacifique</b>							
2008	0,0	0,0	0,0	68,0	68,0	190,5	258,5
2009	0,0	0,0	0,0	40,4	40,4	167,2	207,6
Variation en pourcentage	...	...	...	-40,6	-40,6	-12,2	-19,7
<b>Canada</b>							
2008	20,8	11,1	0,1	68,0	100,0	709,6	809,6
2009	20,1	3,2	0,0	40,4	63,7	660,8	724,5
Variation en pourcentage	-3,1	-71,0	-100,0	-40,6	-36,3	-6,9	-10,5
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	321,9	52,6	26,3	1 587,7	1 988,6	...	...
2009	225,8	248,0	13,3	1 243,5	1 730,5	...	...
Variation en pourcentage	-29,9	371,1	-49,6	-21,7	-13,0	...	...
<b>Total</b>							
2008	342,7	63,8	26,5	1 655,7	2 088,6	...	...
2009	245,9	251,2	13,3	1 283,9	1 794,3	...	...
Variation en pourcentage	-28,2	294,0	-49,8	-22,5	-14,1	...	...

Tableau 9-9

## Transport maritime intérieur et international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle par région canadienne — Biens manufacturés et divers

	Région canadienne de déchargement				Canada	Déchargement étranger	Total
	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique			
	'000 t						
<b>Région canadienne de chargement</b>							
<b>Région Atlantique</b>							
2008	471,0	346,5	0,0	0,0	817,5	521,4	1 338,9
2009	424,8	214,4	0,0	0,0	639,2	484,4	1 123,6
Variation en pourcentage	-9,8	-38,1	...	...	-21,8	-7,1	-16,1
<b>Région Saint-Laurent</b>							
2008	446,8	133,7	0,0	0,6	581,2	5 665,8	6 247,0
2009	495,9	54,8	0,4	3,6	554,7	4 217,6	4 772,3
Variation en pourcentage	11,0	-59,0	...	510,9	-4,5	-25,6	-23,6
<b>Région Grands Lacs</b>							
2008	82,5	198,3	1 191,6	0,0	1 472,4	2 602,6	4 074,9
2009	110,9	47,1	969,6	0,0	1 127,6	2 092,5	3 220,1
Variation en pourcentage	34,5	-76,3	-18,6	...	-23,4	-19,6	-21,0
<b>Région Pacifique</b>							
2008	0,2	0,4	0,0	511,8	512,3	2 952,4	3 464,7
2009	0,1	0,2	0,0	509,7	510,0	3 191,9	3 702,0
Variation en pourcentage	-67,5	-33,7	...	-0,4	-0,4	8,1	6,8
<b>Canada</b>							
2008	1 000,5	678,9	1 191,6	512,4	3 383,3	11 742,2	15 125,6
2009	1 031,7	316,5	970,0	513,3	2 831,5	9 986,5	12 818,0
Variation en pourcentage	3,1	-53,4	-18,6	0,2	-16,3	-15,0	-15,3
<b>Déchargements étrangers</b>							
2008	662,9	5 575,0	305,2	5 045,1	11 588,2	...	...
2009	457,6	3 322,5	206,4	4 482,4	8 468,8	...	...
Variation en pourcentage	-31,0	-40,4	-32,4	-11,2	-26,9	...	...
<b>Total</b>							
2008	1 663,5	6 253,8	1 496,7	5 557,5	14 971,6	...	...
2009	1 489,2	3 639,0	1 176,4	4 995,7	11 300,3	...	...
Variation en pourcentage	-10,5	-41,8	-21,4	-10,1	-24,5	...	...

Tableau 10

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2008	2009	Variation	2008	2009	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Canada</b>						
Europe	39 110,1	31 678,9	-19,0	20 062,3	20 920,1	4,3
Moyen-Orient	7 042,2	7 605,3	8,0	8 529,8	7 195,1	-15,6
Afrique	4 441,6	5 218,1	17,5	20 192,1	18 497,9	-8,4
Asie, Océanie	62 499,5	72 939,6	16,7	13 642,5	11 334,6	-16,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	16 337,4	11 852,5	-27,5	15 559,1	14 934,9	-4,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	46 597,2	44 460,8	-4,6	6 901,9	6 950,2	0,7
États-Unis - Grands Lacs	17 529,8	14 441,8	-17,6	32 934,9	20 502,0	-37,8
États-Unis - Pacifique	9 947,8	9 103,1	-8,5	4 661,1	4 078,3	-12,5
Total pays étranger	203 505,7	197 300,2	-3,0	122 483,8	104 412,9	-14,8
<b>Terre-Neuve et Labrador</b>						
Europe	1 529,4	640,1	-58,1	1 379,8	1 337,5	-3,1
Moyen-Orient	9,0	0,0	-100,0	3 125,1	2 138,2	-31,6
Afrique	54,4	77,7	42,8	142,4	156,4	9,9
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	1,7	0,0	-100,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 536,5	355,0	-76,9	1 226,1	745,5	-39,2
États-Unis - Atlantique et Golfe	11 911,2	11 438,1	-4,0	481,3	438,1	-9,0
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	2,8	...
États-Unis - Pacifique	0,0	91,4	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	15 040,5	12 602,3	-16,2	6 356,3	4 818,4	-24,2
<b>Île-Du-Prince-Édouard</b>						
Europe	0,0	0,0	...	34,2	25,0	-27,1
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,6	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	3,5	6,6	89,4	5,9	5,9	0,0
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	6,3	17,2	171,9
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	3,5	6,6	89,4	40,5	48,7	20,1
<b>Nouvelle-Écosse</b>						
Europe	1 255,7	1 109,1	-11,7	3 404,1	2 259,7	-33,6
Moyen-Orient	77,9	24,0	-69,1	26,0	6,4	-75,3
Afrique	55,4	363,8	556,7	8 337,7	10 297,4	23,5
Asie, Océanie	75,9	159,2	109,7	6,1	290,2	4 660,2
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 168,9	727,4	-37,8	1 931,6	1 930,4	-0,1
États-Unis - Atlantique et Golfe	19 398,3	17 676,2	-8,9	1 881,6	2 618,3	39,2
États-Unis - Grands Lacs	0,0	33,9	...	140,1	203,7	45,4
États-Unis - Pacifique	0,0	50,0	...	0,1	32,2	22 571,8
Total pays étranger	22 032,2	20 143,7	-8,6	15 727,3	17 638,5	12,2
<b>Nouveau-Brunswick</b>						
Europe	1 266,6	862,6	-31,9	5 097,9	5 634,0	10,5
Moyen-Orient	51,6	26,6	-48,5	4 793,5	4 673,2	-2,5
Afrique	22,1	129,9	486,8	868,0	814,3	-6,2
Asie, Océanie	165,6	339,6	105,0	3,1	8,5	170,3
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	1 141,5	515,9	-54,8	1 429,7	2 781,6	94,6
États-Unis - Atlantique et Golfe	9 983,7	10 092,0	1,1	108,8	151,6	39,4
États-Unis - Grands Lacs	36,3	87,2	140,2	672,5	740,4	10,1
États-Unis - Pacifique	91,9	195,8	113,1	11,1	3,9	-64,4
Total pays étranger	12 759,4	12 249,6	-4,0	12 984,6	14 807,5	14,0
<b>Québec</b>						
Europe	26 429,8	23 928,6	-9,5	9 244,9	10 779,8	16,6
Moyen-Orient	2 142,3	2 167,8	1,2	527,4	335,8	-36,3
Afrique	3 199,1	3 937,0	23,1	10 791,3	7 176,3	-33,5
Asie, Océanie	7 064,6	13 177,5	86,5	1 722,4	1 034,5	-39,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	4 012,0	3 480,3	-13,3	8 486,2	7 338,7	-13,5
États-Unis - Atlantique et Golfe	4 128,8	3 934,0	-4,7	4 062,5	3 372,1	-17,0
États-Unis - Grands Lacs	5 229,6	2 981,3	-43,0	4 014,9	2 533,3	-36,9
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	146,7	219,4	49,6
Total pays étranger	52 206,2	53 606,5	2,7	38 996,3	32 789,8	-15,9

Tableau 10 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé, déchargé et variation annuelle, selon la province ou le territoire et la région étrangère

	Chargé			Déchargé		
	2008	2009	Variation	2008	2009	Variation
	'000 t		%	'000 t		%
<b>Ontario</b>						
Europe	1 214,6	1 031,4	-15,1	710,9	609,3	-14,3
Moyen-Orient	133,5	101,9	-23,6	41,5	27,7	-33,4
Afrique	77,5	29,4	-62,1	46,3	49,3	6,6
Asie, Océanie	69,2	68,5	-1,0	56,0	34,2	-39,0
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	351,6	189,5	-46,1	586,1	410,7	-29,9
États-Unis - Atlantique et Golfe	603,1	503,0	-16,6	91,8	40,9	-55,5
États-Unis - Grands Lacs	12 190,5	11 327,5	-7,1	28 107,4	17 021,8	-39,4
États-Unis - Pacifique	26,7	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
Total pays étranger	14 599,7	13 251,3	-9,2	29 640,0	18 193,8	-38,6
<b>Manitoba</b>						
Europe	67,7	259,3	283,0	15,2	0,0	-100,0
Moyen-Orient	98,0	42,5	-56,6	0,0	0,0	...
Afrique	258,7	109,9	-57,5	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	117,7	117,7	0,0	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	424,4	529,4	24,7	15,2	0,0	-100,0
<b>Colombie-Britannique</b>						
Europe	7 233,8	3 847,8	-46,8	175,3	274,9	56,8
Moyen-Orient	4 530,0	5 242,5	15,7	16,2	13,8	-14,7
Afrique	774,3	570,4	-26,3	6,5	4,1	-36,7
Asie, Océanie	55 191,0	59 194,7	7,3	11 853,2	9 966,6	-15,9
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	8 123,4	6 460,1	-20,5	1 899,5	1 722,1	-9,3
États-Unis - Atlantique et Golfe	572,2	817,4	42,9	251,8	272,3	8,2
États-Unis - Grands Lacs	73,4	12,0	-83,7	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	9 829,3	8 765,9	-10,8	4 503,1	3 788,2	-15,9
Total pays étranger	86 327,4	84 910,9	-1,6	18 705,5	16 042,0	-14,2
<b>Territoires Du Nord-Ouest</b>						
Europe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	34,5	...
Total pays étranger	0,0	0,0	...	0,0	34,5	...
<b>Nunavut</b>						
Europe	112,5	0,0	-100,0	0,0	0,0	...
Moyen-Orient	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Afrique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Asie, Océanie	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Atlantique et Golfe	0,0	0,0	...	17,9	39,7	122,2
États-Unis - Grands Lacs	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
États-Unis - Pacifique	0,0	0,0	...	0,0	0,0	...
Total pays étranger	112,5	0,0	-100,0	17,9	39,7	122,2



Tableau 11-1

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	576	16 571,2	8 384,0	470	13 452,3	6 805,0	17 420,7
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	23	1 590,7	789,9	0	0,0	0,0	0,0
Argentia	37	306,1	142,9	26	173,8	83,3	29,1
Bay Roberts	4	21,3	9,4	4	21,3	9,4	5,0
Botwood	4	53,1	19,6	4	53,1	19,6	22,4
Clareville	0	0,0	0,0	1	8,4	4,7	1,8
Come-By-Chance	219	10 552,1	5 547,2	222	10 361,3	5 448,5	14 521,1
Corner Brook	56	1 306,4	566,6	55	968,7	342,6	544,8
Fortune	124	22,9	7,5	96	15,1	4,9	5,6
Gander	6	42,0	21,3	8	56,0	28,4	59,9
La côte de Terre-Neuve	9	695,3	334,2	16	1 234,7	597,1	1 719,5
Harbour Grace	2	11,8	6,6	1	8,0	4,2	1,0
Holyrood	10	238,7	105,8	8	230,5	102,0	295,5
Lewisporte	2	26,7	11,2	0	0,0	0,0	0,0
Long Harbour	1	30,4	18,3	1	30,4	18,3	9,0
Long Pond	5	25,8	13,0	4	16,6	8,6	14,2
Port Aux Basques	2	11,3	5,6	0	0,0	0,0	0,0
St. Anthony	15	281,4	118,4	7	52,8	25,1	3,8
St. George's Harbour	1	9,3	4,4	0	0,0	0,0	0,0
St. John's	34	857,3	411,8	5	53,3	24,2	41,7
St. Mary's Bay	4	281,9	148,3	0	0,0	0,0	0,0
Stephenville	9	94,8	43,5	6	68,5	30,8	46,1
Bay Bulls	5	31,0	14,4	2	18,9	9,2	4,5
Voiseys Bay	4	81,0	44,0	4	81,0	44,0	95,9
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-2

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	92	5 045,8	2 759,9	10	87,5	39,5	55,3
Charlottetown	83	4 962,7	2 722,9	1	4,4	2,5	5,9
Summerside	9	83,1	37,0	9	83,1	37,0	49,4
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-3

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouvelle-Écosse</b>	1 173	56 604,8	31 259,1	1 979	89 650,1	42 571,9	37 782,1
Halifax	625	29 940,3	17 076,9	1 488	66 536,3	30 404,8	7 407,9
Hantsport	22	340,3	126,5	21	327,6	121,6	394,5
Little Narrows	2	66,1	22,3	5	127,4	48,1	113,0
Liverpool	16	237,9	71,4	16	237,9	71,4	72,4
Louisburg	4	22,3	6,7	0	0,0	0,0	0,0
Lunenburg	2	87,1	40,0	0	0,0	0,0	0,0
Mulgrave	12	129,3	53,9	8	128,1	53,4	69,2
Pictou	3	34,5	13,5	3	34,5	13,5	19,3
Port Hawkesbury	341	18 927,3	10 275,3	373	20 179,9	10 906,3	27 255,2
Sheet Harbour	8	232,1	87,8	10	242,2	93,1	123,3
Sydney	138	6 587,8	3 484,8	55	1 836,0	859,7	2 327,2
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-4

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouveau-Brunswick</b>	994	32 339,2	18 444,8	962	21 330,2	10 630,9	27 057,1
Bathurst	1	12,9	5,8	1	12,9	5,8	2,5
Belledune	72	1 311,5	632,9	95	1 859,3	842,8	2 187,3
Blacks Harbour	145	13,6	7,8	145	13,6	7,8	6,1
Dalhousie	11	441,0	227,3	11	441,0	227,3	456,0
Lords Cove	25	0,5	0,4	29	0,6	0,4	0,9
Saint John	697	29 815,4	17 207,7	644	18 217,9	9 165,1	23 414,8
Saint Andrews	8	0,1	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Bayside	35	744,2	362,9	37	784,9	381,6	989,5
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

**Tableau 11-5**  
**Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Québec</b>	2 887	70 362,0	38 498,9	3 073	85 139,6	44 757,3	86 396,3
Deception Bay	2	12,3	6,8	2	12,3	6,8	10,7
Kangirsuk	1	15,9	8,1	0	0,0	0,0	0,0
Gaspé	10	225,1	122,7	6	172,8	103,9	283,4
Îles-de-la-Madeleine	3	72,3	30,5	4	95,7	40,0	81,9
New Richmond	2	17,1	8,2	2	17,1	8,2	11,1
Baie-Comeau	152	3 226,7	1 622,9	158	3 224,7	1 611,6	3 186,8
Bécancour	83	1 416,2	733,0	88	1 470,7	745,1	1 225,4
Saguenay	30	984,2	546,1	43	612,2	472,0	199,9
Havre-St-Pierre	4	80,6	44,9	1	39,0	24,4	40,0
Matane	9	94,2	45,6	9	94,2	45,6	45,5
Montréal/Contrecoeur	1 074	16 115,4	8 095,4	1 212	33 756,9	15 537,6	19 085,7
Pointe-Au-Pic	26	486,4	141,3	22	420,3	121,5	98,9
Port-Alfred	115	3 055,4	1 810,4	113	3 044,4	1 803,3	4 214,6
Port-Cartier	224	9 398,3	5 745,6	254	10 078,1	6 096,1	16 248,2
Québec/Lévis	544	19 108,4	10 562,8	497	14 699,7	8 294,5	17 960,0
Rivière-Du-Loup	23	364,9	135,8	23	364,9	135,8	88,8
Sept-Îles/Pointe-Noire	238	10 360,9	5 985,8	299	11 716,7	6 870,1	18 787,1
Sorel	152	2 834,6	1 562,5	172	2 955,8	1 624,9	2 641,6
Trois-Rivières	136	2 007,7	1 042,1	124	1 938,9	1 012,6	1 839,6
Valleyfield	44	252,6	126,8	31	230,8	115,4	155,7
Côte-Ste-Catherine	15	232,8	121,6	13	194,5	87,8	191,4
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-6

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Ontario</b>	3 907	23 701,1	14 844,2	1 947	27 359,9	17 140,0	31 445,1
Bath	48	302,8	170,3	43	299,0	168,0	273,9
Cardinal	1	10,5	3,5	3	42,2	16,2	43,8
Clarkson	22	295,9	158,7	37	415,4	242,9	407,2
Courtright	26	523,3	381,8	49	1 083,6	765,5	1 353,7
Goderich	134	2 053,9	1 422,8	204	3 385,6	2 344,1	3 927,9
Hamilton	257	3 617,3	2 276,1	264	4 662,5	2 955,2	5 342,5
Badgeley Island	0	0,0	0,0	3	29,1	21,9	45,7
Kingston	1 618	106,8	93,8	0	0,0	0,0	0,0
Kingsville	46	326,8	187,6	48	443,3	264,4	391,7
Leamington	13	4,3	4,0	4	3,7	3,7	5,5
Little Current	33	172,3	84,0	13	119,0	88,9	183,0
Marathon	3	16,2	13,0	1	8,0	5,5	6,4
Midland	4	63,1	47,8	0	0,0	0,0	0,0
Morrisburg	2	0,5	0,3	4	81,7	51,4	85,5
Nanticoke	103	2 286,8	1 518,4	160	3 420,8	2 167,4	4 394,5
Oakville	3	47,3	18,8	5	78,7	31,2	63,1
Oshawa	55	285,8	146,2	33	301,6	152,3	190,4
Owen Sound	4	54,1	39,6	4	44,0	23,5	49,4
Picton	57	402,5	247,4	70	579,0	367,5	508,3
Port Colborne	39	425,1	247,8	18	204,0	93,5	202,1
Prescott	45	174,8	104,5	23	225,8	118,8	269,1
Sarnia	192	1 271,6	752,3	120	1 015,7	586,9	1 142,7
Sault-Ste-Marie	323	2 608,9	1 497,8	277	2 934,4	1 753,7	3 876,6
Sombra	6	70,5	42,7	19	220,4	134,7	295,0
Spragge	20	181,1	141,0	11	150,3	121,3	231,6
St.Catharines	25	111,5	54,9	4	34,6	14,4	10,8
Thorold	10	108,6	55,0	14	150,7	69,1	180,8
Thunder Bay	134	1 811,2	1 006,0	106	1 692,8	963,4	1 606,4
Toronto	71	650,5	354,3	53	694,1	369,9	742,9
Whitefish	97	1 214,7	815,5	82	1 175,6	790,8	1 128,3
Windsor Ontario	310	2 819,9	1 731,7	142	2 016,5	1 187,3	2 373,2
Bowmanville	109	606,6	470,9	50	709,6	460,0	862,9
Meldrum Bay	97	1 075,7	756,0	83	1 138,3	806,7	1 250,3
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-7

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Manitoba</b>	18	353,0	196,8	18	353,0	196,8	529,4
Churchill	18	353,0	196,8	18	353,0	196,8	529,4
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-8

## Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Colombie-Britannique</b>	11 774	180 092,4	101 338,5	5 669	181 191,4	91 240,1	100 952,9
Alert Bay	2	86,4	30,9	0	0,0	0,0	0,0
Beale Cove	312	386,3	202,6	144	551,5	324,7	1 244,6
Bella Coola	2	86,4	30,9	0	0,0	0,0	0,0
Butterfly Bay	42	20,3	15,2	32	96,3	96,3	208,0
Campbell River	77	380,6	180,8	48	388,5	189,9	424,3
Chemainus	35	601,4	212,0	42	609,8	220,5	243,2
Cowichan Bay	12	197,5	93,7	8	225,7	107,8	59,1
Crofton	524	1 058,4	535,8	222	1 048,8	542,6	420,3
Esquimalt	6	7,0	3,9	1	2,6	2,6	2,7
Ganges	3	86,4	30,9	0	0,0	0,0	0,0
Howe Sound	12	15,4	5,0	4	14,3	4,3	15,5
Jervis Inlet	47	42,9	27,3	13	47,4	17,4	86,4
Kitimat	133	2 486,8	1 175,0	113	2 686,3	1 258,5	1 709,0
Kultus Cove	2	35,7	20,9	2	35,7	20,9	28,5
Ladysmith	9	70,3	38,1	3	8,6	2,6	14,2
Masset	9	9,2	3,0	3	8,6	2,6	10,3
Nanaimo	300	4 335,9	2 344,2	95	1 623,4	803,1	690,6
Ocean Falls	3	2,6	0,8	1	2,4	0,7	4,5
Port Alberni	52	1 148,3	502,4	45	950,6	417,4	351,3
Port Alice	39	185,0	93,8	19	209,0	107,8	113,0
Port Hardy	19	36,3	11,8	5	24,7	7,4	49,9
Port McNeill	19	816,7	322,5	19	816,7	322,5	1 143,0
Port Mellon	80	1 438,3	682,7	59	1 393,2	661,7	310,7
Port Simpson	15	1,5	0,9	13	1,3	0,8	0,4
Powell River	238	165,0	53,8	84	146,5	47,1	145,5
Prince Rupert	720	13 782,7	7 814,3	464	21 147,4	11 348,0	11 255,7
Queen Charlotte	2	86,4	30,9	0	0,0	0,0	0,0
Sidney	740	1 823,5	1 304,5	0	0,0	0,0	0,0
Squamish	75	1 905,7	867,4	83	2 197,8	992,1	650,1
Stewart	19	184,4	102,7	11	150,3	81,4	97,7
Texada Island	120	119,2	50,3	40	102,7	44,9	222,4
Metro Vancouver	4 049	100 514,1	54 699,9	4 013	145 614,2	73 128,1	80 583,6
Victoria	4 024	47 311,8	29 586,0	70	639,8	302,1	274,8
Woodfibre	7	9,0	8,7	2	2,7	2,7	6,4
East Coast Vancouver Island	14	448,1	183,1	11	444,9	181,8	587,0
Fitz Hugh Sound	10	120,6	41,0	0	0,0	0,0	0,0
Colombie-Britannique (non disponible ailleurs)	2	86,4	30,9	0	0,0	0,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-9

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	1	29,3	15,9	1	29,3	15,9	34,5
Tuktoyaktuk	1	29,3	15,9	1	29,3	15,9	34,5
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 11-10

Transport maritime international – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nunavut</b>	2	45,2	24,0	1	29,3	15,9	39,7
Cape Aston	1	15,9	8,1	0	0,0	0,0	0,0
Chesterfield Inlet/Igluligaarjuk	1	29,3	15,9	1	29,3	15,9	39,7
<b>Canada</b>	<b>21 424</b>	<b>385 144,1</b>	<b>215 766,3</b>	<b>14 130</b>	<b>418 622,5</b>	<b>213 413,4</b>	<b>301 713,1</b>

Tableau 12-1

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Terre-Neuve-et-Labrador

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Terre-Neuve-et-Labrador</b>	758	29 123,6	14 189,0	3 527	31 539,7	13 277,0	24 830,5
Natuashish	32	282,7	182,9	16	27,9	14,2	1,7
Terre-Neuve et Labrador (non disponible ailleurs)	159	8 918,8	4 426,3	87	449,7	265,8	57,0
Argentia	5	22,1	14,4	6	79,0	38,1	13,9
Bay Roberts	5	57,0	25,9	5	57,0	25,9	49,8
Botwood	4	5,3	1,6	2	13,7	6,7	7,9
Carmanville	2	8,9	5,8	2	8,9	5,8	6,2
Cartwright	0	0,0	0,0	48	310,6	197,1	2,1
Catalina	2	8,9	5,8	2	8,9	5,8	5,1
Clareville	2	12,9	7,5	1	4,4	2,9	6,5
Come-By-Chance	115	7 087,1	3 313,6	114	6 925,4	3 258,1	9 826,8
Corner Brook	71	878,6	375,2	95	1 460,8	549,9	803,1
Goose Bay	11	61,8	30,8	58	371,7	227,6	74,6
La côte de Terre-Neuve	123	8 919,7	4 316,6	1 339	11 537,5	4 963,0	11 902,4
Holyrood	5	16,5	5,5	4	26,3	11,1	17,8
Hopedale	26	272,2	177,6	22	38,4	19,5	2,3
La Scie	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	4,0
Lewisporte	17	174,9	79,5	37	313,7	168,0	131,0
Long Pond	18	89,5	51,5	19	98,7	56,0	89,6
Makkovik	27	274,0	178,4	21	36,7	18,6	2,3
Marystown	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	6,6
Nain	13	136,1	88,8	11	19,2	9,8	3,5
Port Aux Basques	12	93,9	41,5	10	93,6	41,4	48,2
Rigolet	13	136,1	88,8	35	174,5	108,3	1,3
Saglek Bay	1	10,1	3,0	1	10,1	3,0	0,1
St. Alban's	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	3,3
St. Anthony	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	2,0
St. Barbe Harbour	6	33,9	18,4	6	33,9	18,4	21,9
St. George's Harbour	1	9,3	4,4	2	18,5	8,9	18,7
St. John's	52	666,2	275,6	1 550	8 890,4	3 030,6	1 343,8
St. Mary's Bay	10	749,3	378,7	0	0,0	0,0	0,0
Stephenville	19	152,9	67,5	12	126,1	57,5	133,1
Bay Bulls	1	0,4	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Grand Bank	1	4,4	2,9	1	4,4	2,9	3,3
Voiseys Bay	1	22,5	8,9	17	381,9	150,5	240,8
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-2

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Île-du-Prince-Édouard

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Île-du-Prince-Édouard</b>	111	893,3	379,0	72	1 018,5	427,9	870,5
Charlottetown	75	699,5	294,5	55	812,2	342,0	677,1
Georgetown	7	26,9	10,7	4	40,1	15,2	45,7
Souris	19	19,5	10,6	5	20,4	8,0	30,1
Summerside	10	147,3	63,2	8	145,8	62,7	117,7
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-3

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouvelle-Écosse

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouvelle-Écosse</b>	413	5 458,5	2 710,2	448	7 505,1	3 246,7	6 370,7
Nouvelle-Écosse (non disponible ailleurs)	32	16,4	3,5	14	10,6	3,2	69,0
Halifax	125	2 585,2	1 267,2	254	4 707,4	1 855,7	2 772,7
Hantsport	0	0,0	0,0	1	12,7	4,9	14,5
Little Narrows	9	194,0	85,9	6	132,7	60,0	194,2
Mulgrave	86	338,7	139,8	48	421,6	157,2	460,1
Port Hawkesbury	27	1 281,0	709,5	27	1 466,2	811,5	2 144,7
Pugwash	78	193,8	117,2	55	256,3	139,3	410,6
Shelburne	2	2,6	0,8	0	0,0	0,0	0,0
Sydney	54	846,8	386,2	43	497,5	214,8	304,7
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-4

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nouveau-Brunswick

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nouveau-Brunswick</b>	113	2 663,2	1 270,8	102	2 584,9	1 297,6	3 321,9
Belledune	48	775,1	338,5	22	277,5	156,6	379,4
Chatham	9	56,4	28,4	9	56,4	28,4	48,9
Saint John	56	1 831,7	903,9	71	2 251,0	1 112,6	2 893,7
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>



Tableau 12-5

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Québec

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Québec</b>	2 739	23 321,0	12 304,0	3 085	31 193,8	16 730,9	24 062,5
Deception Bay	5	50,0	24,7	24	413,2	217,7	251,9
Fort Chimo	2	25,5	12,4	4	44,7	20,9	1,2
George River	1	8,8	4,5	7	59,4	28,8	5,2
Great Whale River	0	0,0	0,0	2	19,2	8,5	1,3
Hope Advance Bay	1	6,3	3,2	5	37,6	18,9	1,2
Ivujivik	1	8,8	4,5	5	40,1	20,3	2,5
Povungnituk	3	24,7	11,9	11	103,5	41,1	10,9
Umiujaq	1	8,8	4,5	5	41,1	17,8	3,2
Salluit	8	70,9	29,8	10	83,9	34,6	9,0
Kangirsuk	1	6,3	3,2	7	81,9	42,7	3,9
Wakeham Bay	5	38,5	16,4	11	121,3	57,3	6,3
Québec-Nord	1	11,3	4,9	1	11,3	4,9	3,2
Blanc Sablon	8	13,0	6,6	5	14,6	7,9	3,2
Carleton	8	10,3	6,0	4	18,1	13,8	20,7
Chandler	22	245,5	90,3	16	176,6	65,4	6,3
Gaspé	52	238,6	107,6	38	226,1	113,5	173,6
Îles-de-la-Madeleine	105	1 540,1	624,9	182	2 139,6	937,9	1 555,7
Harrington	12	6,8	2,4	4	7,4	2,9	0,9
Natashquan	104	8,2	3,3	62	39,1	37,1	8,9
Paspébiac	2	8,8	5,8	2	8,8	5,8	3,9
Port Menier	96	46,3	16,9	37	162,4	124,7	160,1
Rivière-au-Renard	14	2,0	0,9	0	0,0	0,0	0,0
Basse Côte-Nord	121	25,1	8,4	67	52,0	40,2	15,3
Baie-Comeau	84	1 429,4	794,8	396	3 747,3	2 163,3	1 823,4
Bécancour	63	278,7	169,1	43	429,5	297,7	383,9
Saguenay	29	120,0	51,9	20	155,9	75,0	101,7
Forestville	6	10,6	6,0	4	19,4	9,0	26,0
Havre-St-Pierre	79	1 368,5	855,5	74	1 354,3	841,1	2 136,5
Les Escoumins	2	0,4	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Matane	133	1 004,0	558,4	501	3 768,3	2 206,1	537,5
Mingan	2	0,4	0,0	1	0,8	0,8	0,0
Montréal/Contrecoeur	506	4 349,5	2 163,7	587	6 747,0	3 088,3	4 667,6
Port-Alfred	1	0,4	0,0	0	0,0	0,0	0,0
Port-Cartier	92	1 678,7	990,0	85	1 501,0	939,2	2 014,6
Québec/Lévis	512	4 133,2	2 194,2	385	3 954,3	2 060,6	4 317,6
Rimouski	47	237,7	116,3	40	249,3	120,5	297,4
Rivière-Du-Loup	62	33,0	14,7	26	119,2	100,3	115,4
Sept-Îles/Pointe-Noire	186	2 714,5	1 379,4	119	1 448,6	809,3	1 288,9
Sorel	122	1 827,2	1 131,0	97	1 713,4	1 090,2	2 573,8
St-Augustin	3	9,0	2,8	3	9,0	2,8	0,7
Ste-Anne-Des-Monts	7	5,3	3,3	1	4,4	2,9	6,4
Trois-Rivières	83	626,8	335,1	45	548,6	280,2	615,5
Valleyfield	53	252,7	124,0	40	357,6	202,8	264,8
Les Méchins	5	26,5	14,8	0	0,0	0,0	0,0
Côte-Ste-Catherine	40	630,8	324,6	47	770,7	400,6	590,6
Québec (non disponible ailleurs)	30	11,0	4,3	19	20,1	11,1	4,0
Tasiujaq	1	8,8	4,5	5	40,1	20,3	1,4
Akulivik	2	18,5	8,8	6	57,9	23,4	2,6
Quaqtaq	2	18,5	8,8	4	37,7	17,3	2,0
Inukjuak	4	34,3	16,2	8	67,5	27,0	8,0
Kuujuarapik	1	8,8	4,5	3	28,1	13,0	6,2
Kuujuaq	9	79,2	34,2	17	141,8	65,6	27,1
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-6

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Ontario

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Ontario</b>	2 402	28 397,8	17 188,6	1 885	23 416,8	14 095,5	26 335,8
Bath	49	367,6	204,8	47	354,2	197,3	377,9
Britt	1	6,6	3,4	1	6,6	3,4	8,7
Cardinal	4	52,7	19,7	2	21,1	7,0	20,0
Clarkson	125	1 614,7	1 076,8	124	1 612,6	1 046,6	2 156,9
Colborne	90	1 166,6	830,4	91	1 179,5	839,7	1 631,2
Courtright	45	848,8	574,7	17	246,8	162,0	131,2
Goderich	160	2 755,7	1 872,1	76	1 381,5	916,2	1 635,9
Hamilton	260	3 225,7	2 050,5	186	2 595,4	1 556,6	2 873,2
Badgeley Island	5	48,5	36,5	2	19,4	14,6	30,2
Kingsville	45	129,9	81,9	16	0,3	0,2	0,2
Little Current	11	146,4	107,6	7	133,9	97,8	162,9
Midland	4	63,1	47,8	8	126,3	95,6	141,5
Morrisburg	7	138,3	91,6	5	94,2	65,8	106,4
Nanticoke	155	2 037,4	995,4	130	1 279,0	569,6	1 383,0
Oakville	22	166,5	79,1	26	196,6	92,0	141,4
Oshawa	42	61,9	29,6	16	110,9	82,0	84,1
Owen Sound	12	161,2	78,2	9	116,0	49,7	112,2
Parry Sound	13	178,8	132,9	13	178,8	132,9	178,6
Pelee Island	31	0,5	0,4	15	0,3	0,2	0,2
Picton	45	378,3	242,0	38	275,6	171,0	239,9
Port Colborne	41	585,0	308,4	10	164,3	120,4	179,0
Prescott	70	482,8	269,3	50	460,2	269,8	488,2
Sarnia	308	2 582,3	1 340,9	259	2 342,1	1 172,9	2 299,5
Sault-Ste-Marie	104	982,9	522,3	51	585,4	265,2	638,9
Sombra	18	199,2	124,7	0	0,0	0,0	0,0
Spragge	1	18,3	13,9	2	45,0	30,7	54,9
St.Catharines	12	183,6	89,9	0	0,0	0,0	0,0
Thorold	4	42,1	14,0	0	0,0	0,0	0,0
Thunder Bay	265	4 287,4	2 572,9	272	4 511,8	2 692,8	5 609,9
Toronto	111	896,4	525,2	96	836,3	515,9	912,6
Whitefish	62	949,1	634,0	45	690,8	475,0	637,7
Windsor Ontario	184	2 150,7	1 328,6	171	2 214,9	1 418,7	2 332,4
Bowmanville	17	328,5	152,2	15	293,6	171,8	368,8
Meldrum Bay	79	1 160,3	737,1	85	1 343,5	862,1	1 398,1
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-7

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Manitoba

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Manitoba</b>	7	34,2	14,8	2	19,7	7,3	0,1
Churchill	7	34,2	14,8	2	19,7	7,3	0,1
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-8

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Colombie-Britannique

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Colombie-Britannique</b>	9 392	9,7	9,5	8 312	8 469,9	7 301,3	21 363,2
Bamberton	1	0,0	0,0	1	1,7	1,7	3,8
Beale Cove	54	0,1	0,1	54	301,2	93,8	659,3
Campbell River	49	0,0	0,0	49	143,7	108,9	160,6
Chemainus	47	0,0	0,0	30	11,5	6,5	67,1
Cowichan Bay	3	0,0	0,0	3	4,6	4,6	10,5
Crofton	673	0,7	0,7	511	177,3	138,1	1 040,9
Harriet Harbour	2	0,3	0,1	1	0,8	0,8	0,0
Howe Sound	1 514	1,5	1,5	1 497	1 199,1	1 146,9	3 489,3
Kitimat	2	0,0	0,0	2	8,2	5,0	6,8
Ladysmith	23	0,0	0,0	11	6,2	3,7	25,0
Nanaimo	59	0,1	0,1	32	23,1	17,5	64,7
Port Alberni	24	0,0	0,0	24	0,0	0,0	704,8
Port Alice	7	0,0	0,0	7	15,9	15,9	31,5
Port Hardy	5	0,0	0,0	5	16,8	5,0	29,1
Port Mellon	8	0,0	0,0	8	25,9	25,9	22,3
Texada Island	1	0,0	0,0	1	0,0	0,0	4,0
Metro Vancouver	4 534	4,5	4,5	3 812	3 993,7	3 457,7	9 467,4
Victoria	6	0,0	0,0	6	18,2	7,0	29,7
Watson Island	8	0,0	0,0	8	8,7	4,3	17,4
East Coast Vancouver Island	2 080	2,1	2,1	2 080	2 378,1	2 151,1	4 353,8
West Coast Vancouver island North	122	0,1	0,1	0	0,0	0,0	0,0
Chatham Sound	30	0,0	0,0	30	32,3	15,5	63,1
Pitt River Quarry	116	0,1	0,1	116	102,6	91,2	407,3
Colombie-Britannique (non disponible ailleurs)	24	0,0	0,0	24	0,0	0,0	704,8
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

Tableau 12-9

## Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Territoires du Nord-Ouest

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>	32	10,1	3,1	23	62,5	26,7	43,4
Paulatuk	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,0
Tuktoyaktuk	13	0,0	0,0	7	0,0	0,0	20,6
Territoires du Nord-Ouest (non disponible ailleurs)	2	0,0	0,0	7	52,4	23,7	2,0
Fort Good Hope	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	2,2
Hay River	4	0,0	0,0	2	0,0	0,0	9,0
Inuvik	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	3,9
Ulukhaktok	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,3
Sachs Harbour	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	0,8
Tulita	2	0,0	0,0	1	0,0	0,0	1,3
Sheperd Bay	1	10,1	3,0	1	10,1	3,0	1,3
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

**Tableau 12-10**  
**Transport maritime intérieur – Nombre de mouvements, capacité des navires et tonnage transporté selon la province ou le territoire et le port — Nunavut**

	Sur lest			Cargaison			Tonnage total manutentionné
	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	Nombre de mouvements	Jauge brute	Jauge nette	
	nombre	'000 t		nombre	'000 t		
<b>Nunavut</b>	114	686,3	297,8	224	1 952,5	890,3	233,5
Arctic Bay/Tununirusiq	2	22,6	9,9	4	41,8	18,4	3,0
Baker Lake/Qamanituaq	15	24,2	10,9	17	98,7	54,2	40,1
Belcher Islands/Sanikiluaq	3	23,1	11,4	7	62,4	25,9	4,3
Broughton Island/Qikiqtarjuaq	2	22,6	9,9	4	41,8	18,4	1,9
Cambridge Bay/Ikalukutiak	6	0,0	0,0	5	20,2	6,1	7,0
Cape Aston	3	36,8	17,3	7	76,2	31,9	3,2
Cape Dorset/Kingait	4	34,2	15,8	8	65,5	31,6	4,8
Cape Dyer	1	6,3	3,2	3	38,0	19,3	0,9
Chesterfield Inlet/Igluligaarjuk	4	35,7	17,8	12	113,5	49,4	10,8
Coppermine/Kugluktuk	4	0,0	0,0	4	20,2	6,1	4,8
Coral Harbour/Salliq	3	20,0	10,2	7	59,4	24,7	3,0
Eskimo Point/Arviat	2	13,3	6,6	8	84,4	37,4	5,3
Frobisher Bay/Iqaluit	8	70,5	31,1	20	216,4	103,9	52,4
Igloolik/Iglulik	1	6,5	3,1	5	50,4	26,5	5,9
Lake Harbour/Kimmirut	2	16,2	7,3	10	111,0	55,4	2,1
Pangnirtung/Pannirtuuq	3	29,3	13,4	9	112,1	54,3	6,1
Pelly Bay/Aqviligjuaq	6	34,3	14,6	6	38,0	14,2	2,6
Pond Inlet/Mittimatalik	2	22,6	9,9	4	41,8	18,4	5,0
Killinek	6	60,5	18,2	2	20,2	6,0	0,3
Rankin Inlet/Kangiqsliiniq	4	31,1	14,6	10	102,3	45,4	13,0
Repulse Bay/Naujaat	2	13,3	6,6	6	57,1	30,0	3,0
Resolute Bay/Qausuittuq	3	28,7	11,7	5	48,8	17,7	4,0
Nanisivik	7	42,7	16,9	11	67,1	24,1	1,6
Tanquary/Quttinirpaaq	1	6,1	1,8	1	6,1	1,8	0,0
Gjoa Haven/Oqsuqtoaq	4	0,0	0,0	4	20,2	6,1	3,6
Spence Bay/Taloyoak	6	0,0	0,0	5	20,2	6,1	2,8
Hall Beach/Sanirajak	2	9,6	4,0	6	53,4	27,4	4,3
Grisefjord	1	11,3	4,9	1	11,3	4,9	0,7
Whale Cove/Tikiraqjuaq	4	38,2	14,5	6	57,4	23,1	1,4
Nunavut (Non Disponible Ailleurs)	2	16,9	9,3	26	186,4	98,6	35,4
Brevoort Harbour	1	10,1	3,0	1	10,1	3,0	0,0
<b>Canada</b>	<b>16 081</b>	<b>90 597,6</b>	<b>48 367,0</b>	<b>17 680</b>	<b>107 763,4</b>	<b>57 301,3</b>	<b>107 432,1</b>

**Tableau 13**  
**Transport maritime intérieur et international — Tonnage du fret chargé et déchargé dans les 50 principaux ports canadiens par secteur**

Ports	Intérieur			International			Intérieur et international		
	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné	Chargé	Déchargé	Total manutentionné
	'000 t								
1. Metro Vancouver	5 803,4	3 664,1	9 467,4	68 149,2	12 434,3	80 583,6	73 952,6	16 098,4	90 051,0
2. Port Hawkesbury	196,9	1 947,8	2 144,7	15 739,4	11 515,8	27 255,2	15 936,3	13 463,6	29 399,9
3. Saint John	1 046,2	1 847,4	2 893,7	10 663,1	12 751,6	23 414,8	11 709,4	14 599,1	26 308,5
4. Come-By-Chance	1 615,9	8 210,9	9 826,8	10 110,6	4 410,5	14 521,1	11 726,4	12 621,5	24 347,9
5. Montréal/Contrecoeur	1 069,1	3 598,5	4 667,6	9 640,9	9 444,8	19 085,7	10 710,0	13 043,4	23 753,4
6. Québec/Lévis	2 244,8	2 072,8	4 317,6	5 296,2	12 663,8	17 960,0	7 541,0	14 736,6	22 277,6
7. Sept-Îles/Pointe-Noire	663,0	625,9	1 288,9	17 237,5	1 549,6	18 787,1	17 900,5	2 175,4	20 076,0
8. Port-Cartier	566,6	1 448,1	2 014,6	15 738,7	509,4	16 248,2	16 305,3	1 957,5	18 262,8
9. La côte de Terre-Neuve	11 584,4	318,0	11 902,4	1 719,5	0,0	1 719,5	13 303,9	318,0	13 621,9
10. Prince Rupert	0,0	0,0	0,0	10 012,7	1 243,1	11 255,7	10 012,7	1 243,1	11 255,7
11. Halifax	1 222,8	1 550,0	2 772,7	3 593,8	3 814,2	7 407,9	4 816,5	5 364,1	10 180,7
12. Hamilton	787,4	2 085,8	2 873,2	726,9	4 615,6	5 342,5	1 514,3	6 701,4	8 215,7
13. Thunder Bay	5 290,1	319,8	5 609,9	1 344,2	262,3	1 606,4	6 634,3	582,1	7 216,3
14. Nanticoke	1 177,7	205,3	1 383,0	541,2	3 853,3	4 394,5	1 718,9	4 058,6	5 777,5
15. Goderich	1 586,1	49,7	1 635,9	3 890,7	37,2	3 927,9	5 476,9	86,9	5 563,8
16. Sorel	2,4	2 571,5	2 573,8	1 936,4	705,2	2 641,6	1 938,8	3 276,7	5 215,5
17. Baie-Comeau	415,1	1 408,3	1 823,4	1 997,7	1 189,1	3 186,8	2 412,8	2 597,5	5 010,3
18. East Coast Vancouver Island	1 331,6	3 022,2	4 353,8	587,0	0,0	587,0	1 918,6	3 022,2	4 940,8
19. Windsor Ontario	971,4	1 360,9	2 332,4	1 425,2	948,0	2 373,2	2 396,6	2 308,9	4 705,6
20. Sault-Ste-Marie	328,8	310,1	638,9	644,3	3 232,3	3 876,6	973,1	3 542,4	4 515,5
21. Port-Alfred	0,0	0,0	0,0	0,0	4 214,6	4 214,6	0,0	4 214,6	4 214,6
22. Howe Sound	1 222,5	2 266,8	3 489,3	7,0	8,5	15,5	1 229,5	2 275,3	3 504,8
23. Sarnia	1 065,0	1 234,4	2 299,5	589,1	553,6	1 142,7	1 654,2	1 788,0	3 442,2
24. Meldrum Bay	1 398,1	0,0	1 398,1	1 250,3	0,0	1 250,3	2 648,4	0,0	2 648,4
25. Sydney	0,0	304,7	304,7	28,6	2 298,7	2 327,2	28,6	2 603,4	2 632,0
26. Belledune	261,8	117,6	379,4	611,1	1 576,2	2 187,3	872,8	1 693,8	2 566,6
27. Clarkson	88,0	2 068,9	2 156,9	170,0	237,3	407,2	257,9	2 306,1	2 564,1
28. Trois-Rivières	0,0	615,5	615,5	833,6	1 006,0	1 839,6	833,6	1 621,5	2 452,2
29. Havre-St-Pierre	2 130,1	6,4	2 136,5	40,0	0,0	40,0	2 170,1	6,4	2 176,4
30. Beale Cove	659,3	0,0	659,3	1 219,1	25,5	1 244,6	1 878,4	25,5	1 903,9
31. Whitefish	591,3	46,5	637,7	1 055,4	72,9	1 128,3	1 646,7	119,3	1 766,0
32. Kitimat	6,8	0,0	6,8	476,6	1 232,4	1 709,0	483,4	1 232,4	1 715,8
33. Toronto	0,0	912,6	912,6	4,0	738,9	742,9	4,0	1 651,5	1 655,5
34. Îles-de-la-Madeleine	1 388,9	166,8	1 555,7	81,9	0,0	81,9	1 470,8	166,8	1 637,6
35. Colborne	1 631,2	0,0	1 631,2	0,0	0,0	0,0	1 631,2	0,0	1 631,2
36. Bécancour	40,6	343,2	383,9	139,8	1 085,6	1 225,4	180,4	1 428,9	1 609,3
37. Courtright	0,0	131,2	131,2	0,0	1 353,7	1 353,7	0,0	1 484,9	1 484,9
38. Crofton	43,4	997,5	1 040,9	165,4	254,8	420,3	208,8	1 252,3	1 461,2
39. St. John's	389,6	954,2	1 343,8	2,5	39,3	41,7	392,1	993,5	1 385,6
40. Corner Brook	558,6	244,5	803,1	530,4	14,4	544,8	1 088,9	258,9	1 347,9
41. Bowmanville	0,0	368,8	368,8	778,2	84,7	862,9	778,2	453,5	1 231,7
42. Port McNeill	0,0	0,0	0,0	1 143,0	0,0	1 143,0	1 143,0	0,0	1 143,0
43. Port Alberni	187,7	517,1	704,8	343,2	8,0	351,3	530,9	525,1	1 056,0
44. Bayside	0,0	0,0	0,0	974,2	15,3	989,5	974,2	15,3	989,5
45. Côte-Ste-Catherine	50,0	540,6	590,6	43,2	148,2	191,4	93,1	688,8	782,0
46. Prescott	139,1	349,1	488,2	22,1	247,0	269,1	161,1	596,1	757,2
47. Nanaimo	49,3	15,3	64,7	348,7	341,9	690,6	398,1	357,3	755,3
48. Pictou	214,3	25,6	239,9	415,4	92,8	508,3	629,7	118,4	748,2
49. Colombie-Britannique (non disponible ailleurs)	517,1	187,7	704,8	0,0	0,0	0,0	517,1	187,7	704,8
50. Charlottetown	0,0	677,1	677,1	0,0	5,9	5,9	0,0	683,0	683,0
<b>Sous-total</b>	<b>50 536,3</b>	<b>49 709,4</b>	<b>100 245,8</b>	<b>192 268,0</b>	<b>100 836,3</b>	<b>293 104,3</b>	<b>242 804,3</b>	<b>150 545,8</b>	<b>393 350,1</b>
Autres ports	3 172,0	4 014,3	7 186,3	5 032,2	3 576,6	8 608,8	8 204,2	7 590,9	15 795,1
<b>Grand total</b>	<b>53 708,4</b>	<b>53 723,7</b>	<b>107 432,1</b>	<b>197 300,2</b>	<b>104 412,9</b>	<b>301 713,1</b>	<b>251 008,5</b>	<b>158 136,6</b>	<b>409 145,2</b>

**Tableau 14**  
**Transport maritime international – Capacité des navires (tonnage brut (TB)), tonnage du fret transporté et nombre de mouvements selon le pays d'immatriculation**

	Capacité totale des navires			Tonnage transporté			Mouvements		
	2000	2008	2009	2000	2008	2009	2000	2008	2009
	'000 000 TB			'000 000 t			nombres		
<b>Trafic transfrontalier</b>									
Canada	87,1	72,9	54,9	56,0	48,7	38,6	14 393	9 509	7 907
États-Unis	54,8	44,1	24,8	8,2	14,0	7,6	11 661	10 348	7 909
Autres	243,5	331,8	319,6	44,6	55,9	53,3	10 318	9 185	8 059
<b>Sous-total</b>	<b>385,4</b>	<b>448,8</b>	<b>399,3</b>	<b>108,8</b>	<b>118,6</b>	<b>99,5</b>	<b>36 372</b>	<b>29 042</b>	<b>23 875</b>
<b>Trafic outre-mer</b>									
Canada	0,8	1,2	1,3	0,3	0,5	0,2	59	93	175
États-Unis	0,5	0,6	0,8	0,1	0,1	0,0	89	26	19
Libéria	37,8	47,4	43,9	17,2	21,1	19,1	1 187	1 165	1 052
Bahamas	48,4	18,6	19,8	12,9	11,4	12,2	1 542	656	633
Panama	91,4	98,2	93,6	40,9	50,6	49,6	2 707	2 592	2 519
Norvège	26,6	15,9	14,9	8,9	6,6	4,0	1 004	516	540
Grèce	26,1	26,8	29,9	17,9	19,2	22,0	578	535	481
Chypre	16,7	14,0	11,2	8,0	7,4	5,7	805	611	517
Japon	10,3	0,9	2,9	3,1	0,4	1,1	222	15	57
Philippines	7,7	2,2	1,7	5,1	1,4	1,1	316	79	66
Hong Kong	17,4	36,3	37,4	9,4	19,0	19,7	570	918	962
USSR	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	..	0	0
Malte Et Gozzo	10,5	12,2	13,5	5,7	8,1	9,4	455	420	448
Corée Du Sud	1,8	11,3	8,7	1,3	5,5	4,6	66	191	158
Danemark	8,3	9,3	6,2	0,7	1,5	1,1	355	138	123
Royaume-Uni	11,2	9,8	10,1	2,6	4,0	3,8	265	243	243
Singapour	9,7	12,5	12,3	5,1	6,4	6,2	294	385	361
République Pop. De Chine	1,5	3,6	4,9	1,2	2,2	2,7	48	81	113
Autres	113,1	97,3	91,4	44,6	42,1	39,7	5 532	4 255	3 212
<b>Sous-total</b>	<b>439,8</b>	<b>418,2</b>	<b>404,5</b>	<b>185,0</b>	<b>207,4</b>	<b>202,2</b>	<b>16 094</b>	<b>12 919</b>	<b>11 679</b>
<b>Total, trafic transfrontalier et outre-mer</b>	<b>825,3</b>	<b>867,0</b>	<b>803,8</b>	<b>293,8</b>	<b>326,0</b>	<b>301,7</b>	<b>52 466</b>	<b>41 961</b>	<b>35 554</b>

Tableau 15-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Total marchandises</b>					
Région Atlantique	50 535,4	45 907,9	-9,2	4,1	4,3
Région Saint-Laurent	52 043,3	53 230,1	2,3	14,2	11,9
Région Grands Lacs	14 599,7	13 251,3	-9,2	0,0	0,0
Région Pacifique	86 327,4	84 910,9	-1,6	13,9	14,9
Canada	203 505,7	197 300,2	-3,0	10,5	10,7
<b>Agriculture et produits alimentaires</b>					
Région Atlantique	1 259,9	1 301,5	3,3	61,7	57,3
Région Saint-Laurent	8 799,5	8 999,6	2,3	15,2	14,9
Région Grands Lacs	1 377,3	1 388,0	0,8	0,0	0,0
Région Pacifique	18 815,7	24 699,4	31,3	18,2	15,6
Canada	30 252,5	36 388,4	20,3	18,3	16,3
<b>Blé</b>					
Région Atlantique	444,7	530,4	19,3	1,2	0,2
Région Saint-Laurent	5 537,8	5 673,7	2,5	0,4	0,2
Région Grands Lacs	284,2	419,1	47,5	0,0	0,0
Région Pacifique	7 092,4	10 374,0	46,3	1,0	0,4
Canada	13 359,2	16 997,2	27,2	0,7	0,3
<b>Maïs</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	100,0	...
Région Saint-Laurent	393,4	89,7	-77,2	6,9	25,9
Région Grands Lacs	78,9	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	8,8	4,3	-50,7	100,0	100,0
Canada	481,1	94,0	-80,5	7,5	29,3
<b>Orge</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	0,0	100,0
Région Saint-Laurent	50,5	0,2	-99,6	14,1	100,0
Région Grands Lacs	96,7	112,3	16,2	0,0	0,0
Région Pacifique	1 292,3	1 033,1	-20,1	0,5	0,0
Canada	1 439,4	1 145,7	-20,4	0,9	0,1
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>					
Région Atlantique	8,9	8,4	-5,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	82,1	68,4	-16,8	100,0	100,0
Région Grands Lacs	201,4	205,8	2,2	0,0	0,0
Région Pacifique	80,0	105,0	31,1	80,6	72,0
Canada	372,5	387,6	4,0	41,8	39,3
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	203,1	162,7	-19,9	93,7	89,7
Région Saint-Laurent	608,1	673,0	10,7	100,0	99,7
Région Grands Lacs	52,1	57,5	10,4	0,0	0,0
Région Pacifique	2 110,7	2 943,4	39,4	35,0	41,7
Canada	2 974,0	3 836,5	29,0	51,7	53,3
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	10,3	12,8	24,5	99,8	100,0
Région Saint-Laurent	37,6	44,4	17,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2,7	1,9	-31,6	100,0	100,0
Canada	50,7	59,1	16,6	100,0	100,0
<b>Graines de colza (canola)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	0,0	100,0
Région Saint-Laurent	74,3	99,4	33,7	10,9	4,3
Région Grands Lacs	166,8	185,1	11,0	0,0	0,0
Région Pacifique	5 003,4	6 761,9	35,1	1,1	0,2
Canada	5 244,5	7 046,4	34,4	1,2	0,3

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>					
Région Atlantique	41,3	44,7	8,2	58,6	100,0
Région Saint-Laurent	1 483,3	1 895,3	27,8	7,5	7,1
Région Grands Lacs	426,0	379,4	-10,9	0,0	0,0
Région Pacifique	856,9	909,1	6,1	98,9	90,2
Canada	2 807,6	3 228,6	15,0	35,0	30,9
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>					
Région Atlantique	36,4	34,7	-4,9	99,7	99,9
Région Saint-Laurent	90,5	89,7	-0,8	77,1	96,1
Région Grands Lacs	58,1	5,1	-91,2	0,0	0,0
Région Pacifique	577,2	603,9	4,6	85,1	81,7
Canada	762,1	733,3	-3,8	78,4	83,7
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>					
Région Atlantique	312,7	323,4	3,4	95,9	96,9
Région Saint-Laurent	220,2	153,4	-30,3	97,2	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	644,1	683,1	6,1	100,0	100,0
Canada	1 176,9	1 159,9	-1,4	98,4	99,1
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>					
Région Atlantique	31,9	20,3	-36,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	78,3	73,6	-6,1	56,0	43,5
Région Grands Lacs	8,0	7,1	-11,4	0,0	0,0
Région Pacifique	341,1	354,3	3,9	77,5	73,8
Canada	459,3	455,3	-0,9	74,0	68,9
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>					
Région Atlantique	16,9	22,5	33,1	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	44,7	39,5	-11,6	28,4	34,6
Région Grands Lacs	5,1	16,4	221,6	0,0	0,0
Région Pacifique	629,3	743,6	18,2	7,9	5,6
Canada	695,9	822,0	18,1	11,4	9,5
<b>Sucre</b>					
Région Atlantique	2,7	4,9	82,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	5,9	12,2	105,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	9,2	12,2	31,8	100,0	100,0
Canada	17,8	29,2	63,9	100,0	100,0
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>					
Région Atlantique	137,3	126,1	-8,1	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	73,0	65,0	-11,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	141,4	138,9	-1,8	99,9	100,0
Canada	351,7	330,0	-6,2	99,9	100,0
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>					
Région Atlantique	13,7	10,7	-22,4	99,1	99,7
Région Saint-Laurent	19,7	22,2	12,8	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	26,2	30,7	17,1	100,0	100,0
Canada	59,6	63,5	6,6	99,8	100,0
<b>Minéraux</b>					
Région Atlantique	11 178,2	7 638,1	-31,7	1,2	1,6
Région Saint-Laurent	30 387,8	32 899,3	8,3	0,7	0,8
Région Grands Lacs	7 737,9	7 857,2	1,5	0,0	0,0
Région Pacifique	10 769,9	8 360,5	-22,4	2,1	0,7
Canada	60 073,8	56 755,1	-5,5	1,0	0,8



Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Castines</b>					
Région Atlantique	179,6	102,8	-42,8	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1,1	1,1	-1,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	77,5	378,5	388,3	0,0	0,0
Région Pacifique	2 004,9	1 637,5	-18,3	0,0	0,0
Canada	2 263,1	2 119,9	-6,3	0,0	0,1
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>					
Région Atlantique	4 355,6	3 774,4	-13,3	0,1	0,0
Région Saint-Laurent	208,6	56,0	-73,2	26,3	99,9
Région Grands Lacs	3 081,0	1 973,7	-35,9	0,0	0,0
Région Pacifique	2 916,3	1 920,2	-34,2	0,7	0,1
Canada	10 561,6	7 724,2	-26,9	0,7	0,8
<b>Sel</b>					
Région Atlantique	186,7	133,0	-28,8	0,8	0,8
Région Saint-Laurent	29,5	32,4	9,5	8,5	5,4
Région Grands Lacs	4 211,4	5 097,2	21,0	0,0	0,0
Région Pacifique	26,3	0,3	-99,0	2,7	100,0
Canada	4 453,9	5 262,8	18,2	0,1	0,1
<b>Soufre</b>					
Région Atlantique	39,5	46,8	18,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,1	0,2	75,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	4 893,5	3 943,9	-19,4	1,6	0,1
Canada	4 933,1	3 990,9	-19,1	1,6	0,1
<b>Autres minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	5 636,9	3 010,3	-46,6	2,3	3,8
Région Saint-Laurent	207,5	220,0	6,0	56,1	78,4
Région Grands Lacs	244,0	48,5	-80,1	0,0	0,0
Région Pacifique	243,3	165,4	-32,0	43,6	26,1
Canada	6 331,7	3 444,2	-45,6	5,6	9,6
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	115,5	19,5	-83,1	2,6	41,3
Région Saint-Laurent	29 301,7	32 391,7	10,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	123,9	345,3	178,6	0,0	0,0
Région Pacifique	3,8	0,0	-100,0	100,0	100,0
Canada	29 544,9	32 756,6	10,9	0,0	0,0
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	147,8	130,7	-11,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	57,2	10,8	-81,2	5,3	34,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	582,5	605,1	3,9	0,3	0,0
Canada	787,5	746,6	-5,2	0,6	0,5
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	160,2	83,3	-48,0	3,4	5,8
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	160,2	83,3	-48,0	3,4	5,8
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	516,6	420,6	-18,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	421,8	103,9	-75,4	6,2	33,1
Région Grands Lacs	0,0	14,0	...	...	0,0
Région Pacifique	99,3	88,1	-11,3	11,5	11,9
Canada	1 037,7	626,6	-39,6	3,6	7,2

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	0,0	70,6	...	100,0	0,0
Région Saint-Laurent	21,4	0,6	-97,4	2,1	100,0
Région Grands Lacs	757,7	373,1	-50,8	0,0	0,0
Région Pacifique	30 072,9	27 484,5	-8,6	0,0	0,0
Canada	30 852,1	27 928,7	-9,5	0,0	0,0
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	0,0	70,6	...	100,0	0,0
Région Saint-Laurent	21,4	0,6	-97,4	2,1	100,0
Région Grands Lacs	757,7	373,1	-50,8	0,0	0,0
Région Pacifique	30 072,9	27 484,5	-8,6	0,0	0,0
Canada	30 852,1	27 928,7	-9,5	0,0	0,0
<b>Carburants et produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	35 881,5	35 060,0	-2,3	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	3 226,4	3 122,3	-3,2	3,0	4,9
Région Grands Lacs	1 303,5	1 262,9	-3,1	0,0	0,0
Région Pacifique	11 480,5	9 298,3	-19,0	1,8	1,9
Canada	51 891,9	48 743,4	-6,1	0,6	0,7
<b>Pétrole brut</b>					
Région Atlantique	19 507,2	20 170,5	3,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,6	0,9	52,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2 159,3	3 726,4	72,6	0,0	0,0
Canada	21 667,0	23 897,8	10,3	0,0	0,0
<b>Mazouts</b>					
Région Atlantique	7 843,7	7 180,4	-8,5	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	2 371,3	2 377,6	0,3	0,0	0,0
Région Grands Lacs	578,0	391,3	-32,3	0,0	0,0
Région Pacifique	409,3	611,0	49,3	0,0	0,0
Canada	11 202,2	10 560,3	-5,7	0,0	0,0
<b>Essence et carburéacteur</b>					
Région Atlantique	6 675,8	6 100,7	-8,6	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	89,5	118,1	32,0	0,1	0,0
Région Grands Lacs	16,5	32,8	98,3	0,0	0,0
Région Pacifique	80,1	230,0	187,3	0,0	0,0
Canada	6 861,9	6 481,7	-5,5	0,0	0,0
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>					
Région Atlantique	0,4	0,1	-80,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	238,8	0,0	-100,0	0,0	...
Région Grands Lacs	91,8	435,6	374,7	0,0	0,0
Région Pacifique	650,9	608,0	-6,6	0,0	0,0
Canada	981,8	1 043,7	6,3	0,0	0,0
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>					
Région Atlantique	1 119,3	1 274,4	13,9	0,5	0,4
Région Saint-Laurent	129,1	213,2	65,2	23,6	8,1
Région Grands Lacs	334,7	277,3	-17,2	0,0	0,0
Région Pacifique	23,2	14,6	-37,1	74,2	100,0
Canada	1 606,4	1 779,5	10,8	3,3	2,1
<b>Alumine</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2,2	2,5	9,2	100,0	100,0
Canada	2,2	2,5	9,2	100,0	100,0
<b>Autres produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	106,2	144,3	35,9	13,1	14,9
Région Saint-Laurent	391,9	405,5	3,5	15,1	31,9
Région Grands Lacs	91,0	18,6	-79,5	0,0	0,0
Région Pacifique	1 684,0	1 678,3	-0,3	11,1	9,2
Canada	2 273,2	2 246,7	-1,2	11,4	13,6

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Potasse</b>					
Région Atlantique	628,2	188,6	-70,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	0,1	0,6	474,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	191,5	107,3	-44,0	0,0	0,0
Région Pacifique	6 380,5	2 293,2	-64,1	0,0	0,0
Canada	7 200,3	2 589,6	-64,0	0,0	0,0
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>					
Région Atlantique	0,8	0,8	6,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	5,1	6,5	27,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	91,0	134,3	47,6	3,4	2,0
Canada	96,9	141,6	46,2	9,3	7,1
<b>Produits forestiers et produits du bois</b>					
Région Atlantique	264,9	198,1	-25,2	35,3	30,0
Région Saint-Laurent	395,9	346,3	-12,5	97,5	97,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5 782,3	5 736,6	-0,8	45,2	51,1
Canada	6 443,1	6 281,0	-2,5	48,0	53,0
<b>Rondins et autres bois bruts</b>					
Région Atlantique	79,9	54,4	-31,9	48,5	21,0
Région Saint-Laurent	148,0	129,6	-12,4	93,2	93,2
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2 426,9	2 312,1	-4,7	10,7	10,4
Canada	2 654,8	2 496,2	-6,0	16,4	15,0
<b>Copeaux de bois</b>					
Région Atlantique	123,4	97,5	-21,0	1,9	3,6
Région Saint-Laurent	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	317,7	310,1	-2,4	0,0	0,0
Canada	441,1	407,6	-7,6	0,6	0,9
<b>Bois d'oeuvre</b>					
Région Atlantique	49,9	34,8	-30,3	81,4	95,1
Région Saint-Laurent	142,4	152,6	7,2	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	2 871,6	2 973,6	3,6	76,8	85,8
Canada	3 063,9	3 161,0	3,2	77,9	86,6
<b>Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)</b>					
Région Atlantique	11,7	11,4	-2,2	99,6	100,0
Région Saint-Laurent	105,5	64,0	-39,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	166,2	140,8	-15,3	90,5	99,3
Canada	283,4	216,2	-23,7	94,4	99,5
<b>Pulpe et produits de papiers</b>					
Région Atlantique	1 179,8	888,8	-24,7	33,9	45,1
Région Saint-Laurent	1 583,1	1 717,9	8,5	45,4	59,4
Région Grands Lacs	48,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	5 824,0	5 518,4	-5,2	53,0	52,4
Canada	8 635,3	8 125,1	-5,9	48,7	53,0
<b>Pâte de bois</b>					
Région Atlantique	254,1	377,5	48,5	30,1	53,9
Région Saint-Laurent	476,8	634,2	33,0	55,9	83,3
Région Grands Lacs	48,3	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	4 936,9	4 789,8	-3,0	53,2	53,7
Canada	5 716,1	5 801,6	1,5	51,9	57,0

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Papier journal</b>					
Région Atlantique	831,0	436,9	-47,4	29,6	28,3
Région Saint-Laurent	836,6	801,4	-4,2	21,7	26,1
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	416,7	284,9	-31,6	70,1	59,8
Canada	2 084,3	1 523,2	-26,9	34,6	33,0
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>					
Région Atlantique	94,7	74,3	-21,5	81,9	99,3
Région Saint-Laurent	269,7	282,3	4,7	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	470,4	443,7	-5,7	35,6	32,4
Canada	834,8	800,3	-4,1	61,6	62,5
<b>Produits métalliques primaires et fabriqués</b>					
Région Atlantique	109,7	144,5	31,7	92,7	98,5
Région Saint-Laurent	1 587,9	1 559,4	-1,8	32,3	28,7
Région Grands Lacs	768,7	273,1	-64,5	0,0	0,0
Région Pacifique	439,1	454,1	3,4	61,7	53,0
Canada	2 905,3	2 431,1	-16,3	30,5	34,1
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	36,9	14,8	-60,1	80,8	90,8
Région Saint-Laurent	738,2	700,5	-5,1	33,4	32,9
Région Grands Lacs	763,5	272,9	-64,3	0,0	0,0
Région Pacifique	55,5	55,9	0,6	79,3	69,2
Canada	1 594,1	1 044,0	-34,5	20,1	27,1
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	26,6	29,8	11,9	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	621,4	685,9	10,4	10,9	7,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	286,6	335,9	17,2	47,3	41,7
Canada	934,6	1 051,6	12,5	24,6	21,3
<b>Articles en métaux communs</b>					
Région Atlantique	46,1	99,9	116,7	98,0	99,2
Région Saint-Laurent	228,3	173,0	-24,2	86,9	93,6
Région Grands Lacs	5,2	0,3	-94,7	0,0	0,0
Région Pacifique	97,0	62,2	-35,8	94,3	99,3
Canada	376,6	335,4	-10,9	88,9	96,2
<b>Machines et équipement de transport</b>					
Région Atlantique	140,0	122,1	-12,8	76,3	81,2
Région Saint-Laurent	375,4	367,0	-2,2	88,1	94,8
Région Grands Lacs	3,7	4,5	22,8	0,0	0,0
Région Pacifique	190,5	167,2	-12,2	88,5	87,7
Canada	709,6	660,8	-6,9	85,4	89,9
<b>Machines</b>					
Région Atlantique	49,3	47,4	-3,7	74,5	68,1
Région Saint-Laurent	205,4	177,1	-13,7	78,6	95,0
Région Grands Lacs	0,3	2,9	1 026,6	0,0	0,0
Région Pacifique	111,9	101,6	-9,2	97,0	86,8
Canada	366,8	329,1	-10,3	83,6	87,7
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>					
Région Atlantique	90,7	74,7	-17,7	77,3	89,6
Région Saint-Laurent	170,0	189,8	11,6	99,5	94,7
Région Grands Lacs	3,4	1,6	-52,8	0,0	0,0
Région Pacifique	78,6	65,6	-16,6	76,3	89,1
Canada	342,8	331,7	-3,2	87,3	92,0

Tableau 15-1 – suite

## Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne — Chargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Biens manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	521,4	484,4	-7,1	81,7	78,9
Région Saint-Laurent	5 665,8	4 217,6	-25,6	67,2	57,6
Région Grands Lacs	2 602,6	2 092,5	-19,6	0,0	0,0
Région Pacifique	2 952,4	3 191,9	8,1	67,6	75,1
Canada	11 742,2	9 986,5	-15,0	53,0	52,2
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>					
Région Atlantique	41,0	41,8	2,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	173,2	274,0	58,1	97,1	65,8
Région Grands Lacs	7,4	0,0	-100,0	0,0	...
Région Pacifique	23,2	21,0	-9,3	99,4	100,0
Canada	244,8	336,8	37,6	94,9	72,2
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>					
Région Atlantique	46,2	48,2	4,2	99,9	99,8
Région Saint-Laurent	125,6	115,3	-8,2	99,9	99,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	434,5	472,5	8,7	99,9	100,0
Canada	606,3	635,9	4,9	99,9	99,9
<b>Ciment</b>					
Région Atlantique	0,2	0,1	-46,7	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	233,9	141,5	-39,5	2,5	2,1
Région Grands Lacs	2 032,2	1 527,6	-24,8	0,0	0,0
Région Pacifique	457,5	315,8	-31,0	0,1	0,0
Canada	2 723,8	1 985,0	-27,1	0,2	0,2
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	41,6	18,6	-55,4	75,8	99,9
Région Saint-Laurent	76,2	87,5	14,9	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	29,0	28,4	-1,9	99,5	95,6
Canada	146,7	134,5	-8,3	93,1	99,1
<b>Déchets et débris métalliques</b>					
Région Atlantique	82,2	38,9	-52,7	3,2	29,8
Région Saint-Laurent	1 629,4	1 583,7	-2,8	1,5	4,5
Région Grands Lacs	561,9	559,5	-0,4	0,0	0,0
Région Pacifique	979,9	1 018,5	3,9	49,2	53,3
Canada	3 253,4	3 200,6	-1,6	15,6	19,5
<b>Déchets et débris non métalliques</b>					
Région Atlantique	18,9	96,0	409,1	100,0	24,2
Région Saint-Laurent	0,2	0,1	-15,6	64,4	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	760,3	1 004,1	32,1	100,0	99,9
Canada	779,4	1 100,2	41,2	100,0	93,3
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	285,5	237,5	-16,8	98,9	99,3
Région Saint-Laurent	3 423,3	2 009,0	-41,3	99,5	98,2
Région Grands Lacs	1,2	5,4	371,9	0,0	0,0
Région Pacifique	127,1	103,9	-18,2	98,9	98,7
Canada	3 837,0	2 355,9	-38,6	99,4	98,1
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>					
Région Atlantique	5,9	3,4	-42,8	60,6	97,5
Région Saint-Laurent	4,0	6,5	62,3	1,1	18,6
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	140,9	227,7	61,6	100,0	100,0
Canada	150,8	237,6	57,6	95,8	97,7

Tableau 15-2

Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne  
— Déchargé

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Total marchandises</b>					
Région Atlantique	35 147,5	37 398,0	6,4	3,5	2,5
Région Saint-Laurent	38 990,7	32 779,2	-15,9	14,3	14,0
Région Grands Lacs	29 640,0	18 193,8	-38,6	0,0	0,0
Région Pacifique	18 705,6	16 042,0	-14,2	50,8	51,3
Canada	122 483,8	104 412,9	-14,8	13,3	13,2
<b>Agriculture et produits alimentaires</b>					
Région Atlantique	359,6	305,8	-15,0	81,4	86,0
Région Saint-Laurent	1 830,5	2 875,2	57,1	6,4	29,4
Région Grands Lacs	533,5	590,8	10,7	0,0	0,0
Région Pacifique	1 385,0	1 328,8	-4,1	87,9	90,3
Canada	4 108,6	5 100,5	24,1	39,6	45,2
<b>Blé</b>					
Région Atlantique	0,3	0,6	63,8	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	429,5	573,5	33,5	0,0	0,0
Région Grands Lacs	14,6	43,8	200,0	0,0	0,0
Région Pacifique	0,3	0,3	-2,6	100,0	100,0
Canada	444,8	618,2	39,0	0,1	0,1
<b>Maïs</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	87,8	169,8	93,4	0,0	0,2
Région Grands Lacs	136,8	145,5	6,3	0,0	0,0
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	100,0
Canada	224,6	315,3	40,4	0,0	0,1
<b>Orge</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	100,0	...
Canada	0,0	0,0	...	100,0	...
<b>Seigle, avoine et autres céréales</b>					
Région Atlantique	4,2	2,9	-30,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	2,2	12,2	446,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	94,5	93,9	-0,7	100,0	100,0
Canada	100,9	109,0	8,0	100,0	100,0
<b>Légumes frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	4,9	7,0	43,8	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	6,0	15,5	158,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	72,0	73,2	1,6	99,9	100,0
Canada	82,9	95,7	15,4	99,9	100,0
<b>Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs</b>					
Région Atlantique	8,2	13,4	62,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	12,6	39,2	211,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	87,4	75,6	-13,5	100,0	100,0
Canada	108,2	128,1	18,4	100,0	100,0
<b>Graines de colza (canola)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	25,3	...	100,0	0,2
Région Grands Lacs	0,0	13,4	...	...	0,0
Région Pacifique	0,0	2,2	...	100,0	100,0
Canada	0,0	40,9	...	100,0	5,5

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles</b>					
Région Atlantique	5,1	3,7	-28,4	71,1	74,6
Région Saint-Laurent	247,8	690,5	178,6	0,4	1,7
Région Grands Lacs	15,8	122,5	674,3	0,0	0,0
Région Pacifique	40,2	41,4	3,0	98,5	100,0
Canada	309,0	858,0	177,7	14,3	6,5
<b>Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux</b>					
Région Atlantique	13,5	9,0	-32,9	61,2	78,8
Région Saint-Laurent	0,6	8,5	1 320,3	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	41,8	38,6	-7,5	98,9	100,0
Canada	55,8	56,2	0,6	89,8	96,6
<b>Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations</b>					
Région Atlantique	67,2	58,5	-12,9	67,1	84,3
Région Saint-Laurent	2,0	15,4	661,1	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	296,7	302,3	1,9	97,7	98,4
Canada	365,8	376,1	2,8	92,1	96,3
<b>Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie</b>					
Région Atlantique	10,6	3,8	-63,9	70,7	100,0
Région Saint-Laurent	12,2	58,3	378,0	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	54,2	55,9	3,0	97,5	100,0
Canada	77,1	118,0	53,1	94,2	100,0
<b>Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines</b>					
Région Atlantique	35,1	38,1	8,7	64,4	47,2
Région Saint-Laurent	11,5	26,3	128,1	39,1	100,0
Région Grands Lacs	17,1	10,4	-39,3	0,0	0,0
Région Pacifique	44,0	21,0	-52,3	64,6	76,2
Canada	107,7	95,8	-11,1	51,5	62,9
<b>Sucre</b>					
Région Atlantique	23,1	13,4	-41,9	3,3	21,8
Région Saint-Laurent	834,9	560,9	-32,8	0,1	3,6
Région Grands Lacs	343,7	249,2	-27,5	0,0	0,0
Région Pacifique	145,8	126,4	-13,3	2,4	5,8
Canada	1 347,6	949,9	-29,5	0,4	3,2
<b>Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)</b>					
Région Atlantique	107,4	83,3	-22,4	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	40,4	210,8	422,4	72,2	87,5
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	287,3	282,1	-1,8	100,0	100,0
Canada	435,0	576,2	32,5	97,4	95,4
<b>Boissons alcoolisées et non alcoolisées</b>					
Région Atlantique	80,0	72,0	-10,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	142,9	469,1	228,3	32,8	96,4
Région Grands Lacs	5,4	6,1	11,4	0,0	0,0
Région Pacifique	220,8	215,9	-2,2	100,0	100,0
Canada	449,2	763,2	69,9	77,4	97,0
<b>Minéraux</b>					
Région Atlantique	298,7	195,2	-34,7	3,9	8,0
Région Saint-Laurent	7 884,8	5 102,6	-35,3	0,2	1,2
Région Grands Lacs	11 865,5	7 982,3	-32,7	0,0	0,0
Région Pacifique	1 275,0	1 330,4	4,3	7,0	5,9
Canada	21 324,1	14 610,4	-31,5	0,6	1,1

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne  
— Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Castines</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	100,0	...
Région Saint-Laurent	0,1	18,9	19 753,7	100,0	6,5
Région Grands Lacs	2 394,7	2 058,5	-14,0	0,0	0,0
Région Pacifique	5,7	0,2	-96,5	4,1	100,0
Canada	2 400,5	2 077,5	-13,5	0,0	0,1
<b>Pierres, sable, gravier et pierres concassées</b>					
Région Atlantique	7,2	11,7	62,3	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	22,5	29,8	32,0	44,5	78,5
Région Grands Lacs	579,2	500,8	-13,5	0,0	0,0
Région Pacifique	113,9	102,4	-10,1	53,2	53,1
Canada	722,9	644,6	-10,8	10,8	13,9
<b>Sel</b>					
Région Atlantique	48,2	0,5	-99,0	2,3	100,0
Région Saint-Laurent	293,3	188,7	-35,7	0,3	1,0
Région Grands Lacs	798,0	1 092,1	36,9	0,0	0,0
Région Pacifique	543,2	561,3	3,3	0,2	0,1
Canada	1 682,8	1 842,6	9,5	0,2	0,2
<b>Soufre</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	0,0	0,0	...	...	...
<b>Autres minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	100,5	101,0	0,5	2,7	2,7
Région Saint-Laurent	715,8	439,5	-38,6	0,8	1,9
Région Grands Lacs	67,9	36,7	-46,0	0,0	0,0
Région Pacifique	229,0	177,1	-22,7	5,9	4,3
Canada	1 113,2	754,3	-32,2	2,0	2,5
<b>Minerais de fer et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,5	0,7	37,6	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	2 832,6	1 066,7	-62,3	0,0	0,0
Région Grands Lacs	8 025,6	4 263,0	-46,9	0,0	0,0
Région Pacifique	0,1	0,6	837,1	100,0	100,0
Canada	10 858,8	5 331,0	-50,9	0,0	0,0
<b>Minerais de cuivre et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	117,9	87,7	-25,6	0,2	5,4
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	5,0	2,6	-48,1	100,0	100,0
Canada	122,9	90,3	-26,5	4,2	8,1
<b>Minerais d'aluminium (bauxite)</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	3 789,9	2 929,2	-22,7	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	29,3	...	...	0,0
Région Pacifique	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Canada	3 789,9	2 958,6	-21,9	0,0	0,0
<b>Autres minerais métalliques et leurs concentrés</b>					
Région Atlantique	142,3	81,2	-42,9	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	112,7	342,2	203,7	0,5	5,6
Région Grands Lacs	0,0	1,9	...	...	0,0
Région Pacifique	378,2	486,2	28,5	2,3	2,5
Canada	633,2	911,5	44,0	1,4	3,5



Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	3 560,2	3 996,8	12,3	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	820,3	514,2	-37,3	0,1	0,2
Région Grands Lacs	14 929,1	8 055,5	-46,0	0,0	0,0
Région Pacifique	4,0	50,0	1 150,6	0,0	0,0
Canada	19 313,6	12 616,6	-34,7	0,0	0,0
<b>Charbon</b>					
Région Atlantique	3 560,2	3 996,8	12,3	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	820,3	514,2	-37,3	0,1	0,2
Région Grands Lacs	14 929,1	8 055,5	-46,0	0,0	0,0
Région Pacifique	4,0	50,0	1 150,6	0,0	0,0
Canada	19 313,6	12 616,6	-34,7	0,0	0,0
<b>Carburants et produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	29 659,9	32 037,8	8,0	0,1	0,1
Région Saint-Laurent	22 432,2	20 099,2	-10,4	0,1	0,6
Région Grands Lacs	1 584,5	1 113,4	-29,7	0,0	0,0
Région Pacifique	6 071,1	5 201,9	-14,3	4,1	4,5
Canada	59 747,7	58 452,3	-2,2	0,5	0,6
<b>Pétrole brut</b>					
Région Atlantique	24 406,3	26 802,5	9,8	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	9 748,4	9 127,7	-6,4	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	34 154,6	35 930,3	5,2	0,0	0,0
<b>Mazouts</b>					
Région Atlantique	2 002,0	1 982,1	-1,0	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	690,3	531,5	-23,0	0,0	0,0
Région Grands Lacs	40,1	50,2	25,2	0,0	0,0
Région Pacifique	1 390,6	1 297,9	-6,7	0,0	0,0
Canada	4 056,4	3 861,7	-4,8	0,0	0,0
<b>Essence et carburéacteur</b>					
Région Atlantique	1 647,6	991,2	-39,8	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	3 341,5	3 713,8	11,1	0,0	0,0
Région Grands Lacs	260,1	177,5	-31,8	0,0	0,0
Région Pacifique	2 131,2	1 848,3	-13,3	0,0	0,0
Canada	7 372,8	6 730,8	-8,7	0,0	0,0
<b>Coke de charbon et coke de pétrole</b>					
Région Atlantique	955,3	884,2	-7,4	0,0	0,0
Région Saint-Laurent	1 879,5	998,8	-46,9	0,0	0,0
Région Grands Lacs	543,7	212,6	-60,9	0,0	0,0
Région Pacifique	120,2	466,9	288,4	0,0	0,1
Canada	3 498,7	2 562,5	-26,8	0,0	0,0
<b>Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon</b>					
Région Atlantique	342,1	1 078,4	215,2	0,2	0,1
Région Saint-Laurent	599,7	459,2	-23,4	0,3	0,7
Région Grands Lacs	476,3	427,5	-10,2	0,0	0,0
Région Pacifique	489,0	75,8	-84,5	1,3	7,8
Canada	1 907,1	2 041,0	7,0	0,5	0,5
<b>Alumine</b>					
Région Atlantique	0,1	0,0	-100,0	100,0	...
Région Saint-Laurent	4 602,8	4 085,0	-11,2	0,0	0,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	512,6	443,7	-13,4	0,4	0,4
Canada	5 115,5	4 528,7	-11,5	0,0	0,0
<b>Autres produits chimiques de base</b>					
Région Atlantique	322,0	235,0	-27,0	4,4	5,5
Région Saint-Laurent	1 067,8	887,0	-16,9	1,2	12,9
Région Grands Lacs	115,9	134,4	16,0	0,0	0,0
Région Pacifique	1 421,0	1 060,2	-25,4	16,5	20,6
Canada	2 926,6	2 316,7	-20,8	8,9	14,9

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne  
– Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Potasse</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	0,0	0,1	...	100,0	100,0
<b>Engrais (sauf la potasse)</b>					
Région Atlantique	58,8	64,4	9,4	1,8	6,2
Région Saint-Laurent	502,2	296,0	-41,1	0,0	1,3
Région Grands Lacs	148,4	111,2	-25,1	0,0	0,0
Région Pacifique	6,5	9,1	41,2	100,0	100,0
Canada	715,9	480,6	-32,9	1,1	3,6
<b>Produits forestiers et produits du bois</b>					
Région Atlantique	29,5	32,0	8,7	100,0	92,3
Région Saint-Laurent	7,9	91,7	1 063,4	100,0	99,8
Région Grands Lacs	1,8	0,1	-95,7	1,5	100,0
Région Pacifique	711,6	604,9	-15,0	53,1	51,3
Canada	750,7	728,8	-2,9	55,3	59,2
<b>Rondins et autres bois bruts</b>					
Région Atlantique	1,1	3,9	272,7	100,0	38,7
Région Saint-Laurent	0,5	1,2	141,4	100,0	83,7
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	59,2	69,1	16,7	11,0	4,1
Canada	60,8	74,3	22,2	13,3	7,3
<b>Copeaux de bois</b>					
Région Atlantique	0,4	0,4	13,0	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	...
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	267,5	223,3	-16,5	0,0	0,0
Canada	267,9	223,7	-16,5	0,1	0,2
<b>Bois d'œuvre</b>					
Région Atlantique	4,7	4,5	-4,5	100,0	100,0
Région Saint-Laurent	2,8	15,3	457,6	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	232,7	188,3	-19,1	94,3	97,4
Canada	240,2	208,2	-13,3	94,5	97,6
<b>Autres produits du bois (contre-plaqué, placages)</b>					
Région Atlantique	23,3	23,2	-0,6	100,0	99,8
Région Saint-Laurent	4,6	75,1	1 526,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	1,8	0,1	-95,7	1,5	100,0
Région Pacifique	152,1	124,2	-18,3	100,0	99,9
Canada	181,8	222,6	22,5	99,0	99,9
<b>Pulpe et produits de papiers</b>					
Région Atlantique	34,8	29,6	-15,0	63,8	65,2
Région Saint-Laurent	12,2	89,8	636,9	99,8	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	168,8	139,8	-17,2	95,0	100,0
Canada	215,8	259,2	20,1	90,2	96,0
<b>Pâte de bois</b>					
Région Atlantique	11,5	0,7	-94,3	1,0	100,0
Région Saint-Laurent	0,1	2,7	2 789,5	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	8,0	0,1	-99,0	1,2	100,0
Canada	19,6	3,5	-82,2	1,6	100,0

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%		
<b>Papier journal</b>					
Région Atlantique	2,3	12,4	445,3	86,5	22,5
Région Saint-Laurent	0,6	0,2	-63,4	100,0	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	0,0	0,0	...	...	...
Canada	2,8	12,6	341,9	89,3	23,8
<b>Papier et carton, sauf les produits imprimés</b>					
Région Atlantique	21,0	16,6	-21,1	95,7	95,7
Région Saint-Laurent	11,5	86,9	654,3	99,7	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	160,8	139,7	-13,1	99,6	100,0
Canada	193,3	243,1	25,8	99,2	99,7
<b>Produits métalliques primaires et fabriqués</b>					
Région Atlantique	219,9	117,4	-46,6	52,8	71,2
Région Saint-Laurent	375,2	436,0	16,2	12,7	41,8
Région Grands Lacs	394,1	232,1	-41,1	0,3	0,0
Région Pacifique	2 457,2	1 660,2	-32,4	60,3	63,1
Canada	3 446,5	2 445,8	-29,0	47,8	53,7
<b>Fer et acier, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	106,0	49,8	-53,0	49,3	75,1
Région Saint-Laurent	211,2	191,7	-9,3	6,1	35,9
Région Grands Lacs	353,2	209,6	-40,7	0,0	0,0
Région Pacifique	666,4	310,7	-53,4	25,6	30,2
Canada	1 336,9	761,8	-43,0	17,6	26,2
<b>Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies</b>					
Région Atlantique	17,3	13,2	-23,9	100,0	98,1
Région Saint-Laurent	63,7	104,3	63,9	9,6	31,9
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	84,5	54,8	-35,1	90,0	78,4
Canada	165,5	172,3	4,1	60,1	51,8
<b>Articles en métaux communs</b>					
Région Atlantique	96,6	54,4	-43,6	48,3	61,1
Région Saint-Laurent	100,3	140,0	39,5	28,8	57,1
Région Grands Lacs	40,9	22,6	-44,8	2,6	0,3
Région Pacifique	1 706,3	1 294,7	-24,1	72,4	70,4
Canada	1 944,1	1 511,7	-22,2	67,5	67,8
<b>Machines et équipement de transport</b>					
Région Atlantique	321,9	225,8	-29,9	45,5	37,5
Région Saint-Laurent	52,6	248,0	371,1	68,9	93,0
Région Grands Lacs	26,3	13,3	-49,6	39,9	52,8
Région Pacifique	1 587,7	1 243,5	-21,7	64,3	63,7
Canada	1 988,6	1 730,5	-13,0	61,1	64,4
<b>Machines</b>					
Région Atlantique	100,0	58,9	-41,1	62,2	56,8
Région Saint-Laurent	37,7	173,1	358,9	76,4	92,3
Région Grands Lacs	26,2	12,8	-51,1	40,1	54,7
Région Pacifique	600,1	434,2	-27,6	93,2	94,7
Canada	764,0	679,0	-11,1	86,5	90,0
<b>Véhicules et pièces et accessoires</b>					
Région Atlantique	221,9	166,9	-24,8	37,9	30,7
Région Saint-Laurent	14,9	74,9	402,0	49,8	94,4
Région Grands Lacs	0,1	0,5	229,8	0,0	0,0
Région Pacifique	987,6	809,3	-18,1	46,8	47,1
Canada	1 224,6	1 051,6	-14,1	45,2	47,8

Tableau 15-2 – suite

**Transport maritime international – Tonnage du fret et variation annuelle par marchandise et la région canadienne – Déchargé**

	Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009
	'000 t			%	
<b>Biens manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	662,9	457,6	-31,0	90,8	94,6
Région Saint-Laurent	5 575,0	3 322,5	-40,4	95,5	89,0
Région Grands Lacs	305,2	206,4	-32,4	0,0	0,1
Région Pacifique	5 045,1	4 482,4	-11,2	97,3	98,6
Canada	11 588,2	8 468,8	-26,9	93,5	92,2
<b>Autres produits et préparations chimiques</b>					
Région Atlantique	54,6	30,7	-43,7	78,4	100,0
Région Saint-Laurent	22,2	119,7	438,9	96,8	72,4
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	90,8	83,0	-8,7	98,6	95,9
Canada	167,6	233,4	39,3	91,8	84,4
<b>Matières plastiques et caoutchouc</b>					
Région Atlantique	96,0	66,9	-30,3	95,8	100,0
Région Saint-Laurent	24,6	138,3	461,9	99,8	100,0
Région Grands Lacs	0,0	9,0	...	0,0	0,0
Région Pacifique	586,6	525,6	-10,4	98,8	98,3
Canada	707,3	739,9	4,6	98,4	97,6
<b>Ciment</b>					
Région Atlantique	0,0	0,0	...	...	...
Région Saint-Laurent	131,6	143,0	8,6	0,0	0,3
Région Grands Lacs	121,7	90,3	-25,8	0,0	0,0
Région Pacifique	8,8	1,5	-82,6	100,0	100,0
Canada	262,1	234,8	-10,4	3,4	0,8
<b>Autres produits minéraux non métalliques</b>					
Région Atlantique	85,4	40,3	-52,7	99,9	100,0
Région Saint-Laurent	90,2	296,7	229,0	95,0	96,6
Région Grands Lacs	132,8	16,4	-87,6	0,0	0,0
Région Pacifique	572,4	505,2	-11,7	99,5	100,0
Canada	880,7	858,6	-2,5	84,1	96,9
<b>Déchets et débris métalliques</b>					
Région Atlantique	15,7	0,6	-96,0	99,8	100,0
Région Saint-Laurent	5,1	21,3	315,1	1,1	39,0
Région Grands Lacs	49,3	83,5	69,4	0,0	0,0
Région Pacifique	29,3	34,9	19,1	11,4	5,3
Canada	99,3	140,3	41,2	19,1	7,7
<b>Déchets et débris non métalliques</b>					
Région Atlantique	32,7	14,3	-56,4	0,7	3,9
Région Saint-Laurent	0,0	0,0	...	...	100,0
Région Grands Lacs	0,0	0,0	...	...	...
Région Pacifique	92,7	16,9	-81,8	2,7	8,6
Canada	125,3	31,1	-75,2	2,2	6,5
<b>Autres produits manufacturés et divers</b>					
Région Atlantique	357,8	294,7	-17,6	98,4	97,4
Région Saint-Laurent	5 290,7	2 563,5	-51,5	97,9	93,6
Région Grands Lacs	0,8	6,0	613,4	0,0	2,0
Région Pacifique	2 834,8	2 176,5	-23,2	99,6	99,8
Canada	8 484,2	5 040,7	-40,6	98,5	96,4
<b>Chargements mixtes ou fret non identifié</b>					
Région Atlantique	20,9	10,0	-52,2	67,5	67,1
Région Saint-Laurent	10,5	39,9	282,0	98,0	96,0
Région Grands Lacs	0,6	1,1	86,5	0,0	1,3
Région Pacifique	829,8	1 138,9	37,3	100,0	100,0
Canada	861,7	1 190,0	38,1	99,1	99,5

Tableau 16-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	1 657,1	1,4	70,7	1 513,7	72,7	0,0
2009	2 193,8	0,5	259,4	1 797,1	114,8	22,5
Variation en pourcentage	32,4	...	266,9	18,7	58,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	2 221,6	0,0	98,0	485,2	0,0	1 638,5
2009	3 981,1	0,0	42,5	256,3	0,0	3 682,3
Variation en pourcentage	79,2	...	-56,6	-47,2	...	124,7
<b>Afrique</b>						
2008	2 395,2	0,0	258,7	2 097,3	39,1	0,0
2009	2 274,7	0,0	109,9	2 140,6	24,3	0,0
Variation en pourcentage	-5,0	...	-57,5	2,1	-37,9	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	4 642,3	1,5	1,8	341,3	0,0	4 299,2
2009	4 402,1	1,1	0,0	44,7	0,0	4 357,4
Variation en pourcentage	-5,2	...	-100,0	-86,9	...	1,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2 269,4	0,0	133,0	1 074,5	64,5	1 135,7
2009	3 808,0	0,0	117,7	1 410,8	20,6	2 259,0
Variation en pourcentage	67,8	...	-11,5	31,3	-68,1	98,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2009	25,2	3,6	0,9	24,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	7 756,4	...	181,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	154,3	0,0	0,0	25,8	128,5	0,0
2009	259,4	0,0	0,0	0,0	259,4	0,0
Variation en pourcentage	68,2	...	...	-100,0	102,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	19,1	0,0	0,0	0,0	0,0	19,1
2009	52,7	0,0	0,0	0,0	0,0	52,7
Variation en pourcentage	176,0	...	...	...	...	176,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	13 359,2	0,7	444,7	5 537,8	284,2	7 092,4
2009	16 997,2	0,3	530,4	5 673,7	419,1	10 374,0
Variation en pourcentage	27,2	...	19,3	2,5	47,5	46,3

Tableau 16-2

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	37,1	72,2	0,0	37,1	0,0	0,0
2009	26,3	86,6	0,0	26,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-29,0	...	...	-29,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	295,2	0,0	0,0	240,4	54,8	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	-100,0	...
<b>Afrique</b>						
2008	113,5	0,0	0,0	89,4	24,1	0,0
2009	53,8	0,0	0,0	53,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-52,6	...	...	-39,8	-100,0	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	35,0	25,2	0,0	26,2	0,0	8,8
2009	4,3	100,0	0,0	0,0	0,0	4,3
Variation en pourcentage	-87,7	...	...	-100,0	...	-51,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
2009	9,6	5,0	0,0	9,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 482,3	...	...	2 482,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	481,1	7,5	0,0	393,4	78,9	8,8
2009	94,0	29,3	0,0	89,7	0,0	4,3
Variation en pourcentage	-80,5	...	...	-77,2	-100,0	-50,7

Tableau 16-3

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	6,8	100,0	0,0	6,8	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	751,1	0,0	0,0	43,4	0,0	707,7
2009	99,0	0,0	0,0	0,0	0,0	99,0
Variation en pourcentage	-86,8	...	...	-100,0	...	-86,0
<b>Afrique</b>						
2008	56,8	0,0	0,0	0,0	0,0	56,8
2009	26,2	0,0	0,0	0,0	0,0	26,2
Variation en pourcentage	-53,8	...	...	...	...	-53,8
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	453,6	1,4	0,0	0,0	0,0	453,6
2009	789,7	0,1	0,0	0,0	0,0	789,7
Variation en pourcentage	74,1	...	...	...	...	74,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	74,5	0,5	0,0	0,3	0,0	74,2
2009	118,4	0,1	0,0	0,2	0,0	118,2
Variation en pourcentage	58,9	...	...	-50,2	...	59,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	96,7	0,0	0,0	0,0	96,7	0,0
2009	112,3	0,0	0,0	0,0	112,3	0,0
Variation en pourcentage	16,2	...	...	...	16,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 439,4	0,9	0,0	50,5	96,7	1 292,3
2009	1 145,7	0,1	0,0	0,2	112,3	1 033,1
Variation en pourcentage	-20,4	...	...	-99,6	16,2	-20,1

Tableau 16-4

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	80,6	65,4	2,5	50,3	27,9	0,0
2009	51,5	86,0	2,1	42,1	7,2	0,0
Variation en pourcentage	-36,2	...	-14,8	-16,1	-74,2	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2009	2,9	100,0	0,0	2,3	0,0	0,6
Variation en pourcentage	654,8	...	...	...	...	56,3
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	4,4	100,0	0,0	4,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	47,2	67,2	0,0	0,0	0,0	47,2
2009	54,2	65,2	0,0	0,1	0,0	54,2
Variation en pourcentage	14,8	...	...	...	...	14,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	67,8	100,0	3,5	31,9	0,0	32,4
2009	73,4	85,7	3,7	19,5	0,0	50,2
Variation en pourcentage	8,2	...	6,6	-38,9	...	54,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	3,0	100,0	3,0	0,0	0,0	0,0
2009	2,6	100,0	2,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-11,5	...	-11,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	173,5	0,0	0,0	0,0	173,5	0,0
2009	198,6	0,0	0,0	0,0	198,6	0,0
Variation en pourcentage	14,5	...	...	...	14,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	372,5	41,8	8,9	82,1	201,4	80,0
2009	387,6	39,3	8,4	68,4	205,8	105,0
Variation en pourcentage	4,0	...	-5,3	-16,8	2,2	31,1



Tableau 16-5

**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	577,6	96,8	64,2	494,0	18,7	0,6
2009	453,7	90,9	46,3	367,9	16,0	23,4
Variation en pourcentage	-21,4	...	-27,8	-25,5	-14,3	3 788,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	110,6	74,4	0,6	0,0	19,1	90,9
2009	247,9	74,6	0,0	95,4	41,5	111,0
Variation en pourcentage	124,1	...	-100,0	...	116,8	22,1
<b>Afrique</b>						
2008	16,9	15,6	0,0	0,1	14,2	2,6
2009	116,5	100,0	0,5	109,7	0,0	6,4
Variation en pourcentage	589,9	...	...	161 169,1	-100,0	148,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1 735,6	30,7	1,5	9,9	0,0	1 734,1
2009	2 634,8	37,6	0,3	10,5	0,0	2 624,1
Variation en pourcentage	51,8	...	-81,8	5,5	...	51,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	489,8	64,7	93,3	114,0	0,0	282,5
2009	363,3	87,8	95,3	89,6	0,0	178,4
Variation en pourcentage	-25,8	...	2,1	-21,4	...	-36,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	43,5	100,0	43,5	0,0	0,0	0,0
2009	20,3	100,0	20,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-53,3	...	-53,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 974,0	51,7	203,1	608,1	52,1	2 110,7
2009	3 836,5	53,3	162,7	673,0	57,5	2 943,4
Variation en pourcentage	29,0	...	-19,9	10,7	10,4	39,4

Tableau 16-6

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	44,5	100,0	7,4	37,1	0,0	0,0
2009	52,2	100,0	8,7	43,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	17,4	...	17,9	17,3	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,8	100,0	0,0	0,0	0,0	1,8
2009	0,4	100,0	0,0	0,2	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-75,5	...	...	...	...	-86,1
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,6	100,0	0,5	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,9	100,0	0,8	0,0	0,0	0,9
2009	2,5	100,0	0,8	0,1	0,0	1,6
Variation en pourcentage	189,2	...	0,0	...	...	87,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
2009	0,6	100,0	0,1	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,7	...	...	-4,5	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	2,9	100,0	2,9	0,0	0,0	0,0
2009	2,7	100,0	2,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-6,3	...	-6,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	50,7	100,0	10,3	37,6	0,0	2,7
2009	59,1	100,0	12,8	44,4	0,0	1,9
Variation en pourcentage	16,6	...	24,5	17,9	...	-31,6

Tableau 16-7

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	7,6	100,0	0,0	7,6	0,0	0,0
2009	104,5	2,9	0,0	9,5	35,0	59,9
Variation en pourcentage	1 274,6	...	...	25,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	558,2	0,0	0,0	0,0	18,9	539,3
2009	307,7	0,4	0,0	1,2	0,0	306,5
Variation en pourcentage	-44,9	...	...	...	-100,0	-43,2
<b>Afrique</b>						
2008	4,3	0,0	0,0	4,3	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	3 709,4	1,4	0,0	0,0	0,0	3 709,4
2009	5 710,5	0,2	0,0	0,0	0,0	5 710,5
Variation en pourcentage	53,9	...	...	...	...	53,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	954,8	0,1	0,0	62,4	147,9	744,5
2009	923,8	0,0	0,0	88,6	150,1	685,1
Variation en pourcentage	-3,2	...	...	41,9	1,5	-8,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	10,2	0,0	0,0	0,0	0,0	10,2
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	5 244,5	1,2	0,0	74,3	166,8	5 003,4
2009	7 046,4	0,3	0,0	99,4	185,1	6 761,9
Variation en pourcentage	34,4	...	...	33,7	11,0	35,1

Tableau 16-8

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	1 328,7	8,7	12,0	913,8	402,9	0,0
2009	1 395,7	8,2	13,6	1 036,1	345,9	0,0
Variation en pourcentage	5,0	...	13,2	13,4	-14,1	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	139,5	2,2	0,0	113,3	23,1	3,1
2009	327,6	5,1	0,0	288,4	33,5	5,7
Variation en pourcentage	134,9	...	...	154,5	45,0	87,0
<b>Afrique</b>						
2008	146,8	0,1	17,1	129,5	0,0	0,1
2009	73,9	11,2	4,1	69,3	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-49,7	...	-76,2	-46,5	...	405,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1 161,6	72,7	3,7	308,1	0,0	849,8
2009	1 334,1	61,6	8,8	431,5	0,0	893,8
Variation en pourcentage	14,9	...	137,1	40,1	...	5,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	12,4	100,0	0,6	7,8	0,0	4,0
2009	21,0	100,0	1,4	10,5	0,0	9,1
Variation en pourcentage	70,0	...	118,0	35,8	...	129,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	18,6	41,9	7,8	10,8	0,0	0,0
2009	76,4	22,0	16,8	59,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	309,7	...	115,0	450,3	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 807,6	35,0	41,3	1 483,3	426,0	856,9
2009	3 228,6	30,9	44,7	1 895,3	379,4	909,1
Variation en pourcentage	15,0	...	8,2	27,8	-10,9	6,1

Tableau 16-9

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	162,7	58,8	28,4	84,9	49,3	0,1
2009	112,7	96,9	25,8	86,9	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-30,7	...	-9,0	2,3	-100,0	-18,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	3,4	100,0	0,0	0,0	0,0	3,4
2009	6,1	100,0	0,0	0,9	0,0	5,2
Variation en pourcentage	78,2	...	...	...	...	51,0
<b>Afrique</b>						
2008	3,1	0,0	0,0	3,1	0,0	0,0
2009	7,4	30,8	2,0	0,2	5,1	0,0
Variation en pourcentage	137,0	...	...	-92,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	573,1	85,0	0,1	0,3	0,0	573,1
2009	600,3	81,6	2,7	0,3	0,0	597,3
Variation en pourcentage	4,7	...	3 426,0	0,0	...	4,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	7,7	98,9	4,6	2,5	0,0	0,6
2009	3,2	100,0	1,0	1,4	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-58,6	...	-77,2	-43,1	...	20,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	12,1	27,8	3,4	0,0	8,7	0,0
2009	3,0	100,0	3,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-74,9	...	-9,8	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,6	100,0	0,0	0,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	762,1	78,4	36,4	90,5	58,1	577,2
2009	733,3	83,7	34,7	89,7	5,1	603,9
Variation en pourcentage	-3,8	...	-4,9	-0,8	-91,2	4,6

Tableau 16-10

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	395,0	95,4	156,9	202,5	0,0	35,7
2009	269,0	96,7	131,0	101,5	0,0	36,4
Variation en pourcentage	-31,9	...	-16,5	-49,9	...	2,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,3	100,0	0,1	0,0	0,0	1,2
2009	2,5	100,0	0,0	2,0	0,0	0,6
Variation en pourcentage	94,8	...	-100,0	...	...	-55,0
<b>Afrique</b>						
2008	1,0	100,0	0,0	0,0	0,0	1,0
2009	27,4	100,0	7,9	16,9	0,0	2,5
Variation en pourcentage	2 649,9	...	...	...	...	161,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	599,7	100,0	0,4	28,3	0,0	599,3
2009	682,9	100,0	13,3	29,3	0,0	640,4
Variation en pourcentage	13,9	...	3 462,9	3,3	...	6,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	51,9	100,0	27,5	17,6	0,0	6,8
2009	43,3	100,0	37,2	3,0	0,0	3,1
Variation en pourcentage	-16,5	...	35,4	-82,8	...	-54,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	127,9	99,4	127,9	0,0	0,0	0,0
2009	134,7	99,2	133,9	0,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	5,3	...	4,7	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 176,9	98,4	312,7	220,2	0,0	644,1
2009	1 159,9	99,1	323,4	153,4	0,0	683,1
Variation en pourcentage	-1,4	...	3,4	-30,3	...	6,1

Tableau 16-11

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	53,2	76,5	4,2	41,0	8,0	0,0
2009	36,6	80,6	3,1	26,4	7,1	0,0
Variation en pourcentage	-31,2	...	-24,8	-35,7	-11,4	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	705,4	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	10,2	6,2	0,0	5,2	0,0	5,0
2009	46,5	4,2	0,0	19,4	0,0	27,1
Variation en pourcentage	354,3	...	...	274,8	...	440,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	254,5	99,3	0,0	0,0	0,0	254,5
2009	258,1	97,4	0,0	0,1	0,0	258,0
Variation en pourcentage	1,4	...	...	...	...	1,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	119,6	33,0	21,5	23,7	0,0	74,4
2009	97,2	23,5	9,9	21,2	0,0	66,0
Variation en pourcentage	-18,8	...	-53,8	-10,4	...	-11,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	14,6	42,4	6,2	8,4	0,0	0,0
2009	12,8	56,5	7,2	5,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-12,7	...	16,4	-34,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	7,0	0,0	0,0	0,0	0,0	7,0
2009	3,2	0,0	0,0	0,0	0,0	3,2
Variation en pourcentage	-54,2	...	...	...	...	-54,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	459,3	74,0	31,9	78,3	8,0	341,1
2009	455,3	68,9	20,3	73,6	7,1	354,3
Variation en pourcentage	-0,9	...	-36,3	-6,1	-11,4	3,9

Tableau 16-12

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	26,3	77,2	8,1	12,3	0,0	6,0
2009	24,4	100,0	12,9	11,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,4	...	59,8	-6,2	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 116,1	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	13,2	0,0	0,0	13,2	0,0	0,0
2009	13,2	2,4	0,0	13,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-0,2	...	...	-0,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	506,1	9,8	0,0	0,2	0,0	506,1
2009	700,9	5,9	0,0	0,2	0,0	700,6
Variation en pourcentage	38,5	...	...	0,0	...	38,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	71,3	7,8	4,6	16,2	5,1	45,4
2009	56,2	10,6	4,2	11,4	7,6	33,0
Variation en pourcentage	-21,2	...	-9,8	-29,5	48,9	-27,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	7,2	58,2	4,2	3,0	0,0	0,0
2009	16,7	32,2	5,4	2,5	8,8	0,0
Variation en pourcentage	132,8	...	29,0	-16,2	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	71,7	0,0	0,0	0,0	0,0	71,7
2009	10,0	0,0	0,0	0,0	0,0	10,0
Variation en pourcentage	-86,1	...	...	...	...	-86,1
<b>Total région étrangère</b>						
2008	695,9	11,4	16,9	44,7	5,1	629,3
2009	822,0	9,5	22,5	39,5	16,4	743,6
Variation en pourcentage	18,1	...	33,1	-11,6	221,6	18,2



Tableau 16-13

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	5,7	100,0	0,6	5,1	0,0	0,0
2009	11,4	100,0	1,9	9,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	102,3	...	231,9	87,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	9,2	100,0	0,0	0,1	0,0	9,2
2009	12,7	100,0	0,0	0,6	0,0	12,1
Variation en pourcentage	37,8	...	...	378,7	...	31,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1,0	100,0	0,1	0,8	0,0	0,0
2009	1,6	100,0	0,6	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	57,3	...	325,9	5,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1,9	100,0	1,9	0,0	0,0	0,0
2009	2,3	100,0	2,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	19,6	...	19,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	17,8	100,0	2,7	5,9	0,0	9,2
2009	29,2	100,0	4,9	12,2	0,0	12,2
Variation en pourcentage	63,9	...	82,5	105,5	...	31,8

Tableau 16-14

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	97,2	99,9	32,1	65,1	0,0	0,0
2009	78,6	100,0	30,7	47,9	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-19,1	...	-4,4	-26,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	13,4	100,0	0,4	0,0	0,0	12,9
2009	10,5	100,0	0,0	3,3	0,0	7,2
Variation en pourcentage	-21,6	...	-100,0	...	...	-44,2
<b>Afrique</b>						
2008	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2009	4,3	100,0	0,2	3,7	0,0	0,4
Variation en pourcentage	1 006,9	...	...	...	...	9,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	126,6	99,9	0,2	1,4	0,0	126,4
2009	132,8	100,0	0,9	1,8	0,0	130,0
Variation en pourcentage	4,9	...	397,9	30,7	...	2,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	60,2	100,0	50,6	7,9	0,0	1,7
2009	60,2	100,0	50,9	8,3	0,0	1,0
Variation en pourcentage	0,0	...	0,4	4,8	...	-37,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	53,9	100,0	53,9	0,0	0,0	0,0
2009	43,5	100,0	43,4	0,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-19,3	...	-19,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	351,7	99,9	137,3	73,0	0,0	141,4
2009	330,0	100,0	126,1	65,0	0,0	138,9
Variation en pourcentage	-6,2	...	-8,1	-11,0	...	-1,8

Tableau 16-15

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	28,1	99,5	9,3	18,6	0,0	0,1
2009	26,7	99,9	5,9	20,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-4,9	...	-36,9	11,3	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	379,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	26,1	100,0	0,0	0,0	0,0	26,0
2009	30,4	100,0	0,0	0,0	0,0	30,3
Variation en pourcentage	16,5	...	...	...	...	16,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2,3	100,0	1,3	1,0	0,0	0,2
2009	4,5	100,0	3,2	1,1	0,0	0,3
Variation en pourcentage	97,3	...	154,3	3,9	...	4,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	3,2	100,0	3,2	0,0	0,0	0,0
2009	1,6	100,0	1,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-49,5	...	-49,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	59,6	99,8	13,7	19,7	0,0	26,2
2009	63,5	100,0	10,7	22,2	0,0	30,7
Variation en pourcentage	6,6	...	-22,4	12,8	...	17,1

Tableau 16-16

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
2009	0,9	100,0	0,0	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-0,2	...	...	-0,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	122,8	0,1	122,6	0,1	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	56,9	0,0	56,9	0,0	0,0	0,0
2009	102,8	0,0	102,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	80,4	...	80,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	77,5	0,0	0,0	0,0	77,5	0,0
2009	378,5	0,0	0,0	0,0	378,5	0,0
Variation en pourcentage	388,3	...	...	...	388,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	2 004,9	0,0	0,0	0,0	0,0	2 004,9
2009	1 637,5	0,0	0,0	0,0	0,0	1 637,5
Variation en pourcentage	-18,3	...	...	...	...	-18,3
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 263,1	0,0	179,6	1,1	77,5	2 004,9
2009	2 119,9	0,1	102,8	1,1	378,5	1 637,5
Variation en pourcentage	-6,3	...	-42,8	-1,1	388,3	-18,3

Tableau 16-17

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	58,6	90,8	6,5	52,1	0,0	0,0
2009	29,3	86,0	4,8	24,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-50,0	...	-25,6	-53,1	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	20,7	0,0	20,3	0,4	0,0	0,0
2009	293,7	0,0	293,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 322,2	...	1 349,5	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	147,7	14,7	0,0	125,9	0,0	21,5
2009	31,3	100,0	0,0	29,3	0,0	2,0
Variation en pourcentage	-78,8	...	...	-76,7	...	-90,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	437,6	0,7	434,7	2,8	0,0	0,1
2009	169,6	0,9	168,0	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-61,2	...	-61,3	-46,2	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	3 907,8	0,0	3 894,2	0,0	13,6	0,0
2009	3 312,0	0,0	3 307,8	0,0	0,0	4,2
Variation en pourcentage	-15,2	...	-15,1	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	3 079,2	0,0	0,0	27,3	3 051,9	0,0
2009	1 973,7	0,0	0,0	0,0	1 973,7	0,0
Variation en pourcentage	-35,9	...	...	-100,0	-35,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	2 910,3	0,0	0,0	0,0	15,5	2 894,8
2009	1 914,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 914,0
Variation en pourcentage	-34,2	...	...	...	-100,0	-33,9
<b>Total région étrangère</b>						
2008	10 561,6	0,7	4 355,6	208,6	3 081,0	2 916,3
2009	7 724,2	0,8	3 774,4	56,0	1 973,7	1 920,2
Variation en pourcentage	-26,9	...	-13,3	-73,2	-35,9	-34,2

Tableau 16-18

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	3,8	59,1	1,6	2,2	0,0	0,0
2009	3,0	59,1	1,2	1,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,9	...	-23,6	-20,6	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,8	100,0	0,1	0,0	0,0	0,7
2009	14,8	2,3	0,1	0,0	14,5	0,3
Variation en pourcentage	1 744,2	...	0,0	...	...	-61,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,4	100,0	0,1	0,3	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-51,5	...	128,2	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	185,0	0,7	185,0	0,0	0,0	0,0
2009	103,9	0,8	103,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,9	...	-43,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	4 238,4	0,0	0,0	27,0	4 211,4	0,0
2009	5 141,0	0,0	27,7	30,6	5 082,7	0,0
Variation en pourcentage	21,3	...	...	13,2	20,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	25,6	0,0	0,0	0,0	0,0	25,6
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	4 453,9	0,1	186,7	29,5	4 211,4	26,3
2009	5 262,8	0,1	133,0	32,4	5 097,2	0,3
Variation en pourcentage	18,2	...	-28,8	9,5	21,0	-99,0

Tableau 16-19

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	25,0	0,5	24,8	0,1	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,1	...	-100,0	75,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	58,0	0,0	0,0	0,0	0,0	58,0
2009	55,1	0,2	0,0	0,0	0,0	55,1
Variation en pourcentage	-5,0	...	...	...	...	-5,0
<b>Afrique</b>						
2008	531,6	0,0	0,0	0,0	0,0	531,6
2009	368,1	0,0	7,3	0,0	0,0	360,8
Variation en pourcentage	-30,8	...	...	...	...	-32,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	2 996,1	2,6	0,0	0,0	0,0	2 996,1
2009	2 822,6	0,1	0,0	0,0	0,0	2 822,6
Variation en pourcentage	-5,8	...	...	...	...	-5,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1 240,0	0,0	14,7	0,0	0,0	1 225,3
2009	724,9	0,1	39,5	0,0	0,0	685,4
Variation en pourcentage	-41,5	...	168,8	...	...	-44,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	38,1	0,0	0,0	0,0	0,0	38,1
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	44,5	0,0	0,0	0,0	0,0	44,5
2009	20,0	0,0	0,0	0,0	0,0	20,0
Variation en pourcentage	-55,1	...	...	...	...	-55,1
<b>Total région étrangère</b>						
2008	4 933,1	1,6	39,5	0,1	0,0	4 893,5
2009	3 990,9	0,1	46,8	0,2	0,0	3 943,9
Variation en pourcentage	-19,1	...	18,4	75,0	...	-19,4

Tableau 16-20

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	254,4	55,9	82,9	170,7	0,0	0,7
2009	132,4	68,9	50,7	81,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-47,9	...	-38,9	-52,1	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	24,3	100,0	0,0	24,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,5	100,0	0,0	0,2	0,0	0,3
2009	8,4	100,0	0,8	7,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 577,5	...	...	3 951,9	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	111,3	100,0	6,2	85,2	0,0	105,1
2009	165,1	77,1	37,0	85,2	0,0	42,9
Variation en pourcentage	48,4	...	502,4	0,0	...	-59,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	974,2	3,1	951,9	22,3	0,0	0,0
2009	294,2	11,5	272,8	21,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-69,8	...	-71,3	-4,3	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	4 600,5	1,5	4 595,9	4,6	0,0	0,0
2009	2 615,1	1,7	2 615,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,2	...	-43,1	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	253,6	0,0	0,0	9,6	244,0	0,0
2009	82,4	0,0	33,9	0,0	48,5	0,0
Variation en pourcentage	-67,5	...	...	-100,0	-80,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	137,2	0,0	0,0	0,0	0,0	137,2
2009	122,3	0,0	0,0	0,0	0,0	122,3
Variation en pourcentage	-10,8	...	...	...	...	-10,8
<b>Total région étrangère</b>						
2008	6 331,7	5,6	5 636,9	207,5	244,0	243,3
2009	3 444,2	9,6	3 010,3	220,0	48,5	165,4
Variation en pourcentage	-45,6	...	-46,6	6,0	-80,1	-32,0



Tableau 16-21

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	14 636,6	0,0	114,9	14 521,7	0,0	0,0
2009	15 140,7	0,0	2,3	15 138,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	3,4	...	-98,0	4,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	791,8	0,0	0,0	791,8	0,0	0,0
2009	783,9	0,0	0,0	783,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,0	...	...	-1,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	710,0	0,0	0,0	710,0	0,0	0,0
2009	1 050,8	0,0	0,0	1 050,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	48,0	...	...	48,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	6 063,4	0,1	0,0	6 059,7	0,0	3,8
2009	11 348,8	0,0	0,0	11 348,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	87,2	...	...	87,3	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1 169,3	0,0	0,0	1 169,3	0,0	0,0
2009	959,8	0,0	11,5	948,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-17,9	...	...	-18,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1 935,5	0,0	0,5	1 890,0	45,0	0,0
2009	797,2	0,7	5,7	791,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-58,8	...	972,4	-58,1	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	4 238,2	0,0	0,0	4 159,3	78,9	0,0
2009	2 675,4	0,0	0,0	2 330,1	345,3	0,0
Variation en pourcentage	-36,9	...	...	-44,0	337,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	29 544,9	0,0	115,5	29 301,7	123,9	3,8
2009	32 756,6	0,0	19,5	32 391,7	345,3	0,0
Variation en pourcentage	10,9	...	-83,1	10,5	178,6	-100,0

Tableau 16-22

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	197,9	1,5	147,8	50,1	0,0	0,0
2009	121,2	1,2	119,7	1,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-38,8	...	-19,0	-97,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	11,0	0,0	11,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	562,0	0,3	0,0	0,0	0,0	562,0
2009	614,3	0,3	0,0	9,1	0,0	605,1
Variation en pourcentage	9,3	...	...	...	...	7,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,1
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-32,2	...	...	11,5	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	7,0	0,0	0,0	7,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	20,4	0,0	0,0	0,0	0,0	20,4
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	787,5	0,6	147,8	57,2	0,0	582,5
2009	746,6	0,5	130,7	10,8	0,0	605,1
Variation en pourcentage	-5,2	...	-11,6	-81,2	...	3,9

Tableau 16-23

**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Minerais d'aluminium (bauxite)**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	11,2	37,7	0,0	11,2	0,0	0,0
2009	2,4	100,0	0,0	2,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-78,4	...	...	-78,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1,0	99,5	0,0	1,0	0,0	0,0
2009	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,0	...	...	0,0	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1,1	100,0	0,0	1,1	0,0	0,0
2009	1,4	100,0	0,0	1,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	20,1	...	...	20,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	21,4	0,0	0,0	21,4	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	126,5	0,0	0,0	126,5	0,0	0,0
2009	78,4	0,0	0,0	78,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-38,0	...	...	-38,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	160,2	3,4	0,0	160,2	0,0	0,0
2009	83,3	5,8	0,0	83,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-48,0	...	...	-48,0	...	...

Tableau 16-24

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	768,4	3,4	433,5	323,5	0,0	11,4
2009	282,8	11,4	231,8	51,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-63,2	...	-46,5	-84,2	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	213,0	5,1	77,8	55,9	0,0	79,3
2009	324,3	3,1	185,8	51,5	0,0	87,0
Variation en pourcentage	52,2	...	138,9	-7,9	...	9,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	13,3	6,1	3,0	12,8	0,0	1,6
2009	4,6	35,5	3,0	0,6	0,0	1,1
Variation en pourcentage	-65,1	...	0,0	-95,7	...	-32,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	10,3	0,0	5,3	5,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	24,6	0,0	0,0	24,6	0,0	0,0
2009	14,0	0,0	0,0	0,0	14,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,3	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	8,0	0,0	0,0	0,0	0,0	8,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 037,7	3,6	516,6	421,8	0,0	99,3
2009	626,6	7,2	420,6	103,9	14,0	88,1
Variation en pourcentage	-39,6	...	-18,6	-75,4	...	-11,3

Tableau 16-25

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	5 944,2	0,0	0,0	0,4	130,2	5 813,5
2009	2 551,9	0,0	0,0	0,4	24,8	2 526,6
Variation en pourcentage	-57,1	...	...	-1,6	-81,0	-56,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1 286,0	0,0	0,0	0,0	0,0	1 286,0
2009	833,9	0,0	0,0	0,0	0,0	833,9
Variation en pourcentage	-35,2	...	...	...	...	-35,2
<b>Afrique</b>						
2008	141,0	0,0	0,0	0,0	0,0	141,0
2009	118,4	0,1	0,0	0,1	0,0	118,4
Variation en pourcentage	-16,0	...	...	...	...	-16,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	19 833,1	0,0	23,3	0,0	0,0	19 833,1
2009	22 491,7	0,0	23,3	0,0	0,0	22 468,4
Variation en pourcentage	13,4	...	0,0	...	...	13,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2 785,7	0,0	0,0	0,0	0,0	2 785,7
2009	1 430,8	0,0	0,0	0,0	0,0	1 430,8
Variation en pourcentage	-48,6	...	...	...	...	-48,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	47,2	0,0	47,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	648,4	0,0	0,0	21,0	627,5	0,0
2009	348,3	0,0	0,0	0,0	348,3	0,0
Variation en pourcentage	-46,3	...	...	-100,0	-44,5	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	213,6	0,0	0,0	0,0	0,0	213,6
2009	106,5	0,0	0,0	0,0	0,0	106,5
Variation en pourcentage	-50,2	...	...	...	...	-50,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	30 852,1	0,0	0,0	21,4	757,7	30 072,9
2009	27 928,7	0,0	70,6	0,6	373,1	27 484,5
Variation en pourcentage	-9,5	...	...	-97,4	-50,8	-8,6

Tableau 16-26

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,8	100,0	0,3	0,6	0,0	0,0
2009	0,9	100,0	0,2	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	11,2	...	-20,7	26,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	174,6	0,1	0,0	0,0	0,0	174,6
2009	616,4	0,0	0,0	0,1	0,0	616,3
Variation en pourcentage	253,1	...	...	...	...	253,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	344,6	0,0	284,7	0,0	0,0	59,9
2009	59,9	0,0	0,0	0,0	0,0	59,9
Variation en pourcentage	-82,6	...	-100,0	...	...	0,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	19 556,1	0,0	19 222,1	0,0	0,0	334,0
2009	20 802,3	0,0	20 078,9	0,0	0,0	723,4
Variation en pourcentage	6,4	...	4,5	...	...	116,6
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	1 650,7	0,0	0,0	0,0	0,0	1 650,7
2009	2 418,2	0,0	91,4	0,0	0,0	2 326,8
Variation en pourcentage	46,5	...	...	...	...	41,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	21 667,0	0,0	19 507,2	0,6	0,0	2 159,3
2009	23 897,8	0,0	20 170,5	0,9	0,0	3 726,4
Variation en pourcentage	10,3	...	3,4	52,1	...	72,6

Tableau 16-27

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	2 741,4	0,0	2 032,6	662,8	46,0	0,0
2009	1 380,7	0,0	912,1	385,8	82,8	0,0
Variation en pourcentage	-49,6	...	-55,1	-41,8	80,1	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	7,4	0,0	0,0	7,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	97,1	0,0	97,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	44,2	0,3	30,7	13,4	0,0	0,1
2009	11,1	0,1	11,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-75,0	...	-64,0	-100,0	...	-100,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	940,8	0,0	348,9	542,3	9,2	65,8
2009	455,7	0,0	175,4	155,5	0,0	124,8
Variation en pourcentage	-51,6	...	-49,7	-71,3	-100,0	89,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	6 747,3	0,0	5 303,3	1 121,4	322,6	0,0
2009	7 813,6	0,0	5 786,9	1 790,8	236,0	0,0
Variation en pourcentage	15,8	...	9,1	59,7	-26,9	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	257,0	0,0	36,3	31,4	189,3	0,0
2009	197,9	0,0	87,2	38,2	72,5	0,0
Variation en pourcentage	-23,0	...	140,2	21,5	-61,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	471,5	0,0	91,9	0,0	10,9	368,7
2009	596,9	0,0	110,7	0,0	0,0	486,1
Variation en pourcentage	26,6	...	20,6	...	-100,0	31,9
<b>Total région étrangère</b>						
2008	11 202,2	0,0	7 843,7	2 371,3	578,0	409,3
2009	10 560,3	0,0	7 180,4	2 377,6	391,3	611,0
Variation en pourcentage	-5,7	...	-8,5	0,3	-32,3	49,3

Tableau 16-28

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Essence et carburéacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	13,6	0,0	3,7	9,9	0,0	0,0
2009	65,8	0,2	61,4	4,2	0,1	0,0
Variation en pourcentage	383,9	...	1 541,0	-56,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	7,3	0,3	0,0	7,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	4,0	0,0	4,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	12,2	0,0	0,0	12,2	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	498,6	0,0	498,5	0,1	0,0	0,0
2009	236,1	0,0	236,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-52,6	...	-52,6	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	6 236,9	0,0	6 169,6	67,3	0,0	0,0
2009	5 835,0	0,0	5 728,5	106,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-6,4	...	-7,1	58,3	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	16,5	0,0	0,0	0,0	16,5	0,0
2009	32,6	0,0	0,0	0,0	32,6	0,0
Variation en pourcentage	97,4	...	...	...	97,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	80,1	0,0	74,7	0,0	0,0	80,1
2009	304,7	0,0	74,7	0,0	0,0	230,0
Variation en pourcentage	280,6	...	0,0	...	...	187,3
<b>Total région étrangère</b>						
2008	6 861,9	0,0	6 675,8	89,5	16,5	80,1
2009	6 481,7	0,0	6 100,7	118,1	32,8	230,0
Variation en pourcentage	-5,5	...	-8,6	32,0	98,3	187,3



Tableau 16-29

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	37,0	0,8	0,2	0,1	36,7	0,0
2009	222,1	0,0	0,1	0,0	222,1	0,0
Variation en pourcentage	501,0	...	-75,4	-100,0	505,6	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	601,9	0,0	0,0	0,0	0,0	601,9
2009	608,0	0,0	0,0	0,0	0,0	608,0
Variation en pourcentage	1,0	...	...	...	...	1,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	19,8	0,2	0,0	0,0	19,8	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	49,1	0,3	0,1	0,0	0,0	49,0
2009	131,3	0,0	0,0	0,0	131,2	0,0
Variation en pourcentage	167,2	...	-100,0	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	274,0	0,0	0,0	238,7	35,3	0,0
2009	82,3	0,0	0,0	0,0	82,3	0,0
Variation en pourcentage	-70,0	...	...	-100,0	133,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	981,8	0,0	0,4	238,8	91,8	650,9
2009	1 043,7	0,0	0,1	0,0	435,6	608,0
Variation en pourcentage	6,3	...	-80,5	-100,0	374,7	-6,6

Tableau 16-30

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	136,2	21,1	9,5	44,1	82,2	0,4
2009	169,3	9,6	43,0	53,7	72,3	0,3
Variation en pourcentage	24,3	...	353,2	21,8	-12,1	-24,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	7,5	0,5	0,0	0,0	7,5	0,0
2009	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-93,6	...	...	...	-100,0	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	45,0	0,9	44,6	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	16,7	100,0	0,2	0,6	0,0	16,5
2009	15,0	100,0	0,0	0,7	0,0	14,3
Variation en pourcentage	-10,0	...	-100,0	18,5	...	-13,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	18,6	30,8	1,1	7,3	9,8	0,3
2009	76,5	3,7	74,3	2,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	311,8	...	6 539,8	-70,0	-100,0	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1 199,3	0,2	1 108,5	30,8	60,0	0,0
2009	1 224,1	0,2	1 052,2	155,7	16,2	0,0
Variation en pourcentage	2,1	...	-5,1	404,9	-73,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	222,1	0,0	0,0	46,9	175,2	0,0
2009	188,8	0,0	0,0	0,0	188,8	0,0
Variation en pourcentage	-15,0	...	...	-100,0	7,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	6,0	0,0	60,3	0,0	0,0	6,0
2009	60,3	0,0	60,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	908,1	...	0,0	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 606,4	3,3	1 119,3	129,1	334,7	23,2
2009	1 779,5	2,1	1 274,4	213,2	277,3	14,6
Variation en pourcentage	10,8	...	13,9	65,2	-17,2	-37,1

Tableau 16-31

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
2009	2,5	100,0	0,0	0,0	0,0	2,5
Variation en pourcentage	9,2	...	...	...	...	9,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
2009	2,5	100,0	0,0	0,0	0,0	2,5
Variation en pourcentage	9,2	...	...	...	...	9,2

Tableau 16-32

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	85,0	55,6	7,0	73,5	4,6	0,0
2009	192,1	62,0	22,6	156,2	13,2	0,0
Variation en pourcentage	126,0	...	225,3	112,6	190,3	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	9,9	4,8	0,0	0,0	0,0	9,9
2009	22,6	12,5	11,1	2,6	0,0	8,9
Variation en pourcentage	127,8	...	...	...	...	-9,8
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	8,9	77,5	0,0	8,8	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1 092,3	17,0	0,2	22,6	0,0	1 092,1
2009	911,2	17,1	0,0	22,6	0,0	888,6
Variation en pourcentage	-16,6	...	-100,0	0,0	...	-18,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	169,4	14,4	26,0	75,4	0,0	68,0
2009	261,5	6,7	51,5	62,2	0,0	147,8
Variation en pourcentage	54,4	...	98,0	-17,6	...	117,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	399,7	0,4	73,0	217,1	30,1	79,4
2009	296,5	1,3	59,1	153,1	5,4	78,9
Variation en pourcentage	-25,8	...	-19,1	-29,5	-82,1	-0,7
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	82,2	0,0	0,0	25,9	56,3	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	434,7	0,0	0,0	0,0	0,0	434,7
2009	554,0	0,0	0,0	0,0	0,0	554,0
Variation en pourcentage	27,4	...	...	...	...	27,4
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 273,2	11,4	106,2	391,9	91,0	1 684,0
2009	2 246,7	13,6	144,3	405,5	18,6	1 678,3
Variation en pourcentage	-1,2	...	35,9	3,5	-79,5	-0,3

Tableau 16-33

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	35,9	0,1	0,0	0,0	35,9	0,0
2009	21,8	2,3	0,0	0,5	21,3	0,0
Variation en pourcentage	-39,4	...	...	...	-40,7	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	5 120,2	0,0	0,0	0,0	0,0	5 120,2
2009	2 016,8	0,0	0,0	0,0	0,0	2 016,8
Variation en pourcentage	-60,6	...	...	...	...	-60,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1 706,8	0,0	515,4	0,1	0,0	1 191,4
2009	432,6	0,0	182,3	0,1	0,0	250,2
Variation en pourcentage	-74,7	...	-64,6	-20,7	...	-79,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	112,8	0,0	112,8	0,0	0,0	0,0
2009	6,3	0,0	6,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-94,4	...	-94,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	224,3	0,0	0,0	0,0	155,6	68,7
2009	86,0	0,0	0,0	0,0	86,0	0,0
Variation en pourcentage	-61,7	...	...	...	-44,7	-100,0
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	26,2	0,0	0,0	0,0	0,0	26,2
Variation en pourcentage	14 284,6	...	...	...	...	14 284,6
<b>Total région étrangère</b>						
2008	7 200,3	0,0	628,2	0,1	191,5	6 380,5
2009	2 589,6	0,0	188,6	0,6	107,3	2 293,2
Variation en pourcentage	-64,0	...	-70,0	474,2	-44,0	-64,1

Tableau 16-34

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	2,4	100,0	0,3	2,1	0,0	0,0
2009	6,0	100,0	0,7	5,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	153,8	...	141,5	154,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	88,2	3,3	0,0	0,0	0,0	88,2
2009	52,6	4,5	0,0	0,0	0,0	52,6
Variation en pourcentage	-40,4	...	...	...	...	-40,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	3,2	100,0	0,2	3,0	0,0	46,6
2009	70,0	1,8	0,0	1,0	0,0	69,0
Variation en pourcentage	2 063,9	...	-100,0	-66,5	...	48,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-29,6	...	-29,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	2,6	0,0	0,0	0,0	0,0	2,6
2009	12,6	0,0	0,0	0,0	0,0	12,6
Variation en pourcentage	394,8	...	...	...	...	394,8
<b>Total région étrangère</b>						
2008	96,9	9,3	0,8	5,1	0,0	91,0
2009	141,6	7,1	0,8	6,5	0,0	134,3
Variation en pourcentage	46,2	...	6,4	27,4	...	47,6

Tableau 16-35

**Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits et préparations chimiques**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	196,3	93,7	33,3	155,3	7,4	0,2
2009	266,7	65,6	35,6	230,9	0,0	0,1
Variation en pourcentage	35,9	...	6,9	48,7	-100,0	-17,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	12,9	84,4	0,0	12,4	0,0	0,5
Variation en pourcentage	5 097,2	...	...	...	...	144,3
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	6,7	100,0	0,3	6,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	21,9	99,9	0,2	3,0	0,0	21,7
2009	23,3	100,0	0,6	3,0	0,0	19,7
Variation en pourcentage	6,2	...	246,7	0,0	...	-9,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	22,8	100,0	4,0	17,9	0,0	0,9
2009	24,0	100,0	2,1	21,3	0,0	0,7
Variation en pourcentage	5,1	...	-48,5	18,7	...	-27,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	3,4	100,0	3,4	0,0	0,0	0,0
2009	3,2	100,0	3,2	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-5,0	...	-7,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	244,8	94,9	41,0	173,2	7,4	23,2
2009	336,8	72,2	41,8	274,0	0,0	21,0
Variation en pourcentage	37,6	...	2,0	58,1	-100,0	-9,3

Tableau 16-36

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	137,3	100,0	28,6	108,6	0,0	0,1
2009	112,4	99,9	24,6	87,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-18,1	...	-14,0	-19,2	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	3,3	100,0	0,0	3,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	1 245,3	...	...	...	...	-5,4
<b>Afrique</b>						
2008	0,2	51,8	0,0	0,2	0,0	0,0
2009	6,8	91,1	4,4	2,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	2 915,5	...	...	1 128,9	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	424,8	100,0	0,4	13,0	0,0	424,4
2009	487,7	100,0	8,3	13,0	0,0	466,5
Variation en pourcentage	14,8	...	2 049,0	0,0	...	9,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	32,9	99,1	6,4	16,8	0,0	9,8
2009	17,6	99,7	2,9	9,0	0,0	5,7
Variation en pourcentage	-46,4	...	-53,9	-46,5	...	-41,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	10,9	100,0	10,9	0,0	0,0	0,0
2009	8,0	100,0	8,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-26,2	...	-26,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	606,3	99,9	46,2	125,6	0,0	434,5
2009	635,9	99,9	48,2	115,3	0,0	472,5
Variation en pourcentage	4,9	...	4,2	-8,2	...	8,7



Tableau 16-37

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	775,8	21,8	76,3	144,2	0,0	555,2
2009	702,0	11,2	52,8	77,6	0,0	571,6
Variation en pourcentage	-9,5	...	-30,9	-46,2	...	2,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	2,0	100,0	0,0	0,0	0,0	2,0
2009	11,7	100,0	0,0	11,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	476,9	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	13,4	100,0	0,0	13,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1 168,1	22,1	0,0	25,0	0,0	1 168,1
2009	1 439,3	18,5	0,0	25,0	0,0	1 414,3
Variation en pourcentage	23,2	...	...	0,1	...	21,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	3,7	100,0	0,0	3,7	0,0	0,0
2009	1,8	100,0	0,0	1,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-51,2	...	...	-51,2	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	5,1	69,9	3,6	0,0	0,0	1,5
2009	10,1	16,9	1,6	0,1	0,0	8,4
Variation en pourcentage	99,9	...	-54,8	...	...	452,7
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	700,0	0,0	0,0	0,0	0,0	700,0
2009	317,8	0,0	0,0	0,0	0,0	317,8
Variation en pourcentage	-54,6	...	...	...	...	-54,6
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 654,8	16,4	79,9	148,0	0,0	2 426,9
2009	2 496,2	15,0	54,4	129,6	0,0	2 312,1
Variation en pourcentage	-6,0	...	-31,9	-12,4	...	-4,7

Tableau 16-38

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	53,7	2,7	53,6	0,0	0,0	0,0
2009	73,0	2,7	73,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	36,0	...	36,1	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	68,8	0,0	68,8	0,0	0,0	0,0
2009	22,9	0,0	22,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-66,6	...	-66,6	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	303,3	0,0	0,0	0,0	0,0	303,3
2009	277,1	0,0	0,0	0,0	0,0	277,1
Variation en pourcentage	-8,6	...	...	...	...	-8,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,0	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1,0	100,0	1,0	0,0	0,0	0,0
2009	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	58,8	...	58,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	14,4	0,0	0,0	0,0	0,0	14,4
2009	33,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,0
Variation en pourcentage	129,2	...	...	...	...	129,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	441,1	0,6	123,4	0,0	0,0	317,7
2009	407,6	0,9	97,5	0,1	0,0	310,1
Variation en pourcentage	-7,6	...	-21,0	...	...	-2,4

Tableau 16-39

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	229,9	86,5	37,2	138,6	0,0	54,1
2009	146,9	83,7	28,9	77,2	0,0	40,8
Variation en pourcentage	-36,1	...	-22,3	-44,3	...	-24,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	128,0	70,7	0,1	0,0	0,0	127,9
2009	111,7	95,3	0,3	28,8	0,0	82,5
Variation en pourcentage	-12,7	...	328,2	...	...	-35,5
<b>Afrique</b>						
2008	0,9	100,0	0,0	0,0	0,0	0,9
2009	43,0	100,0	0,5	41,8	0,0	0,7
Variation en pourcentage	4 768,2	...	...	...	...	-20,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	2 627,1	79,3	0,1	3,0	0,0	2 627,0
2009	2 847,3	86,3	0,6	3,0	0,0	2 843,7
Variation en pourcentage	8,4	...	709,6	0,8	...	8,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	16,9	55,2	9,1	3,7	0,0	4,0
2009	7,7	100,0	3,0	1,8	0,0	2,9
Variation en pourcentage	-54,4	...	-66,7	-51,8	...	-29,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	58,4	6,1	3,5	0,0	0,0	54,9
2009	1,7	100,0	1,4	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-97,2	...	-58,4	...	...	-99,6
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	2,7	0,0	0,0	0,0	0,0	2,7
2009	2,7	0,0	0,0	0,0	0,0	2,7
Variation en pourcentage	2,2	...	...	...	...	2,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	3 063,9	77,9	49,9	142,4	0,0	2 871,6
2009	3 161,0	86,6	34,8	152,6	0,0	2 973,6
Variation en pourcentage	3,2	...	-30,3	7,2	...	3,6

Tableau 16-40

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	114,7	99,1	9,9	101,3	0,0	3,5
2009	69,0	99,0	9,4	56,4	0,0	3,2
Variation en pourcentage	-39,9	...	-4,7	-44,4	...	-8,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,0	100,0	0,0	0,2	0,0	0,9
2009	4,5	100,0	0,0	3,8	0,0	0,7
Variation en pourcentage	342,4	...	...	2 372,7	...	-17,4
<b>Afrique</b>						
2008	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
2009	2,0	100,0	0,0	1,7	0,0	0,2
Variation en pourcentage	279,2	...	...	...	...	-53,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	145,4	98,7	0,0	0,2	0,0	145,4
2009	134,4	99,7	0,1	0,2	0,0	134,1
Variation en pourcentage	-7,6	...	...	2,0	...	-7,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	7,6	100,0	0,5	4,1	0,0	3,0
2009	4,8	100,0	0,6	1,9	0,0	2,3
Variation en pourcentage	-36,9	...	7,5	-54,3	...	-21,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
2009	1,5	100,0	1,3	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	20,4	...	6,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	12,9	0,0	0,0	0,0	0,0	12,9
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	283,4	94,4	11,7	105,5	0,0	166,2
2009	216,2	99,5	11,4	64,0	0,0	140,8
Variation en pourcentage	-23,7	...	-2,2	-39,4	...	-15,3

Tableau 16-41

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	1 232,3	21,8	99,6	452,3	8,0	672,4
2009	823,5	25,2	135,0	216,6	0,0	471,9
Variation en pourcentage	-33,2	...	35,5	-52,1	-100,0	-29,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	16,0	5,8	14,8	0,0	0,0	1,3
2009	32,0	58,0	13,4	14,5	0,0	4,0
Variation en pourcentage	99,5	...	-9,1	...	...	218,9
<b>Afrique</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	27,3	100,0	23,1	3,7	0,0	0,6
Variation en pourcentage	13 711,6	...	...	...	...	215,2
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	4 337,1	60,6	90,2	394,2	0,0	4 246,8
2009	4 864,6	61,7	158,6	394,2	0,0	4 311,7
Variation en pourcentage	12,2	...	75,9	0,0	...	1,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	32,2	100,0	3,7	24,5	0,0	4,0
2009	12,1	84,0	5,2	5,3	0,0	1,6
Variation en pourcentage	-62,5	...	41,6	-78,5	...	-60,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	53,9	68,6	45,9	0,0	0,0	8,1
2009	42,1	100,0	42,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-21,9	...	-8,1	...	...	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	42,2	0,0	0,0	0,0	40,3	1,9
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	-100,0
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	2,2	0,0	0,0	0,0	0,0	2,2
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	5 716,1	51,9	254,1	476,8	48,3	4 936,9
2009	5 801,6	57,0	377,5	634,2	0,0	4 789,8
Variation en pourcentage	1,5	...	48,5	33,0	-100,0	-3,0

Tableau 16-42

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	665,4	44,7	269,5	395,1	0,0	0,8
2009	503,9	39,6	171,5	329,6	0,0	2,8
Variation en pourcentage	-24,3	...	-36,4	-16,6	...	246,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	120,4	12,5	1,2	105,3	0,0	13,9
2009	97,9	34,6	0,0	94,1	0,0	3,8
Variation en pourcentage	-18,7	...	-100,0	-10,6	...	-72,9
<b>Afrique</b>						
2008	48,6	0,6	48,3	0,0	0,0	0,3
2009	53,9	14,5	20,4	32,3	0,0	1,2
Variation en pourcentage	10,8	...	-57,8	...	...	279,7
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	186,1	100,0	17,8	0,9	0,0	168,2
2009	121,3	100,0	0,0	0,9	0,0	120,4
Variation en pourcentage	-34,8	...	-100,0	0,0	...	-28,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	727,7	26,5	262,2	336,2	0,0	129,3
2009	513,2	21,9	98,7	344,5	0,0	69,9
Variation en pourcentage	-29,5	...	-62,4	2,5	...	-45,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	232,0	12,3	231,9	0,0	0,0	0,1
2009	148,0	19,3	146,3	0,0	0,0	1,7
Variation en pourcentage	-36,2	...	-36,9	...	...	1 577,8
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	104,2	0,0	0,0	0,0	0,0	104,2
2009	85,1	0,0	0,0	0,0	0,0	85,1
Variation en pourcentage	-18,3	...	...	...	...	-18,3
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 084,3	34,6	831,0	836,6	0,0	416,7
2009	1 523,2	33,0	436,9	801,4	0,0	284,9
Variation en pourcentage	-26,9	...	-47,4	-4,2	...	-31,6

Tableau 16-43

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	321,0	76,0	25,9	218,6	0,0	76,5
2009	234,7	64,0	30,5	118,4	0,0	85,8
Variation en pourcentage	-26,9	...	17,5	-45,8	...	12,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	19,5	35,4	1,2	0,0	0,0	18,3
2009	48,7	76,7	0,0	29,2	0,0	19,5
Variation en pourcentage	150,0	...	-100,0	...	...	6,7
<b>Afrique</b>						
2008	22,4	8,2	0,8	0,0	0,0	21,6
2009	45,9	86,6	0,1	39,5	0,0	6,4
Variation en pourcentage	105,3	...	-89,1	...	...	-70,6
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	113,6	82,3	0,0	43,2	0,0	113,6
2009	178,5	82,1	0,9	43,3	0,0	134,2
Variation en pourcentage	57,1	...	...	0,2	...	18,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	293,2	50,1	45,3	51,1	0,0	196,8
2009	236,8	42,8	18,4	51,8	0,0	166,6
Variation en pourcentage	-19,2	...	-59,4	1,5	...	-15,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	27,3	78,9	21,4	0,0	0,0	5,8
2009	24,7	100,0	24,5	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-9,4	...	14,4	...	...	-96,6
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	2,9	0,0	0,0	0,0	0,0	2,9
2009	12,0	0,0	0,0	0,0	0,0	12,0
Variation en pourcentage	316,7	...	...	...	...	316,7
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	35,1	0,0	0,0	0,0	0,0	35,1
2009	19,0	0,0	0,0	0,0	0,0	19,0
Variation en pourcentage	-45,7	...	...	...	...	-45,7
<b>Total région étrangère</b>						
2008	834,8	61,6	94,7	269,7	0,0	470,4
2009	800,3	62,5	74,3	282,3	0,0	443,7
Variation en pourcentage	-4,1	...	-21,5	4,7	...	-5,7

Tableau 16-44

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	21,9	26,0	0,2	21,7	0,0	0,0
2009	2,8	96,5	0,1	2,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-87,3	...	-46,7	-87,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-81,0	...	...	...	...	-81,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	87,1	0,2	0,0	87,1	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,9	...	...	-99,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	206,8	0,0	0,0	125,1	81,7	0,0
2009	190,1	0,0	0,0	138,6	51,6	0,0
Variation en pourcentage	-8,0	...	...	10,8	-36,9	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	1 950,5	0,0	0,0	0,0	1 950,5	0,0
2009	1 476,1	0,0	0,0	0,0	1 476,1	0,0
Variation en pourcentage	-24,3	...	...	...	-24,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	457,3	0,0	0,0	0,0	0,0	457,3
2009	315,7	0,0	0,0	0,0	0,0	315,7
Variation en pourcentage	-31,0	...	...	...	...	-31,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 723,8	0,2	0,2	233,9	2 032,2	457,5
2009	1 985,0	0,2	0,1	141,5	1 527,6	315,8
Variation en pourcentage	-27,1	...	-46,7	-39,5	-24,8	-31,0



Tableau 16-45

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	72,3	100,0	3,5	68,7	0,0	0,0
2009	86,9	100,0	7,9	79,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	20,2	...	122,3	15,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	2,3	100,0	0,0	1,5	0,0	0,8
Variation en pourcentage	3 937,5	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	27,9	100,0	0,0	2,5	0,0	27,9
2009	28,1	100,0	0,0	2,5	0,0	25,6
Variation en pourcentage	0,6	...	...	0,0	...	-8,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	18,5	46,0	10,3	7,5	0,0	0,8
2009	8,9	100,0	4,3	3,8	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-52,1	...	-58,6	-48,5	...	-0,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	27,7	100,0	27,7	0,0	0,0	0,0
2009	6,4	100,0	6,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-76,8	...	-76,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	1,2	0,0	0,0	0,0	0,0	1,2
Variation en pourcentage	774,1	...	...	...	...	774,1
<b>Total région étrangère</b>						
2008	146,7	93,1	41,6	76,2	0,0	29,0
2009	134,5	99,1	18,6	87,5	0,0	28,4
Variation en pourcentage	-8,3	...	-55,4	14,9	...	-1,9

Tableau 16-46

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	706,6	35,7	24,5	414,1	267,9	0,1
2009	221,4	45,9	13,2	176,7	31,5	0,0
Variation en pourcentage	-68,7	...	-46,3	-57,3	-88,2	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	26,5	1,6	5,9	10,6	10,0	0,0
2009	59,2	39,5	0,0	52,7	6,6	0,0
Variation en pourcentage	123,3	...	-100,0	397,6	-34,4	...
<b>Afrique</b>						
2008	31,1	0,0	0,0	31,1	0,0	0,0
2009	14,4	24,2	0,1	14,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-53,8	...	...	-54,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	85,8	52,3	2,9	42,0	52,4	42,9
2009	456,1	32,5	0,1	364,2	52,4	39,4
Variation en pourcentage	431,5	...	-98,2	767,6	0,0	-8,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	227,2	9,0	0,1	99,9	114,7	12,6
2009	40,2	13,8	0,0	13,0	10,8	16,4
Variation en pourcentage	-82,3	...	-100,0	-87,0	-90,6	30,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	44,0	5,6	3,5	0,0	40,6	0,0
2009	12,6	3,3	1,4	4,0	7,2	0,0
Variation en pourcentage	-71,4	...	-59,1	...	-82,4	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	472,9	0,0	0,0	142,5	330,4	0,0
2009	240,0	0,0	0,0	75,6	164,5	0,0
Variation en pourcentage	-49,2	...	...	-47,0	-50,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 594,1	20,1	36,9	738,2	763,5	55,5
2009	1 044,0	27,1	14,8	700,5	272,9	55,9
Variation en pourcentage	-34,5	...	-60,1	-5,1	-64,3	0,6

Tableau 16-47

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	431,8	18,7	16,3	415,5	0,0	0,0
2009	297,2	15,5	10,0	287,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-31,2	...	-38,7	-30,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,4	100,0	0,0	0,0	0,0	1,4
2009	0,7	100,0	0,0	0,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-50,2	...	...	...	...	-94,4
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	2,9	100,0	2,4	0,3	0,0	0,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	281,8	46,4	0,3	17,9	0,0	281,5
2009	355,6	43,6	3,7	17,9	0,0	334,0
Variation en pourcentage	26,2	...	977,6	0,1	...	18,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	9,8	100,0	3,2	3,0	0,0	3,7
2009	13,4	70,3	3,7	8,0	0,0	1,7
Variation en pourcentage	36,1	...	17,3	168,7	...	-55,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	48,2	14,0	6,8	41,4	0,0	0,0
2009	113,4	8,8	10,0	103,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	135,3	...	47,1	149,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	161,5	0,0	0,0	161,5	0,0	0,0
2009	268,4	0,0	0,0	268,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	66,2	...	...	66,2	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	934,6	24,6	26,6	621,4	0,0	286,6
2009	1 051,6	21,3	29,8	685,9	0,0	335,9
Variation en pourcentage	12,5	...	11,9	10,4	...	17,2

Tableau 16-48

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	218,8	95,4	26,1	192,5	0,0	0,1
2009	113,4	99,8	17,3	95,6	0,0	0,6
Variation en pourcentage	-48,2	...	-33,9	-50,4	...	336,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,4	95,5	0,0	0,0	0,0	0,4
2009	7,4	99,7	0,0	6,7	0,0	0,7
Variation en pourcentage	1 740,0	...	...	...	...	85,5
<b>Afrique</b>						
2008	0,2	99,6	0,0	0,1	0,0	0,2
2009	24,8	93,8	19,1	5,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	10 339,1	...	...	8 581,5	...	-69,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	90,2	99,9	0,5	38,8	0,0	89,7
2009	134,6	99,7	36,5	38,8	0,0	59,3
Variation en pourcentage	49,2	...	6 765,0	0,0	...	-33,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	26,0	80,5	4,1	15,7	0,0	6,2
2009	24,0	99,9	5,6	16,7	0,0	1,6
Variation en pourcentage	-8,0	...	36,0	6,3	...	-73,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	35,1	41,3	15,2	19,8	0,0	0,0
2009	31,2	66,3	21,3	9,6	0,3	0,0
Variation en pourcentage	-11,0	...	39,8	-51,4	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	5,1	0,1	0,0	0,2	4,9	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,7	0,6	0,0	0,0	0,3	0,4
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	376,6	88,9	46,1	228,3	5,2	97,0
2009	335,4	96,2	99,9	173,0	0,3	62,2
Variation en pourcentage	-10,9	...	116,7	-24,2	-94,7	-35,8

Tableau 16-49

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	177,2	96,1	28,9	147,7	0,0	0,6
2009	170,2	92,9	37,4	132,1	0,1	0,6
Variation en pourcentage	-3,9	...	29,6	-10,6	...	13,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	4,8	98,6	0,4	0,0	0,0	4,4
2009	13,3	95,2	0,2	7,9	0,4	4,9
Variation en pourcentage	175,0	...	-42,7	...	...	10,0
<b>Afrique</b>						
2008	3,4	31,4	0,2	2,2	0,0	1,0
2009	13,2	71,2	1,5	9,6	0,0	2,1
Variation en pourcentage	290,9	...	707,6	339,5	...	110,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	100,0	97,8	1,8	12,0	0,0	98,1
2009	90,9	93,2	0,6	12,0	0,0	78,4
Variation en pourcentage	-9,0	...	-69,5	0,0	...	-20,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	31,9	78,6	9,9	15,3	0,5	6,7
2009	22,0	89,3	1,9	13,8	0,5	5,7
Variation en pourcentage	-31,0	...	-80,4	-10,2	0,0	-13,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	8,4	91,5	8,1	0,3	0,0	0,0
2009	8,8	47,0	5,8	1,2	1,9	0,0
Variation en pourcentage	5,0	...	-28,5	276,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	40,1	0,0	0,0	39,8	0,3	0,0
2009	0,8	0,0	0,0	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,0	...	...	-98,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	1,1	0,0	0,0	0,0	0,0	1,1
2009	9,8	0,0	0,0	0,0	0,0	9,8
Variation en pourcentage	770,0	...	...	...	...	770,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	366,8	83,6	49,3	205,4	0,3	111,9
2009	329,1	87,7	47,4	177,1	2,9	101,6
Variation en pourcentage	-10,3	...	-3,7	-13,7	1 026,6	-9,2

Tableau 16-50

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	206,9	95,1	69,5	136,3	0,4	0,8
2009	181,3	95,6	65,3	115,7	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-12,4	...	-6,0	-15,1	-100,0	-61,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	2,6	65,2	1,9	0,0	0,0	0,7
2009	28,0	81,4	0,7	22,1	0,0	5,3
Variation en pourcentage	992,9	...	-65,2	...	...	700,8
<b>Afrique</b>						
2008	1,8	13,9	1,4	0,2	0,0	0,2
2009	16,2	84,6	0,5	15,1	0,0	0,6
Variation en pourcentage	793,3	...	-62,5	7 117,2	...	131,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	63,0	91,9	2,2	2,8	2,3	58,5
2009	63,1	91,3	0,0	2,8	1,6	58,6
Variation en pourcentage	0,1	...	-100,0	0,0	-30,5	0,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	56,1	70,7	5,3	33,5	0,0	17,3
2009	38,4	92,1	3,5	34,1	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-31,5	...	-33,6	1,7	...	-95,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	12,3	24,6	10,5	0,0	0,7	1,1
2009	4,7	47,2	4,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-62,0	...	-55,5	...	-100,0	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	342,8	87,3	90,7	170,0	3,4	78,6
2009	331,7	92,0	74,7	189,8	1,6	65,6
Variation en pourcentage	-3,2	...	-17,7	11,6	-52,8	-16,6

Tableau 16-51

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	596,3	3,9	1,2	579,2	15,8	0,0
2009	544,6	9,2	10,5	502,4	31,8	0,0
Variation en pourcentage	-8,7	...	767,4	-13,3	100,9	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	392,5	0,0	40,4	352,1	0,0	0,0
2009	373,6	0,1	0,0	353,5	20,0	0,1
Variation en pourcentage	-4,8	...	-100,0	0,4	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	144,2	0,0	39,2	105,0	0,0	0,0
2009	242,3	0,0	27,3	215,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	68,0	...	-30,3	104,7	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	564,3	85,5	0,1	81,9	0,0	482,3
2009	695,2	82,4	0,0	152,8	0,0	542,4
Variation en pourcentage	23,2	...	-100,0	86,6	...	12,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	7,7	22,3	0,0	7,7	0,0	0,0
2009	9,6	5,9	0,0	9,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	24,0	...	...	24,7	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	387,1	0,3	1,3	385,8	0,0	0,0
2009	264,5	0,4	1,1	219,0	44,4	0,0
Variation en pourcentage	-31,7	...	-17,0	-43,2	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	663,9	0,0	0,0	117,8	546,0	0,0
2009	594,8	0,0	0,0	131,5	463,3	0,0
Variation en pourcentage	-10,4	...	...	11,6	-15,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	497,4	0,0	0,0	0,0	0,0	497,4
2009	475,9	0,0	0,0	0,0	0,0	475,9
Variation en pourcentage	-4,3	...	...	...	...	-4,3
<b>Total région étrangère</b>						
2008	3 253,4	15,6	82,2	1 629,4	561,9	979,9
2009	3 200,6	19,5	38,9	1 583,7	559,5	1 018,5
Variation en pourcentage	-1,6	...	-52,7	-2,8	-0,4	3,9

Tableau 16-52

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	2,8	98,0	2,6	0,2	0,0	0,0
2009	2,8	100,0	2,6	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,2	...	0,3	-23,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	3,2	100,0	1,5	0,0	0,0	1,6
2009	13,8	7,5	12,8	0,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	335,4	...	735,8	...	...	-38,0
<b>Afrique</b>						
2008	9,2	100,0	0,0	0,0	0,0	9,2
2009	14,6	100,0	0,2	0,0	0,0	14,4
Variation en pourcentage	59,4	...	...	...	...	57,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	744,0	100,0	1,5	0,0	0,0	742,5
2009	983,5	100,0	0,0	0,0	0,0	983,5
Variation en pourcentage	32,2	...	-100,0	...	...	32,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	7,2	100,0	0,2	0,0	0,0	7,0
2009	3,8	100,0	0,0	0,0	0,0	3,8
Variation en pourcentage	-47,7	...	-100,0	...	...	-46,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	13,1	100,0	13,1	0,0	0,0	0,0
2009	80,4	25,4	80,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	515,3	...	515,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	1,4	0,0	0,0	0,0	0,0	1,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	779,4	100,0	18,9	0,2	0,0	760,3
2009	1 100,2	93,3	96,0	0,1	0,0	1 004,1
Variation en pourcentage	41,2	...	409,1	-15,6	...	32,1



Tableau 16-53

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	3 483,2	99,6	158,7	3 323,7	0,0	0,8
2009	1 962,9	99,4	151,3	1 805,8	5,3	0,5
Variation en pourcentage	-43,6	...	-4,7	-45,7	...	-41,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	4,5	99,5	1,1	0,0	0,0	3,4
2009	37,1	98,6	0,2	35,1	0,0	1,8
Variation en pourcentage	723,1	...	-79,2	...	...	-47,1
<b>Afrique</b>						
2008	9,5	97,7	0,6	7,6	0,0	1,3
2009	38,0	98,8	1,8	34,7	0,0	1,5
Variation en pourcentage	297,8	...	196,1	353,5	...	13,9
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	113,6	99,9	0,5	30,4	0,0	113,1
2009	127,5	100,0	4,6	30,4	0,0	92,4
Variation en pourcentage	12,2	...	835,1	0,0	...	-18,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	157,9	99,1	64,5	84,8	1,2	7,3
2009	111,7	99,6	32,4	73,0	0,0	6,3
Variation en pourcentage	-29,2	...	-49,8	-14,0	-100,0	-14,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	67,2	89,5	60,0	7,1	0,0	0,1
2009	77,3	61,2	47,2	30,0	0,1	0,1
Variation en pourcentage	15,1	...	-21,4	322,9	...	29,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	1,1	1,0	0,0	0,0	0,0	1,1
2009	1,4	1,5	0,0	0,0	0,0	1,4
Variation en pourcentage	21,0	...	...	...	...	21,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	3 837,0	99,4	285,5	3 423,3	1,2	127,1
2009	2 355,9	98,1	237,5	2 009,0	5,4	103,9
Variation en pourcentage	-38,6	...	-16,8	-41,3	371,9	-18,2

Tableau 16-54

## Transport maritime international – Tonnage du fret chargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de déchargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	4,5	48,1	4,4	0,0	0,0	0,0
2009	2,6	85,0	2,1	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,8	...	-51,9	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	141,0	100,0	0,2	6,0	0,0	140,8
2009	233,7	97,9	0,0	6,0	0,0	227,7
Variation en pourcentage	65,7	...	-100,0	0,0	...	61,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,6	57,6	0,3	0,3	0,0	0,0
2009	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-43,9	...	-9,1	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2009	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2,5	...	2,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	3,7	0,0	0,0	3,7	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	150,8	95,8	5,9	4,0	0,0	140,9
2009	237,6	97,7	3,4	6,5	0,0	227,7
Variation en pourcentage	57,6	...	-42,8	62,3	...	61,6

Tableau 17-1

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Blé

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2009	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	57,3	...	44,6	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2009	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-14,2	...	...	...	...	-14,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	444,1	0,0	0,0	429,5	14,6	0,0
2009	617,3	0,0	0,0	573,5	43,8	0,0
Variation en pourcentage	39,0	...	...	33,5	200,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	444,8	0,1	0,3	429,5	14,6	0,3
2009	618,2	0,1	0,6	573,5	43,8	0,3
Variation en pourcentage	39,0	...	63,8	33,5	200,0	-2,6

Tableau 17-2

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Maïs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	224,5	0,0	0,0	87,7	136,8	0,0
2009	315,0	0,0	0,0	169,5	145,5	0,0
Variation en pourcentage	40,3	...	...	93,2	6,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	224,6	0,0	0,0	87,8	136,8	0,0
2009	315,3	0,1	0,0	169,8	145,5	0,0
Variation en pourcentage	40,4	...	...	93,4	6,3	...

Tableau 17-3

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Orge

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-4

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Seigle, avoine et autres céréales

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	6,4	100,0	4,0	2,2	0,0	0,2
2009	8,5	100,0	2,6	5,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	32,5	...	-33,8	159,8	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	1,0	100,0	0,0	1,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	1,6	100,0	0,0	1,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	94,1	100,0	0,0	0,0	0,0	94,1
2009	97,2	100,0	0,2	3,1	0,0	93,9
Variation en pourcentage	3,3	...	...	...	...	-0,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,3	100,0	0,0	0,7	0,0	0,3
2009	0,7	100,0	0,0	0,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	162,2	...	...	0,0	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-55,0	...	-55,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	100,9	100,0	4,2	2,2	0,0	94,5
2009	109,0	100,0	2,9	12,2	0,0	93,9
Variation en pourcentage	8,0	...	-30,3	446,3	...	-0,7

Tableau 17-5

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Légumes frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	9,0	100,0	2,6	6,0	0,0	0,4
2009	14,4	100,0	4,2	10,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	60,1	...	61,6	67,8	...	-67,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	2,3	100,0	0,1	2,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 151,5	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,5	100,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	71,4	99,9	0,0	1,1	0,0	71,4
2009	73,9	100,0	0,0	1,1	0,0	72,7
Variation en pourcentage	3,5	...	...	0,0	...	1,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,2	100,0	0,1	1,6	0,0	0,2
2009	1,9	100,0	0,0	1,6	0,0	0,3
Variation en pourcentage	734,3	...	-100,0	0,0	...	73,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	2,2	100,0	2,2	0,0	0,0	0,0
2009	2,7	100,0	2,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	23,0	...	23,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	82,9	99,9	4,9	6,0	0,0	72,0
2009	95,7	100,0	7,0	15,5	0,0	73,2
Variation en pourcentage	15,4	...	43,8	158,0	...	1,6

Tableau 17-6

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	19,6	100,0	6,4	12,6	0,0	0,7
2009	26,1	100,0	8,7	16,3	0,0	1,1
Variation en pourcentage	33,0	...	36,8	29,7	...	59,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,9	100,0	0,0	0,0	0,0	1,9
2009	10,0	100,0	0,0	6,9	0,0	3,1
Variation en pourcentage	425,1	...	...	...	...	61,4
<b>Afrique</b>						
2008	0,7	100,0	0,0	0,0	0,0	0,7
2009	3,1	100,0	0,0	2,7	0,0	0,4
Variation en pourcentage	361,4	...	...	...	...	-38,3
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	77,3	100,0	0,0	0,0	0,0	77,3
2009	66,8	100,0	0,0	1,0	0,0	65,8
Variation en pourcentage	-13,6	...	...	...	...	-14,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	7,4	100,0	0,6	12,2	0,0	6,8
2009	17,9	100,0	0,5	12,2	0,0	5,2
Variation en pourcentage	141,9	...	-14,7	0,0	...	-24,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1,3	100,0	1,3	0,0	0,0	0,0
2009	4,2	100,0	4,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	223,4	...	223,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	108,2	100,0	8,2	12,6	0,0	87,4
2009	128,1	100,0	13,4	39,2	0,0	75,6
Variation en pourcentage	18,4	...	62,4	211,3	...	-13,5



Tableau 17-7

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graines de colza (canola)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
Variation en pourcentage	1 156,6	...	...	...	...	1 156,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	38,6	0,0	0,0	25,2	13,4	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	40,9	5,5	0,0	25,3	13,4	2,2
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-8

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	3,0	100,0	2,0	1,0	0,0	0,0
2009	8,8	100,0	1,6	7,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	192,6	...	-20,7	643,8	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,7	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	725,3	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	39,6	98,5	0,0	0,0	0,0	39,6
2009	40,3	100,0	0,0	0,8	0,0	39,5
Variation en pourcentage	1,6	...	...	...	...	-0,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,5	100,0	0,0	199,6	0,0	0,5
2009	251,9	1,9	0,0	199,6	50,4	1,8
Variation en pourcentage	46 888,2	...	...	0,0	...	248,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	3,1	51,4	3,1	0,0	0,0	0,0
2009	2,1	54,9	2,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-32,2	...	-32,2	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	262,7	0,0	0,0	246,8	15,8	0,0
2009	554,3	0,0	0,0	482,3	72,1	0,0
Variation en pourcentage	111,0	...	...	95,4	355,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	309,0	14,3	5,1	247,8	15,8	40,2
2009	858,0	6,5	3,7	690,5	122,5	41,4
Variation en pourcentage	177,7	...	-28,4	178,6	674,3	3,0

Tableau 17-9

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	10,2	80,4	9,3	0,6	0,0	0,3
2009	13,1	100,0	6,2	6,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	28,6	...	-32,9	1 046,8	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	14,8	99,9	0,0	0,0	0,0	14,8
2009	18,5	100,0	0,0	0,1	0,0	18,4
Variation en pourcentage	25,0	...	...	...	...	24,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	29,5	89,1	3,2	1,6	0,0	26,2
2009	23,7	91,9	1,9	1,6	0,0	20,2
Variation en pourcentage	-19,6	...	-40,6	0,0	...	-23,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,9	100,0	0,9	0,0	0,0	0,0
2009	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-9,6	...	-9,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,5	0,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	55,8	89,8	13,5	0,6	0,0	41,8
2009	56,2	96,6	9,0	8,5	0,0	38,6
Variation en pourcentage	0,6	...	-32,9	1 320,3	...	-7,5

Tableau 17-10

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	19,1	99,3	14,3	2,0	0,0	2,8
2009	25,5	99,9	15,7	8,6	0,0	1,3
Variation en pourcentage	33,3	...	9,6	327,0	...	-55,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
2009	0,5	100,0	0,0	0,0	0,0	0,5
Variation en pourcentage	16,4	...	...	...	...	3,2
<b>Afrique</b>						
2008	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-50,7	...	...	...	...	-56,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	281,0	100,0	0,3	0,3	0,0	280,7
2009	291,2	100,0	0,4	0,3	0,0	290,5
Variation en pourcentage	3,7	...	34,6	0,0	...	3,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	9,8	64,1	4,3	6,4	0,0	5,5
2009	12,2	97,6	0,8	6,4	0,0	5,1
Variation en pourcentage	24,9	...	-82,0	0,0	...	-8,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	37,1	80,3	37,1	0,0	0,0	0,0
2009	37,6	86,9	37,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1,5	...	1,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	18,1	1,0	11,2	0,0	0,0	6,9
2009	8,8	1,6	3,9	0,0	0,0	4,8
Variation en pourcentage	-51,4	...	-64,7	...	...	-29,6
<b>Total région étrangère</b>						
2008	365,8	92,1	67,2	2,0	0,0	296,7
2009	376,1	96,3	58,5	15,4	0,0	302,3
Variation en pourcentage	2,8	...	-12,9	661,1	...	1,9

Tableau 17-11

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	20,3	100,0	7,0	12,2	0,0	1,1
2009	58,9	100,0	3,2	54,9	0,0	0,7
Variation en pourcentage	189,8	...	-53,7	350,4	...	-38,4
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	2,1	100,0	0,1	2,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	2 525,3	...	...	...	...	-25,3
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	56,2	92,1	3,2	0,5	0,0	53,0
2009	55,6	100,0	0,0	0,5	0,0	55,1
Variation en pourcentage	-1,1	...	-100,0	0,0	...	3,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,1	100,0	0,1	0,8	0,0	0,0
2009	0,9	100,0	0,1	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	553,2	...	20,2	0,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
2009	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	8,0	...	8,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	77,1	94,2	10,6	12,2	0,0	54,2
2009	118,0	100,0	3,8	58,3	0,0	55,9
Variation en pourcentage	53,1	...	-63,9	378,0	...	3,0

Tableau 17-12

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	31,8	73,6	16,5	10,4	0,0	4,9
2009	39,6	100,0	12,0	23,9	0,0	3,7
Variation en pourcentage	24,7	...	-27,4	130,0	...	-23,5
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,8	100,0	0,1	0,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	1,1	0,0	0,0	1,1	0,0	0,0
2009	1,5	100,0	0,0	1,4	0,0	0,1
Variation en pourcentage	28,9	...	...	22,4	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	39,6	56,8	0,0	0,0	17,1	22,5
2009	11,3	100,0	0,0	0,1	0,0	11,2
Variation en pourcentage	-71,5	...	...	...	-100,0	-50,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	25,5	3,9	19,1	0,3	0,0	16,5
2009	26,3	4,5	20,1	0,3	0,0	5,9
Variation en pourcentage	2,9	...	5,1	0,0	...	-64,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	9,6	89,6	9,6	0,0	0,0	0,0
2009	5,9	100,0	5,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-38,4	...	-38,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	10,4	0,0	0,0	0,0	10,4	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	107,7	51,5	35,1	11,5	17,1	44,0
2009	95,8	62,9	38,1	26,3	10,4	21,0
Variation en pourcentage	-11,1	...	8,7	128,1	-39,3	-52,3

Tableau 17-13

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sucre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,8	100,0	0,3	0,5	0,0	0,0
2009	36,0	13,1	0,9	35,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	4 406,1	...	239,4	6 458,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2009	0,3	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	8,4	...	...	...	...	-29,9
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	31,7	5,2	0,0	0,0	4,1	27,6
2009	4,2	100,0	0,0	0,0	0,0	4,2
Variation en pourcentage	-86,7	...	...	...	-100,0	-84,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1 307,8	0,1	22,4	827,9	339,7	117,9
2009	901,5	2,1	10,5	519,8	249,2	122,1
Variation en pourcentage	-31,1	...	-53,0	-37,2	-26,6	3,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	7,0	7,1	0,5	6,5	0,0	0,0
2009	7,9	25,9	2,0	5,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	13,0	...	312,3	-9,8	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 347,6	0,4	23,1	834,9	343,7	145,8
2009	949,9	3,2	13,4	560,9	249,2	126,4
Variation en pourcentage	-29,5	...	-41,9	-32,8	-27,5	-13,3

Tableau 17-14

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	111,4	100,0	75,2	29,1	0,0	7,1
2009	197,5	98,0	47,8	144,0	0,0	5,7
Variation en pourcentage	77,3	...	-36,3	394,3	...	-20,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,0	100,0	0,1	0,0	0,0	0,9
2009	7,9	100,0	0,7	6,5	0,0	0,7
Variation en pourcentage	682,0	...	670,3	...	...	-27,0
<b>Afrique</b>						
2008	12,0	6,0	0,0	11,2	0,0	0,7
2009	22,9	25,2	0,0	22,0	0,0	0,9
Variation en pourcentage	91,6	...	...	95,8	...	25,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	258,8	100,0	0,1	0,0	0,0	258,7
2009	269,2	98,0	0,1	11,0	0,0	258,1
Variation en pourcentage	4,0	...	30,4	...	...	-0,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	21,3	100,0	1,7	27,4	0,0	19,6
2009	44,5	100,0	0,6	27,4	0,0	16,5
Variation en pourcentage	109,0	...	-65,2	0,0	...	-15,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	30,4	100,0	30,4	0,0	0,0	0,0
2009	34,0	100,0	34,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	12,1	...	12,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	28,2	...	...	...	...	28,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	435,0	97,4	107,4	40,4	0,0	287,3
2009	576,2	95,4	83,3	210,8	0,0	282,1
Variation en pourcentage	32,5	...	-22,4	422,4	...	-1,8



Tableau 17-15

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Boissons alcoolisées et non alcoolisées**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	158,5	96,3	59,1	52,8	0,0	46,6
2009	478,7	99,1	52,2	381,2	0,0	45,2
Variation en pourcentage	202,0	...	-11,6	622,5	...	-3,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,4	100,0	0,0	0,0	0,0	0,4
2009	1,6	100,0	0,4	0,8	0,0	0,3
Variation en pourcentage	306,1	...	...	...	...	-4,9
<b>Afrique</b>						
2008	3,1	100,0	0,0	0,0	0,0	3,1
2009	3,3	100,0	0,0	2,2	0,0	1,1
Variation en pourcentage	6,3	...	...	...	...	-65,1
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	77,2	100,0	0,1	1,2	0,0	77,1
2009	75,1	100,0	0,5	1,2	0,0	73,4
Variation en pourcentage	-2,7	...	268,1	0,0	...	-4,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	174,0	45,1	8,8	90,2	5,4	69,6
2009	154,6	96,1	5,1	71,1	6,1	72,3
Variation en pourcentage	-11,1	...	-42,1	-21,1	11,4	3,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	12,0	100,0	12,0	0,0	0,0	0,0
2009	26,4	52,3	13,8	12,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	120,7	...	15,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	24,1	100,0	0,0	0,0	0,0	24,1
2009	23,6	100,0	0,0	0,0	0,0	23,6
Variation en pourcentage	-2,2	...	...	...	...	-2,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	449,2	77,4	80,0	142,9	5,4	220,8
2009	763,2	97,0	72,0	469,1	6,1	215,9
Variation en pourcentage	69,9	...	-10,0	228,3	11,4	-2,2

Tableau 17-16

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Castines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2009	1,2	100,0	0,0	1,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	656,9	...	...	1 174,7	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	4,2	...	...	...	...	4,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	2 394,7	0,0	0,0	0,0	2 394,7	0,0
2009	2 076,1	0,0	0,0	17,6	2 058,5	0,0
Variation en pourcentage	-13,3	...	...	...	-14,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	5,4	0,0	0,0	0,0	0,0	5,4
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 400,5	0,0	0,0	0,1	2 394,7	5,7
2009	2 077,5	0,1	0,0	18,9	2 058,5	0,2
Variation en pourcentage	-13,5	...	...	19 753,7	-14,0	-96,5

Tableau 17-17

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pierres, sable, gravier et pierres concassées

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	20,1	84,8	5,1	13,1	0,0	1,9
2009	27,0	91,0	10,1	15,3	0,0	1,6
Variation en pourcentage	34,0	...	97,4	16,5	...	-15,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
2009	4,8	100,0	0,1	4,6	0,0	0,1
Variation en pourcentage	1 336,8	...	...	...	...	-57,2
<b>Afrique</b>						
2008	9,5	0,2	0,0	9,5	0,0	0,0
2009	3,3	9,5	0,0	3,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-64,9	...	...	-67,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	57,9	100,0	0,1	5,6	0,0	57,8
2009	56,2	100,0	0,0	5,6	0,0	50,6
Variation en pourcentage	-3,0	...	-100,0	0,0	...	-12,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2,3	15,7	0,0	1,2	0,0	2,3
2009	3,0	68,2	0,0	1,2	0,0	1,8
Variation en pourcentage	29,2	...	...	0,0	...	-23,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	40,8	4,8	1,9	0,0	38,8	0,0
2009	1,5	100,0	1,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-96,3	...	-22,4	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	540,4	0,0	0,0	0,0	540,4	0,0
2009	500,8	0,0	0,0	0,0	500,8	0,0
Variation en pourcentage	-7,3	...	...	...	-7,3	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	51,6	0,5	0,0	0,0	0,0	51,6
2009	48,1	0,0	0,0	0,0	0,0	48,1
Variation en pourcentage	-6,8	...	...	...	...	-6,8
<b>Total région étrangère</b>						
2008	722,9	10,8	7,2	22,5	579,2	113,9
2009	644,6	13,9	11,7	29,8	500,8	102,4
Variation en pourcentage	-10,8	...	62,3	32,0	-13,5	-10,1

Tableau 17-18

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Sel

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	108,8	1,8	8,3	100,4	0,0	0,1
2009	1,8	100,0	0,5	1,2	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-98,4	...	-94,0	-98,8	...	-11,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	30,4	0,0	0,0	30,4	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1,2	100,0	0,0	0,0	0,0	1,2
2009	0,7	100,0	0,0	0,0	0,0	0,7
Variation en pourcentage	-39,7	...	...	...	...	-42,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	700,8	0,0	39,8	123,6	0,0	537,5
2009	646,9	0,0	0,0	171,9	0,0	475,0
Variation en pourcentage	-7,7	...	-100,0	39,1	...	-11,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	836,9	0,0	0,0	38,9	798,0	0,0
2009	1 107,1	0,0	0,0	15,0	1 092,1	0,0
Variation en pourcentage	32,3	...	...	-61,5	36,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	4,5	0,0	0,0	0,0	0,0	4,5
2009	85,5	0,0	0,0	0,0	0,0	85,5
Variation en pourcentage	1 785,6	...	...	...	...	1 785,6
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 682,8	0,2	48,2	293,3	798,0	543,2
2009	1 842,6	0,2	0,5	188,7	1 092,1	561,3
Variation en pourcentage	9,5	...	-99,0	-35,7	36,9	3,3

Tableau 17-19

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Soufre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	<b>0,0</b>	...	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
2009	<b>0,0</b>	...	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-20

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	265,4	3,6	12,9	250,9	0,0	1,6
2009	181,0	4,9	16,1	163,4	0,0	1,5
Variation en pourcentage	-31,8	...	24,6	-34,9	...	-9,9
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,6	100,0	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	36,5	0,0	0,0	36,5	0,0	0,0
2009	11,6	0,2	6,6	4,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-68,4	...	...	-86,6	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	81,0	14,8	0,0	69,1	0,0	11,9
2009	66,0	12,5	0,0	59,9	0,0	6,1
Variation en pourcentage	-18,6	...	...	-13,3	...	-49,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	627,1	0,0	87,3	271,5	52,9	215,4
2009	478,7	0,0	77,7	194,8	36,7	169,5
Variation en pourcentage	-23,7	...	-11,0	-28,2	-30,7	-21,3
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	14,4	2,2	0,3	14,1	0,0	0,0
2009	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-95,3	...	115,5	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	88,7	0,0	0,0	73,7	15,0	0,0
2009	15,8	0,0	0,0	15,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-82,2	...	...	-78,5	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 113,2	2,0	100,5	715,8	67,9	229,0
2009	754,3	2,5	101,0	439,5	36,7	177,1
Variation en pourcentage	-32,2	...	0,5	-38,6	-46,0	-22,7

Tableau 17-21

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de fer et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
2009	52,3	0,9	0,3	43,9	8,2	0,0
Variation en pourcentage	10 140,1	...	-45,6	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	3,1	0,0	0,0	3,1	0,0	0,0
2009	5,0	0,0	0,0	5,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	61,5	...	...	61,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,1	47,7	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-47,7	...	...	...	...	9,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	709,2	0,1	0,1	709,2	0,0	0,0
2009	400,5	0,2	0,1	399,8	0,0	0,5
Variation en pourcentage	-43,5	...	0,0	-43,6	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	10 145,9	0,0	0,0	2 120,3	8 025,6	0,0
2009	4 872,8	0,0	0,0	618,0	4 254,8	0,0
Variation en pourcentage	-52,0	...	...	-70,9	-47,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	10 858,8	0,0	0,5	2 832,6	8 025,6	0,1
2009	5 331,0	0,0	0,7	1 066,7	4 263,0	0,6
Variation en pourcentage	-50,9	...	37,6	-62,3	-46,9	837,1

Tableau 17-22

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais de cuivre et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	29,0	0,8	0,0	29,0	0,0	0,0
2009	18,3	0,3	0,0	18,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-37,0	...	...	-37,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	5,0	100,0	0,0	0,0	0,0	5,0
2009	2,6	100,0	0,0	0,0	0,0	2,5
Variation en pourcentage	-48,2	...	...	...	...	-48,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	84,4	5,6	0,0	84,4	0,0	0,0
2009	37,7	12,4	0,0	37,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-55,3	...	...	-55,4	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	4,5	0,0	0,0	4,5	0,0	0,0
2009	31,7	0,0	0,0	31,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	605,5	...	...	605,5	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	122,9	4,2	0,0	117,9	0,0	5,0
2009	90,3	8,1	0,0	87,7	0,0	2,6
Variation en pourcentage	-26,5	...	...	-25,6	...	-48,1



Tableau 17-23

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Minerais d'aluminium (bauxite)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	86,4	1,3	0,0	86,4	0,0	0,0
2009	103,9	0,9	0,0	85,4	18,5	0,0
Variation en pourcentage	20,2	...	...	-1,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	77,0	0,0	0,0	77,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	1 770,7	0,0	0,0	1 770,7	0,0	0,0
2009	1 546,4	0,0	0,0	1 546,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-12,7	...	...	-12,7	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1 855,9	0,0	0,0	1 855,9	0,0	0,0
2009	1 297,4	0,0	0,0	1 297,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-30,1	...	...	-30,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	10,8	0,0	0,0	0,0	10,8	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	3 789,9	0,0	0,0	3 789,9	0,0	0,0
2009	2 958,6	0,0	0,0	2 929,2	29,3	0,1
Variation en pourcentage	-21,9	...	...	-22,7	...	...

Tableau 17-24

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres minerais métalliques et leurs concentrés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	145,2	0,3	142,3	2,9	0,0	0,0
2009	103,9	1,8	65,2	36,9	1,9	0,0
Variation en pourcentage	-28,4	...	-54,2	1 170,0	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,5	100,0	0,0	0,1	0,0	0,4
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	46,1	0,4	0,0	46,1	0,0	0,0
2009	184,0	1,3	0,0	184,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	298,9	...	...	298,9	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	17,9	4,1	0,0	6,4	0,0	11,5
2009	105,8	13,4	0,0	94,3	0,0	11,5
Variation en pourcentage	490,5	...	...	1 362,1	...	-0,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	98,4	8,0	16,1	38,2	0,0	60,2
2009	131,5	9,6	16,1	26,9	0,0	88,5
Variation en pourcentage	33,6	...	0,0	-29,7	...	47,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	19,0	0,0	0,0	19,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	306,5	0,0	0,0	0,0	0,0	306,5
2009	385,8	0,0	0,0	0,0	0,0	385,8
Variation en pourcentage	25,9	...	...	...	...	25,9
<b>Total région étrangère</b>						
2008	633,2	1,4	142,3	112,7	0,0	378,2
2009	911,5	3,5	81,2	342,2	1,9	486,2
Variation en pourcentage	44,0	...	-42,9	203,7	...	28,5

Tableau 17-25

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	257,1	0,2	0,0	257,1	0,0	0,0
2009	214,3	0,4	0,0	207,0	7,3	0,0
Variation en pourcentage	-16,6	...	...	-19,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	223,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	223,3	0,0	223,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,0	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2 174,2	0,0	2 148,2	26,0	0,0	0,0
2009	1 881,4	0,0	1 798,3	33,1	0,0	50,0
Variation en pourcentage	-13,5	...	-16,3	27,1	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1 103,5	0,0	953,9	149,7	0,0	0,0
2009	1 537,8	0,0	1 461,0	76,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	39,4	...	53,2	-48,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	15 774,7	0,0	458,1	387,5	14 929,1	0,0
2009	8 759,7	0,0	514,2	197,4	8 048,2	0,0
Variation en pourcentage	-44,5	...	12,2	-49,1	-46,1	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	4,0	0,0	0,0	0,0	0,0	4,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	19 313,6	0,0	3 560,2	820,3	14 929,1	4,0
2009	12 616,6	0,0	3 996,8	514,2	8 055,5	50,0
Variation en pourcentage	-34,7	...	12,3	-37,3	-46,0	1 150,6

Tableau 17-26

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pétrole brut

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	7 151,2	0,0	6 301,6	849,7	0,0	0,0
2009	10 625,1	0,0	6 918,9	3 706,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	48,6	...	9,8	336,2	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	7 808,0	0,0	7 808,0	0,0	0,0	0,0
2009	6 848,1	0,0	6 714,7	133,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-12,3	...	-14,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	17 797,7	0,0	9 065,9	8 731,7	0,0	0,0
2009	16 406,7	0,0	11 150,7	5 255,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,8	...	23,0	-39,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1 305,1	0,0	1 178,7	126,3	0,0	0,0
2009	1 880,7	0,0	1 880,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	44,1	...	59,6	-100,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	92,6	0,0	52,0	40,6	0,0	0,0
2009	169,6	0,0	137,4	32,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	83,1	...	164,2	-20,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	34 154,6	0,0	24 406,3	9 748,4	0,0	0,0
2009	35 930,3	0,0	26 802,5	9 127,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	5,2	...	9,8	-6,4	...	...

Tableau 17-27

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Mazouts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	848,7	0,0	603,6	227,2	17,9	14,1
2009	686,0	0,0	546,3	115,0	10,7	14,1
Variation en pourcentage	-19,2	...	-9,5	-49,4	-39,9	0,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	105,6	0,0	105,6	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	27,7	0,0	0,0	27,7	0,0	0,0
2009	61,7	0,0	0,0	61,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	123,0	...	...	123,0	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	732,2	0,0	676,9	55,4	0,0	0,0
2009	723,1	0,0	660,9	62,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-1,3	...	-2,4	12,2	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	873,4	0,0	589,1	324,1	0,0	0,0
2009	991,6	0,0	748,0	234,4	9,2	0,0
Variation en pourcentage	13,5	...	27,0	-27,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	78,2	0,0	0,0	56,0	22,2	0,0
2009	88,6	0,0	0,0	58,3	30,3	0,0
Variation en pourcentage	13,3	...	...	4,1	36,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	1 390,6	0,0	0,0	0,0	0,0	1 390,6
2009	1 310,7	0,0	26,8	0,0	0,0	1 283,8
Variation en pourcentage	-5,7	...	...	...	...	-7,7
<b>Total région étrangère</b>						
2008	4 056,4	0,0	2 002,0	690,3	40,1	1 390,6
2009	3 861,7	0,0	1 982,1	531,5	50,2	1 297,9
Variation en pourcentage	-4,8	...	-1,0	-23,0	25,2	-6,7

Tableau 17-28

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Essence et carburéacteur

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	2 774,0	0,0	1 304,0	1 398,0	72,0	108,9
2009	2 689,4	0,0	695,0	1 771,4	114,0	108,9
Variation en pourcentage	-3,0	...	-46,7	26,7	58,4	0,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	244,8	0,0	25,4	219,4	0,0	0,0
2009	3,4	0,0	3,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,6	...	-86,6	-100,0	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	162,6	0,0	162,6	0,0	0,0	0,0
2009	32,0	0,0	32,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-80,3	...	-80,3	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	215,9	0,0	0,0	120,8	0,0	95,1
2009	550,6	0,0	60,6	237,9	0,0	252,2
Variation en pourcentage	155,1	...	...	96,9	...	165,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	162,6	0,0	14,5	148,1	0,0	0,0
2009	209,9	0,0	77,9	132,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	29,1	...	438,0	-10,9	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1 785,7	0,0	133,5	1 420,9	16,0	215,4
2009	1 799,7	0,0	82,5	1 455,5	14,7	247,0
Variation en pourcentage	0,8	...	-38,2	2,4	-7,8	14,7
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	183,1	0,0	0,0	11,0	172,2	0,0
2009	59,5	0,0	0,0	10,7	48,7	0,0
Variation en pourcentage	-67,5	...	...	-2,4	-71,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	1 844,1	0,0	0,0	23,3	0,0	1 820,8
2009	1 386,3	0,0	39,8	106,3	0,0	1 240,2
Variation en pourcentage	-24,8	...	...	356,6	...	-31,9
<b>Total région étrangère</b>						
2008	7 372,8	0,0	1 647,6	3 341,5	260,1	2 131,2
2009	6 730,8	0,0	991,2	3 713,8	177,5	1 848,3
Variation en pourcentage	-8,7	...	-39,8	11,1	-31,8	-13,3

Tableau 17-29

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Coke de charbon et coke de pétrole

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	259,4	0,1	37,2	159,8	62,4	0,0
2009	31,8	0,0	0,0	31,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-87,8	...	-100,0	-80,1	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	597,9	0,0	0,0	597,9	0,0	0,0
2009	58,7	0,7	0,0	46,3	0,0	12,4
Variation en pourcentage	-90,2	...	...	-92,3	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	326,0	0,0	253,1	55,8	17,2	0,0
2009	563,2	0,0	50,9	160,1	0,0	352,1
Variation en pourcentage	72,7	...	-79,9	187,0	-100,0	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	869,8	0,0	325,6	513,5	0,0	30,7
2009	859,5	0,0	403,7	447,4	0,0	8,4
Variation en pourcentage	-1,2	...	24,0	-12,9	...	-72,6
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	1 232,7	0,0	339,5	429,1	464,2	0,0
2009	842,2	0,0	429,6	200,0	212,6	0,0
Variation en pourcentage	-31,7	...	26,6	-53,4	-54,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	212,9	0,0	0,0	123,4	0,0	89,5
2009	207,2	0,0	0,0	113,1	0,0	94,0
Variation en pourcentage	-2,7	...	...	-8,3	...	5,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	3 498,7	0,0	955,3	1 879,5	543,7	120,2
2009	2 562,5	0,0	884,2	998,8	212,6	466,9
Variation en pourcentage	-26,8	...	-7,4	-46,9	-60,9	288,4

Tableau 17-30

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	682,6	0,3	116,5	285,0	281,1	0,0
2009	584,9	0,6	95,3	265,4	224,1	0,1
Variation en pourcentage	-14,3	...	-18,2	-6,9	-20,3	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	93,4	0,0	93,4	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	119,6	0,0	119,6	0,0	0,0	0,0
2009	71,7	0,0	71,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,0	...	-40,0	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	104,9	6,1	0,0	27,2	0,0	77,6
2009	69,9	9,0	0,0	6,0	0,0	63,9
Variation en pourcentage	-33,4	...	...	-78,1	...	-17,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	413,5	0,0	132,1	32,5	0,0	369,1
2009	766,1	0,0	759,0	6,9	0,0	0,2
Variation en pourcentage	85,3	...	474,4	-78,7	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	249,9	0,0	79,2	158,3	8,9	3,5
2009	143,2	0,2	59,0	78,6	5,6	0,0
Variation en pourcentage	-42,7	...	-25,5	-50,3	-37,4	-100,0
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	297,9	0,0	14,9	96,7	186,3	0,0
2009	300,2	0,0	0,0	102,3	197,9	0,0
Variation en pourcentage	0,8	...	-100,0	5,8	6,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	38,7	0,0	0,0	0,0	0,0	38,7
2009	11,6	0,0	0,0	0,0	0,0	11,6
Variation en pourcentage	-70,0	...	...	...	...	-70,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 907,1	0,5	342,1	599,7	476,3	489,0
2009	2 041,0	0,5	1 078,4	459,2	427,5	75,8
Variation en pourcentage	7,0	...	215,2	-23,4	-10,2	-84,5



Tableau 17-31

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Alumine

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1 185,0	0,2	0,0	688,6	0,0	496,4
2009	713,7	0,3	0,0	270,1	0,0	443,7
Variation en pourcentage	-39,8	...	...	-60,8	...	-10,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	3 232,3	0,0	0,0	3 216,1	0,0	16,2
2009	3 361,9	0,0	0,0	3 361,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	4,0	...	...	4,5	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	698,1	0,0	0,0	698,1	0,0	0,0
2009	453,1	0,0	0,0	453,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-35,1	...	...	-35,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	5 115,5	0,0	0,1	4 602,8	0,0	512,6
2009	4 528,7	0,0	0,0	4 085,0	0,0	443,7
Variation en pourcentage	-11,5	...	-100,0	-11,2	...	-13,4

Tableau 17-32

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits chimiques de base

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	380,7	4,9	188,5	170,9	20,8	0,5
2009	255,6	41,9	77,3	143,7	34,4	0,2
Variation en pourcentage	-32,9	...	-59,0	-15,9	65,2	-68,7
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	6,4	22,5	5,0	0,0	0,0	1,4
2009	8,8	100,0	0,0	8,4	0,0	0,4
Variation en pourcentage	36,5	...	-100,0	...	...	-73,0
<b>Afrique</b>						
2008	1,4	100,0	0,0	1,4	0,0	0,0
2009	7,1	3,0	6,9	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	403,8	...	...	-84,8	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	762,1	29,9	0,2	13,6	0,0	749,3
2009	505,0	43,1	0,0	11,8	0,0	493,2
Variation en pourcentage	-33,7	...	-100,0	-13,4	...	-34,2
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	803,5	0,3	60,8	372,6	8,6	371,7
2009	729,9	0,5	71,0	359,0	8,6	291,3
Variation en pourcentage	-9,2	...	16,9	-3,7	0,0	-21,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	558,6	1,2	67,7	474,8	16,1	0,0
2009	427,1	1,6	79,7	331,5	0,0	16,0
Variation en pourcentage	-23,5	...	17,7	-30,2	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	115,7	0,0	0,0	36,8	78,9	0,0
2009	123,9	0,0	0,0	32,5	91,4	0,0
Variation en pourcentage	7,1	...	...	-11,7	15,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	298,0	0,9	0,0	0,0	0,0	298,0
2009	259,2	0,5	0,0	0,0	0,0	259,2
Variation en pourcentage	-13,0	...	...	...	...	-13,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2 926,6	8,9	322,0	1 067,8	115,9	1 421,0
2009	2 316,7	14,9	235,0	887,0	134,4	1 060,2
Variation en pourcentage	-20,8	...	-27,0	-16,9	16,0	-25,4

Tableau 17-33

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Potasse

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...

Tableau 17-34

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Engrais (sauf la potasse)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	384,6	0,3	52,3	266,2	66,0	0,2
2009	296,2	2,5	41,3	204,5	50,4	0,0
Variation en pourcentage	-23,0	...	-21,2	-23,2	-23,6	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	10,0	0,0	0,0	10,0	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,0	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-98,5	...	...	-98,5	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	98,7	0,0	0,0	52,4	46,3	0,0
2009	101,7	0,0	0,0	52,3	49,3	0,0
Variation en pourcentage	3,0	...	...	-0,1	6,6	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	6,3	100,0	0,0	0,0	0,0	6,3
2009	9,1	100,0	0,0	0,0	0,0	9,1
Variation en pourcentage	44,6	...	...	...	...	44,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	71,7	0,2	0,1	35,9	36,2	0,0
2009	6,4	7,3	5,9	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-91,1	...	5 520,0	-98,8	-100,0	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	144,6	0,0	6,4	138,2	0,0	0,0
2009	67,2	0,0	17,2	38,5	11,5	0,0
Variation en pourcentage	-53,5	...	169,7	-72,1	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	715,9	1,1	58,8	502,2	148,4	6,5
2009	480,6	3,6	64,4	296,0	111,2	9,1
Variation en pourcentage	-32,9	...	9,4	-41,1	-25,1	41,2

Tableau 17-35

**Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits et préparations chimiques**

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	56,0	98,7	33,7	22,2	0,0	0,1
2009	104,1	99,0	25,5	78,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	85,8	...	-24,3	253,5	...	-100,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	5,3	100,0	0,0	5,3	0,0	0,1
Variation en pourcentage	4 469,2	...	...	...	...	-53,8
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,8	100,0	0,0	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	90,7	98,6	0,2	0,0	0,0	90,5
2009	83,6	96,0	0,1	1,0	0,0	82,6
Variation en pourcentage	-7,8	...	-59,8	...	...	-8,8
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2,1	19,9	1,9	2,2	0,0	0,1
2009	2,5	100,0	0,1	2,2	0,0	0,3
Variation en pourcentage	23,5	...	-97,0	0,0	...	147,9
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	18,8	45,9	18,8	0,0	0,0	0,0
2009	23,0	22,0	5,0	17,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	22,5	...	-73,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	14,0	0,0	0,0	14,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	167,6	91,8	54,6	22,2	0,0	90,8
2009	233,4	84,4	30,7	119,7	0,0	83,0
Variation en pourcentage	39,3	...	-43,7	438,9	...	-8,7

Tableau 17-36

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Matières plastiques et caoutchouc

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	112,1	96,3	86,0	24,6	0,0	1,5
2009	191,5	95,3	54,9	126,5	9,0	1,1
Variation en pourcentage	70,8	...	-36,2	414,0	...	-27,3
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	2,1	100,0	0,1	0,0	0,0	2,0
2009	5,3	100,0	0,3	4,3	0,0	0,6
Variation en pourcentage	155,9	...	263,4	...	...	-67,6
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	582,1	98,8	0,2	0,0	0,0	581,9
2009	527,4	98,3	1,4	3,1	0,0	522,9
Variation en pourcentage	-9,4	...	470,4	...	...	-10,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1,4	100,0	0,2	4,0	0,0	1,3
2009	5,0	100,0	0,1	4,0	0,0	1,0
Variation en pourcentage	248,8	...	-64,0	0,0	...	-24,6
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	9,5	100,0	9,5	0,0	0,0	0,0
2009	10,2	100,0	10,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	7,6	...	7,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	707,3	98,4	96,0	24,6	0,0	586,6
2009	739,9	97,6	66,9	138,3	9,0	525,6
Variation en pourcentage	4,6	...	-30,3	461,9	...	-10,4

Tableau 17-37

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Rondins et autres bois bruts

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,9	100,0	0,4	0,5	0,0	0,0
2009	1,5	100,0	0,7	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	58,6	...	71,6	47,9	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	6,5	100,0	0,0	0,0	0,0	6,5
2009	3,1	93,5	0,0	0,2	0,0	2,8
Variation en pourcentage	-52,3	...	...	...	...	-56,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2,6	5,7	2,4	0,1	0,0	0,0
2009	2,6	5,7	2,4	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	0,0	...	0,0	0,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,6	100,0	0,6	0,0	0,0	0,0
2009	0,8	100,0	0,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	25,4	...	25,4	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	52,7	0,0	0,0	0,0	0,0	52,7
2009	66,3	0,0	0,0	0,0	0,0	66,3
Variation en pourcentage	25,7	...	...	...	...	25,7
<b>Total région étrangère</b>						
2008	60,8	13,3	1,1	0,5	0,0	59,2
2009	74,3	7,3	3,9	1,2	0,0	69,1
Variation en pourcentage	22,2	...	272,7	141,4	...	16,7

Tableau 17-38

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Copeaux de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2009	0,3	100,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	53,4	...	53,4	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-34,5	...	-34,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	267,5	0,0	0,0	0,0	0,0	267,5
2009	223,3	0,0	0,0	0,0	0,0	223,3
Variation en pourcentage	-16,5	...	...	...	...	-16,5
<b>Total région étrangère</b>						
2008	267,9	0,1	0,4	0,0	0,0	267,5
2009	223,7	0,2	0,4	0,0	0,0	223,3
Variation en pourcentage	-16,5	...	13,0	...	...	-16,5



Tableau 17-39

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Bois d'oeuvre

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	4,7	100,0	1,4	2,8	0,0	0,6
2009	5,3	100,0	0,6	4,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	13,6	...	-52,7	59,7	...	-51,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,3	100,0	0,0	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	205,8	100,0	0,2	0,9	0,0	205,6
2009	177,7	100,0	0,2	0,9	0,0	176,6
Variation en pourcentage	-13,7	...	-6,6	0,0	...	-14,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	13,4	100,0	0,0	9,7	0,0	13,3
2009	21,1	76,6	0,0	9,7	0,0	11,4
Variation en pourcentage	58,0	...	...	0,0	...	-14,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	3,1	100,0	3,1	0,0	0,0	0,0
2009	3,7	100,0	3,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	16,9	...	16,9	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	13,2	0,0	0,0	0,0	0,0	13,2
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	240,2	94,5	4,7	2,8	0,0	232,7
2009	208,2	97,6	4,5	15,3	0,0	188,3
Variation en pourcentage	-13,3	...	-4,5	457,6	...	-19,1

Tableau 17-40

Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	17,8	99,9	11,3	4,6	0,0	1,8
2009	69,9	100,0	12,0	55,8	0,1	2,0
Variation en pourcentage	293,1	...	6,2	1 107,6	...	10,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,3	100,0	0,0	0,1	0,0	0,2
Variation en pourcentage	569,2	...	...	...	...	342,3
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	141,6	100,0	0,1	0,0	0,0	141,6
2009	116,9	99,9	0,0	5,1	0,0	111,8
Variation en pourcentage	-17,5	...	-100,0	...	...	-21,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	9,1	100,0	0,5	14,1	0,0	8,6
2009	24,2	100,0	0,1	14,1	0,0	10,1
Variation en pourcentage	165,7	...	-86,8	0,0	...	16,8
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	11,5	100,0	11,5	0,0	0,0	0,0
2009	11,1	99,6	11,1	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-3,5	...	-3,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	1,7	0,0	0,0	0,0	1,7	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	181,8	99,0	23,3	4,6	1,8	152,1
2009	222,6	99,9	23,2	75,1	0,1	124,2
Variation en pourcentage	22,5	...	-0,6	1 526,5	-95,7	-18,3

Tableau 17-41

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Pâte de bois

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,2	100,0	0,1	0,1	0,0	0,0
2009	2,8	100,0	0,1	2,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	1 591,7	...	60,3	2 768,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,1	98,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-17,3	...	...	...	...	-17,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	11,4	0,2	11,4	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	-100,0	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,5	100,0	0,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	7,9	0,0	0,0	0,0	0,0	7,9
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	19,6	1,6	11,5	0,1	0,0	8,0
2009	3,5	100,0	0,7	2,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-82,2	...	-94,3	2 789,5	...	-99,0

Tableau 17-42

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier journal

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	2,5	100,0	1,9	0,6	0,0	0,0
2009	1,6	100,0	1,4	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-34,5	...	-25,7	-63,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,4	18,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2009	10,9	12,5	10,9	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	2 843,3	...	2 843,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	2,8	89,3	2,3	0,6	0,0	0,0
2009	12,6	23,8	12,4	0,2	0,0	0,0
Variation en pourcentage	341,9	...	445,3	-63,4	...	...

Tableau 17-43

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Papier et carton, sauf les produits imprimés

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	31,8	99,9	19,6	11,5	0,0	0,7
2009	93,7	100,0	14,8	78,6	0,0	0,3
Variation en pourcentage	194,6	...	-24,7	583,0	...	-59,0
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,6	100,0	0,0	0,5	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	159,7	99,6	0,0	0,0	0,0	159,7
2009	146,5	100,0	0,0	7,4	0,0	139,0
Variation en pourcentage	-8,3	...	...	...	...	-13,0
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,6	99,5	0,2	0,3	0,0	0,4
2009	0,6	100,0	0,3	0,3	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-7,9	...	23,9	0,0	...	-87,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1,2	23,9	1,2	0,0	0,0	0,0
2009	1,5	53,7	1,5	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	28,5	...	28,5	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,3	100,0	0,0	0,0	0,0	0,3
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	193,3	99,2	21,0	11,5	0,0	160,8
2009	243,1	99,7	16,6	86,9	0,0	139,7
Variation en pourcentage	25,8	...	-21,1	654,3	...	-13,1

Tableau 17-44

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Ciment

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%		'000 t		
<b>Europe</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2009	0,5	77,0	0,0	0,5	0,0	0,0
Variation en pourcentage	740,4	...	...	740,4	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	140,4	6,3	0,0	131,6	0,0	8,8
2009	144,0	1,1	0,0	142,5	0,0	1,5
Variation en pourcentage	2,6	...	...	8,3	...	-82,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	121,7	0,0	0,0	0,0	121,7	0,0
2009	90,3	0,0	0,0	0,0	90,3	0,0
Variation en pourcentage	-25,8	...	...	...	-25,8	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	262,1	3,4	0,0	131,6	121,7	8,8
2009	234,8	0,8	0,0	143,0	90,3	1,5
Variation en pourcentage	-10,4	...	...	8,6	-25,8	-82,6

Tableau 17-45

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits minéraux non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	185,6	97,6	76,6	90,2	0,0	18,8
2009	240,1	95,8	32,8	197,5	0,0	9,8
Variation en pourcentage	29,4	...	-57,2	119,0	...	-47,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	4,3	100,0	0,2	0,0	0,0	4,1
2009	69,5	100,0	0,2	66,1	0,0	3,2
Variation en pourcentage	1 529,6	...	11,7	...	...	-21,9
<b>Afrique</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,8	100,0	0,0	0,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	815,5	...	...	...	...	-2,4
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	547,1	99,5	0,0	4,7	0,0	547,0
2009	495,3	100,0	0,2	4,7	0,0	490,4
Variation en pourcentage	-9,5	...	...	0,0	...	-10,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	1,5	100,0	0,5	27,8	0,0	1,0
2009	29,6	100,0	0,1	27,8	0,0	1,7
Variation en pourcentage	1 925,8	...	-81,5	0,0	...	71,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	8,1	100,0	8,1	0,0	0,0	0,0
2009	7,0	100,0	7,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-13,0	...	-13,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	132,8	0,0	0,0	0,0	132,8	0,0
2009	16,4	0,0	0,0	0,0	16,4	0,0
Variation en pourcentage	-87,7	...	...	...	-87,7	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	1,4	100,0	0,0	0,0	0,0	1,4
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	880,7	84,1	85,4	90,2	132,8	572,4
2009	858,6	96,9	40,3	296,7	16,4	505,2
Variation en pourcentage	-2,5	...	-52,7	229,0	-87,6	-11,7

Tableau 17-46

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Fer et acier, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	422,8	14,5	83,1	129,9	162,7	47,1
2009	312,7	29,5	32,6	130,6	103,4	46,1
Variation en pourcentage	-26,0	...	-60,7	0,5	-36,4	-2,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	66,3	0,3	0,0	31,1	35,0	0,2
2009	54,3	6,0	3,3	27,1	23,7	0,1
Variation en pourcentage	-18,1	...	...	-12,9	-32,3	-32,6
<b>Afrique</b>						
2008	35,5	0,2	0,0	35,5	0,0	0,0
2009	10,7	2,6	0,0	10,7	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-69,8	...	...	-69,9	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	625,3	26,8	1,3	11,9	25,2	588,2
2009	293,0	32,2	1,3	13,8	22,6	255,3
Variation en pourcentage	-53,1	...	0,0	15,6	-10,1	-56,6
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	164,3	0,2	14,8	2,3	117,2	30,9
2009	76,9	5,8	2,0	6,0	59,8	9,1
Variation en pourcentage	-53,2	...	-86,2	154,7	-49,0	-70,5
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	21,6	27,6	8,2	1,4	12,0	0,0
2009	11,4	46,8	7,8	3,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-47,4	...	-5,2	155,8	-100,0	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	1,1	0,0	0,0	0,0	1,1	0,0
2009	2,8	0,0	2,8	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	144,6	...	...	...	-95,6	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 336,9	17,6	106,0	211,2	353,2	666,4
2009	761,8	26,2	49,8	191,7	209,6	310,7
Variation en pourcentage	-43,0	...	-53,0	-9,3	-40,7	-53,4



Tableau 17-47

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres métaux non ferreux, formes primaires et semi-finies

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	23,3	93,8	15,2	6,1	0,0	2,0
2009	42,1	99,0	10,4	31,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	80,6	...	-31,7	413,4	...	-84,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,2	100,0	0,0	0,0	0,0	0,2
2009	0,5	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	204,8	...	...	...	...	-100,0
<b>Afrique</b>						
2008	1,1	100,0	0,0	0,0	0,0	1,1
2009	1,1	100,0	0,0	0,2	0,0	0,8
Variation en pourcentage	-0,6	...	...	...	...	-23,2
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	81,2	91,4	0,0	1,5	0,0	81,2
2009	54,8	78,3	0,0	1,5	0,0	53,3
Variation en pourcentage	-32,5	...	...	0,0	...	-34,4
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	58,3	1,3	1,0	57,5	0,0	0,0
2009	59,1	3,0	1,5	57,3	0,0	0,3
Variation en pourcentage	1,3	...	48,0	-0,4	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	1,4	100,0	1,4	0,0	0,0	0,0
2009	14,7	8,9	1,3	13,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	935,5	...	-8,3	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	165,5	60,1	17,3	63,7	0,0	84,5
2009	172,3	51,8	13,2	104,3	0,0	54,8
Variation en pourcentage	4,1	...	-23,9	63,9	...	-35,1

Tableau 17-48

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Articles en métaux communs

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	186,3	36,6	82,2	70,0	11,9	22,3
2009	158,4	58,5	25,3	100,0	11,9	21,2
Variation en pourcentage	-15,0	...	-69,2	42,9	0,0	-5,1
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	7,1	7,7	0,1	0,0	6,6	0,4
2009	9,0	55,5	0,2	3,4	4,0	1,5
Variation en pourcentage	25,6	...	56,7	...	-39,5	230,0
<b>Afrique</b>						
2008	0,6	54,4	0,0	0,2	0,0	0,3
2009	4,1	9,8	0,0	4,1	0,0	0,1
Variation en pourcentage	650,1	...	...	1 523,2	...	-75,0
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	1 690,4	72,8	0,9	9,0	2,7	1 677,8
2009	1 293,6	70,3	1,3	29,0	6,6	1 256,6
Variation en pourcentage	-23,5	...	44,8	223,6	142,7	-25,1
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	45,3	8,6	3,6	21,0	17,4	3,2
2009	22,5	24,9	16,0	3,6	0,0	2,8
Variation en pourcentage	-50,4	...	346,0	-82,9	-100,0	-12,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	9,8	100,0	9,8	0,0	0,0	0,0
2009	11,6	100,0	11,6	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	18,6	...	18,6	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	2,4	0,0	0,0	0,1	2,3	0,0
2009	0,1	0,0	0,0	0,0	0,1	0,0
Variation en pourcentage	-97,3	...	...	-100,0	-97,2	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	2,2	0,7	0,0	0,0	0,0	2,2
2009	12,6	0,3	0,0	0,0	0,0	12,6
Variation en pourcentage	467,8	...	...	...	...	467,8
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 944,1	67,5	96,6	100,3	40,9	1 706,3
2009	1 511,7	67,8	54,4	140,0	22,6	1 294,7
Variation en pourcentage	-22,2	...	-43,6	39,5	-44,8	-24,1

Tableau 17-49

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Machines

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	140,6	68,9	83,5	35,3	15,2	6,7
2009	219,2	88,4	47,0	159,8	8,8	3,6
Variation en pourcentage	55,9	...	-43,7	353,0	-41,9	-46,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	1,8	67,0	0,0	0,6	0,0	1,2
2009	1,8	100,0	0,1	1,4	0,0	0,3
Variation en pourcentage	-0,2	...	...	145,4	...	-77,9
<b>Afrique</b>						
2008	1,0	0,0	0,0	1,0	0,0	0,0
2009	0,8	69,7	0,0	0,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-24,5	...	...	-25,2	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	600,1	92,0	2,1	6,0	6,4	591,6
2009	445,7	92,1	6,8	6,0	3,8	429,2
Variation en pourcentage	-25,7	...	220,8	0,0	-40,7	-27,5
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2,3	45,5	1,5	0,1	0,0	0,7
2009	5,7	36,5	1,0	3,8	0,0	1,0
Variation en pourcentage	150,3	...	-34,6	2 928,2	...	45,4
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	12,9	72,6	12,9	0,0	0,0	0,0
2009	4,2	59,1	4,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-67,2	...	-68,8	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	5,3	0,0	0,0	0,7	4,6	0,0
2009	1,4	0,0	0,0	1,2	0,2	0,0
Variation en pourcentage	-73,5	...	...	77,0	-95,9	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	26,7	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,1	25,2	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	764,0	86,5	100,0	37,7	26,2	600,1
2009	679,0	90,0	58,9	173,1	12,8	434,2
Variation en pourcentage	-11,1	...	-41,1	358,9	-51,1	-27,6

Tableau 17-50

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Véhicules et pièces et accessoires

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	231,8	38,0	217,5	13,6	0,1	0,6
2009	231,8	50,0	160,9	70,4	0,5	0,1
Variation en pourcentage	0,0	...	-26,0	417,2	481,2	-75,6
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,9	26,8	0,0	0,8	0,0	0,1
2009	1,3	100,0	0,0	0,9	0,0	0,4
Variation en pourcentage	41,8	...	...	17,2	...	168,2
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	41,2	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,6	21,1	0,0	0,6	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	982,7	46,9	0,1	1,7	0,1	982,5
2009	808,8	47,3	0,1	1,7	0,0	807,0
Variation en pourcentage	-17,7	...	-42,3	0,1	-100,0	-17,9
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	2,6	12,9	0,1	0,5	0,0	2,0
2009	2,3	47,5	0,0	1,3	0,0	1,0
Variation en pourcentage	-11,5	...	-100,0	137,1	...	-48,2
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	6,5	55,3	4,3	0,0	0,0	2,2
2009	6,7	34,8	6,0	0,0	0,0	0,7
Variation en pourcentage	4,1	...	41,0	...	...	-67,2
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	0,1
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	...	-100,0
<b>Total région étrangère</b>						
2008	1 224,6	45,2	221,9	14,9	0,1	987,6
2009	1 051,6	47,8	166,9	74,9	0,5	809,3
Variation en pourcentage	-14,1	...	-24,8	402,0	229,8	-18,1

Tableau 17-51

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,2	79,8	0,1	0,1	0,0	0,0
2009	16,4	39,1	0,4	16,1	0,0	0,0
Variation en pourcentage	9 129,8	...	194,1	27 152,5	...	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	5,1	0,0	0,0	5,1	0,0	0,0
2009	3,0	0,5	0,0	3,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-40,5	...	...	-40,5	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	3,3	100,0	0,0	0,0	0,0	3,3
2009	3,2	100,0	0,0	1,4	0,0	1,9
Variation en pourcentage	-3,6	...	...	...	...	-44,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,2	100,0	0,2	0,9	0,0	0,0
2009	1,0	100,0	0,1	0,9	0,0	0,0
Variation en pourcentage	355,5	...	-32,4	0,0	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	15,4	100,0	15,4	0,0	0,0	0,0
2009	0,2	100,0	0,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-99,0	...	-99,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	49,3	0,0	0,0	0,0	49,3	0,0
2009	83,5	0,0	0,0	0,0	83,5	0,0
Variation en pourcentage	69,4	...	...	...	69,4	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	25,9	0,0	0,0	0,0	0,0	25,9
2009	33,0	0,0	0,0	0,0	0,0	33,0
Variation en pourcentage	27,2	...	...	...	...	27,2
<b>Total région étrangère</b>						
2008	99,3	19,1	15,7	5,1	49,3	29,3
2009	140,3	7,7	0,6	21,3	83,5	34,9
Variation en pourcentage	41,2	...	-96,0	315,1	69,4	19,1

Tableau 17-52

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Déchets et débris non métalliques

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	0,4	99,5	0,2	0,0	0,0	0,2
2009	0,1	100,0	0,0	0,0	0,0	0,1
Variation en pourcentage	-79,8	...	-100,0	...	...	-68,8
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	2,2	100,0	0,0	0,0	0,0	2,2
2009	1,4	100,0	0,0	0,0	0,0	1,4
Variation en pourcentage	-37,4	...	...	...	...	-37,7
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	32,4	0,0	32,4	0,0	0,0	0,0
2009	14,2	3,7	14,2	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-56,1	...	-56,1	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	90,2	0,1	0,0	0,0	0,0	90,2
2009	15,4	0,0	0,0	0,0	0,0	15,4
Variation en pourcentage	-82,9	...	...	...	...	-82,9
<b>Total région étrangère</b>						
2008	125,3	2,2	32,7	0,0	0,0	92,7
2009	31,1	6,5	14,3	0,0	0,0	16,9
Variation en pourcentage	-75,2	...	-56,4	...	...	-81,8

Tableau 17-53

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Autres produits manufacturés et divers

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	4 840,6	99,9	242,3	4 593,5	0,2	4,6
2009	2 420,0	99,2	216,2	2 191,9	6,0	5,8
Variation en pourcentage	-50,0	...	-10,7	-52,3	2 393,8	28,2
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	190,4	99,7	0,1	188,6	0,0	1,8
2009	53,8	96,3	0,5	51,9	0,0	1,4
Variation en pourcentage	-71,7	...	881,8	-72,5	...	-23,0
<b>Afrique</b>						
2008	27,7	78,2	0,0	27,4	0,0	0,2
2009	10,1	100,0	0,1	9,8	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-63,3	...	...	-64,2	...	-19,3
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	2 876,2	99,6	2,9	47,2	0,4	2 825,6
2009	2 230,9	99,0	2,8	61,8	0,0	2 166,3
Variation en pourcentage	-22,4	...	-2,9	30,8	-100,0	-23,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	359,4	98,8	22,1	335,2	0,0	2,1
2009	113,1	99,8	1,5	109,0	0,0	2,7
Variation en pourcentage	-68,5	...	-93,3	-67,5	...	26,7
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	189,2	47,7	90,4	98,8	0,0	0,0
2009	212,5	34,6	73,5	139,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	12,3	...	-18,7	40,7	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,2	0,0	0,0	0,0	0,2	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	-100,0	...	...	...	-100,0	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,6	30,0	0,0	0,0	0,0	0,6
2009	0,2	22,6	0,0	0,0	0,0	0,2
Variation en pourcentage	-73,0	...	...	...	...	-70,6
<b>Total région étrangère</b>						
2008	8 484,2	98,5	357,8	5 290,7	0,8	2 834,8
2009	5 040,7	96,4	294,7	2 563,5	6,0	2 176,5
Variation en pourcentage	-40,6	...	-17,6	-51,5	613,4	-23,2

Tableau 17-54

## Transport maritime international – Tonnage du fret déchargé et variation annuelle par région canadienne et région étrangère de chargement — Chargements mixtes ou fret non identifié

	Tonnage	Conteneurisé	Région Atlantique	Région Saint-Laurent	Région Grands Lacs	Région Pacifique
	'000 t	%	'000 t			
<b>Europe</b>						
2008	20,0	95,7	11,7	7,6	0,6	0,0
2009	27,7	88,1	8,8	18,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	38,7	...	-24,9	148,4	-100,0	...
<b>Moyen-Orient</b>						
2008	0,1	100,0	0,0	0,1	0,0	0,0
2009	5,8	100,0	0,0	5,7	0,0	0,0
Variation en pourcentage	9 372,1	...	...	9 606,8	...	...
<b>Afrique</b>						
2008	0,0	100,0	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,4	100,0	0,0	0,4	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Asie, Océanie</b>						
2008	829,9	100,0	0,1	0,1	0,0	829,7
2009	1 143,2	99,8	0,1	3,2	1,1	1 138,9
Variation en pourcentage	37,8	...	-25,3	3 298,9	...	37,3
<b>Amérique du sud, Amérique Centrale et Antilles</b>						
2008	11,4	41,0	8,6	2,7	0,0	0,1
2009	12,0	100,0	0,1	11,8	0,0	0,0
Variation en pourcentage	4,7	...	-98,5	338,0	...	-100,0
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>						
2008	0,4	100,0	0,4	0,0	0,0	0,0
2009	0,7	100,0	0,7	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	53,0	...	53,0	...	...	...
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,3	0,0	0,3	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>États-Unis - Pacifique</b>						
2008	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
2009	0,0	...	0,0	0,0	0,0	0,0
Variation en pourcentage	...	...	...	...	...	...
<b>Total région étrangère</b>						
2008	861,7	99,1	20,9	10,5	0,6	829,8
2009	1 190,0	99,5	10,0	39,9	1,1	1 138,9
Variation en pourcentage	38,1	...	-52,2	282,0	86,5	37,3



Tableau 18

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage		Variation	Conteneurisé		Tonnage		Variation	Conteneurisé	
	2008	2009		2008	2009	2008	2009		2008	2009
	'000 t		%	'000 t	%	'000 t		%	'000 t	%
<b>Total pays étranger</b>	<b>203 505,7</b>	<b>197 300,2</b>	<b>-3,0</b>	<b>10,5</b>	<b>10,7</b>	<b>122 483,8</b>	<b>104 412,9</b>	<b>-14,8</b>	<b>13,3</b>	<b>13,2</b>
<b>Europe</b>	<b>39 110,1</b>	<b>31 678,9</b>	<b>-19,0</b>	<b>20,2</b>	<b>16,8</b>	<b>20 062,3</b>	<b>20 920,1</b>	<b>4,3</b>	<b>30,0</b>	<b>22,4</b>
Albanie	0,0	0,9	...	...	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Belgique	4 771,0	3 309,4	-30,6	37,5	29,9	2 401,9	1 666,1	-30,6	63,9	63,5
Bulgarie	12,4	154,9	1 153,9	10,9	1,1	54,7	20,8	-61,9	8,9	12,6
Croatie	117,5	2,9	-97,5	0,1	100,0	0,3	0,3	-16,6	100,0	100,0
Danemark	61,4	58,8	-4,1	0,6	8,7	166,7	396,5	137,8	12,4	2,5
Estonie	0,1	4,2	3 896,2	100,0	3,5	111,4	62,9	-43,6	0,0	0,0
Finlande	626,3	417,6	-33,3	0,0	1,3	319,1	140,1	-56,1	0,1	0,2
France	3 391,9	4 482,6	32,2	9,5	4,4	705,6	706,7	0,2	59,4	53,5
Géorgie	1,5	1,3	-12,7	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	...
Allemagne	4 213,7	4 596,7	9,1	38,8	30,9	1 634,6	1 230,3	-24,7	84,4	86,0
Gibraltar	594,0	157,3	-73,5	0,0	0,4	29,5	180,4	512,0	88,5	2,5
Grèce	20,1	17,5	-13,0	10,5	100,0	356,9	297,7	-16,6	2,2	5,7
Groënland	0,0	0,4	...	0,0	18,1	129,0	60,0	-53,5	0,0	0,0
Islande	57,8	34,9	-39,5	78,6	89,9	5,7	3,1	-45,9	65,2	100,0
Irlande	40,1	44,2	10,2	2,0	54,3	6,5	13,2	104,4	100,0	96,6
Italie	4 594,6	3 424,1	-25,5	28,5	28,1	1 454,9	1 062,4	-27,0	82,9	88,7
Lettonie	0,1	0,1	68,4	100,0	100,0	328,3	142,9	-56,5	0,5	1,0
Lithuanie	1,3	13,0	909,2	100,0	9,9	367,0	250,3	-31,8	0,2	0,0
Malte et Gozzo	15,6	0,2	-98,5	0,7	100,0	40,3	3,0	-92,6	0,0	0,0
Pays-Bas	11 515,8	7 544,4	-34,5	4,9	2,8	935,6	1 332,0	42,4	40,7	28,4
Norvège	258,0	226,8	-12,1	0,0	1,6	5 208,3	5 371,5	3,1	0,0	0,0
Pologne	536,7	242,6	-54,8	0,0	2,5	274,6	27,9	-89,8	0,5	1,4
Portugal	153,8	251,4	63,5	19,3	22,0	620,0	160,6	-74,1	18,8	36,3
Roumanie	434,5	165,8	-61,8	0,3	1,3	30,1	6,5	-78,4	20,8	53,8
Russie	42,8	106,0	147,6	51,2	65,8	1 386,2	4 039,8	191,4	0,1	0,1
Slovénie	67,0	23,4	-65,1	0,1	2,5	0,1	0,3	237,0	100,0	100,0
Espagne	2 408,5	2 919,5	21,2	35,6	13,2	816,6	646,1	-20,9	42,4	43,8
St-Pierre et Miquelon	60,0	60,0	-1,1	22,5	26,7	2,1	1,3	-39,5	72,5	71,1
Suède	56,3	37,4	-33,6	0,4	7,1	593,6	625,8	5,4	0,2	0,0
Ukraine	62,1	13,4	-78,5	14,3	100,0	453,6	502,1	10,7	0,1	0,1
Royaume-Uni	4 994,6	3 343,8	-33,1	26,1	26,4	1 629,0	1 969,6	20,9	33,8	23,9
Yougoslavie	0,0	0,0	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
<b>Moyen-Orient</b>	<b>7 042,2</b>	<b>7 605,3</b>	<b>8,0</b>	<b>3,4</b>	<b>7,8</b>	<b>8 529,8</b>	<b>7 195,1</b>	<b>-15,6</b>	<b>2,4</b>	<b>2,7</b>
Bahreïn	3,2	4,8	50,3	100,0	100,0	0,1	0,3	105,6	100,0	100,0
Chypre	1,2	3,4	193,2	100,0	100,0	37,0	133,8	261,3	0,1	0,3
Djibouti	85,5	0,9	-99,0	0,3	100,0	0,4	0,2	-55,4	100,0	100,0
Éthiopie	20,3	0,0	-100,0	0,0	...	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Iran	1 533,5	884,4	-42,3	0,1	2,5	2,1	4,7	130,4	100,0	100,0
Iraq	259,8	1 372,6	428,3	0,1	0,1	2 040,3	145,2	-92,9	0,0	0,0
Israël	419,7	105,8	-74,8	2,5	11,4	72,6	39,4	-45,7	53,4	100,0
Jordanie	17,1	27,0	58,4	100,0	100,0	3,1	0,3	-90,0	100,0	100,0
Koweït	8,0	21,0	161,1	100,0	100,0	59,2	0,1	-99,8	1,3	100,0
Liban	20,4	21,5	5,4	2,4	100,0	0,3	2,5	627,7	100,0	100,0
Oman	1,0	5,0	376,4	100,0	100,0	0,2	1,3	484,3	100,0	100,0
Qatar	3,5	306,0	8 640,4	100,0	1,6	0,1	95,6	102 662,4	100,0	2,3
Arabie Saoudite	1 326,8	1 944,8	46,6	3,7	6,3	3 282,2	2 820,6	-14,1	0,0	0,1
Soudan	418,0	296,8	-29,0	0,1	2,8	0,0	0,0	...	100,0	...
Syrie	40,6	34,4	-15,2	0,0	100,0	54,9	0,1	-99,9	0,0	100,0
Turquie	2 111,5	1 681,3	-20,4	1,2	5,8	2 931,6	3 937,6	34,3	5,2	3,2
Emirats Arabes Unis	764,9	886,0	15,8	14,7	21,9	45,3	13,3	-70,7	10,3	100,0
Yémen	6,1	9,5	55,5	100,0	100,0	0,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
<b>Afrique</b>	<b>4 441,6</b>	<b>5 218,1</b>	<b>17,5</b>	<b>0,7</b>	<b>8,3</b>	<b>20 192,1</b>	<b>18 497,9</b>	<b>-8,4</b>	<b>0,1</b>	<b>0,2</b>
Algérie	1 199,3	565,2	-52,9	0,0	12,1	6 637,0	4 876,5	-26,5	0,0	0,0
Angola	25,0	303,0	1 114,2	18,8	3,1	6 830,2	5 858,9	-14,2	0,0	0,0
Béni	0,0	2,6	...	100,0	100,0	31,4	0,0	-100,0	0,0	...
Cameroun	12,5	62,1	396,6	0,0	5,7	0,5	0,0	-90,1	100,0	100,0
Congo	0,1	0,4	477,8	100,0	100,0	501,7	544,9	8,6	0,0	0,0
Égypte (Afrique)	1 107,4	1 452,0	31,1	0,5	13,8	475,6	155,1	-67,4	0,0	0,8
Afrique Française	0,0	0,3	...	...	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Gabon	0,0	0,4	...	...	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Gambie	0,0	0,4	...	...	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Ghana	189,1	209,7	10,9	0,3	3,3	45,1	2,5	-94,5	3,1	100,0
Guinée	0,3	1,1	300,0	100,0	100,0	1 677,8	1 446,5	-13,8	0,0	0,0
Côte d'Ivoire	0,0	53,2	...	100,0	11,6	6,1	285,7	4 585,2	17,0	0,1
Kenya	40,2	44,7	11,3	4,5	43,4	0,8	4,9	487,3	100,0	100,0
Libéria	0,2	0,6	250,0	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Libya (Afrique)	249,6	260,9	4,5	0,0	3,3	643,7	1 075,3	67,1	0,0	0,0
Mauritanie	0,0	0,1	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Maurice	0,1	0,3	303,1	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Maroc	441,9	761,1	72,3	0,1	2,8	12,6	14,8	17,3	4,0	8,6

Tableau 18 – suite

Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2008	2009	Variation	2008	2009	2008	2009	Variation	2008	2009
	'000 t			%		'000 t			%	
Mozambique	5,6	5,8	3,7	1,1	100,0	0,0	0,1	...	100,0	100,0
Namibie	4,2	27,8	569,2	1,9	0,9	3,5	12,4	259,2	78,8	23,1
Nigéria	103,9	212,3	104,3	0,2	2,6	2 943,2	3 100,0	5,3	0,0	0,0
Portugaise Afrique	0,0	0,3	...	...	100,0	0,0	0,0	...	...	...
Sénégal	114,9	95,2	-17,1	0,2	6,9	0,0	133,0	...	100,0	0,0
Sierra Leone	0,6	0,7	29,0	100,0	100,0	49,2	99,9	103,3	0,0	0,0
Afrique du Sud	805,7	846,4	5,1	1,5	5,4	143,4	234,5	63,5	12,8	7,2
Afrique Espagnole	0,0	43,5	...	...	5,6	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Togo	9,7	33,6	245,4	0,2	7,5	1,1	0,0	-100,0	100,0	100,0
Tunisie	104,9	225,4	115,0	0,0	2,6	31,7	35,0	10,4	3,9	8,4
République Unie de Tanzanie	26,2	7,4	-71,7	8,4	100,0	0,3	1,1	270,3	100,0	100,0
<b>Asie</b>	<b>60 331,4</b>	<b>71 757,4</b>	<b>18,9</b>	<b>18,5</b>	<b>18,0</b>	<b>12 292,8</b>	<b>10 398,2</b>	<b>-15,4</b>	<b>74,2</b>	<b>76,3</b>
Bangladesh	458,2	1 216,1	165,4	17,0	14,8	11,8	21,7	83,8	100,0	100,0
Cambodge	1,1	0,7	-37,3	100,0	100,0	11,3	13,6	20,1	100,0	100,0
Hong Kong	629,9	505,1	-19,8	85,6	92,0	536,4	511,8	-4,6	99,4	100,0
Inde	3 059,5	3 296,7	7,8	12,1	22,2	104,6	187,4	79,2	85,5	63,0
Indonésie	2 565,0	1 804,0	-29,7	15,2	21,3	142,0	456,0	221,2	98,8	28,4
Japon	21 875,6	17 950,9	-17,9	11,8	12,5	1 462,6	1 082,4	-26,0	53,5	53,8
Malaisie	1 257,8	675,5	-46,3	15,4	26,7	206,0	120,3	-41,6	71,8	99,5
Myanmar	0,0	0,0	...	...	100,0	0,1	0,0	-100,0	100,0	...
Corée du Nord	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Pakistan	903,3	762,7	-15,6	11,0	25,6	8,0	7,5	-6,7	100,0	100,0
Papouasie-Nouvelle-Guinée	0,2	0,1	-31,4	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	...
République Populaire de Chine	15 106,7	29 877,8	97,8	-29,0	20,6	7 216,9	5 270,4	-27,0	79,1	92,1
Philippines	561,6	638,8	13,7	37,5	36,2	74,8	59,2	-20,8	99,1	100,0
Asie Portugaise	0,0	0,0	...	...	...	4,1	0,0	-100,0	0,0	...
Singapour	223,8	481,3	115,1	53,3	53,6	212,2	88,9	-58,1	42,8	72,7
Corée du Sud	9 033,1	10 514,3	16,4	10,0	7,3	1 263,5	1 494,7	18,3	50,3	44,0
Sri Lanka	789,1	945,8	19,9	7,3	8,1	6,5	10,7	64,4	100,0	100,0
Taiwan	2 745,1	2 113,5	-23,0	31,8	32,7	502,8	474,7	-5,6	74,5	63,4
Thaïlande	693,9	666,4	-4,0	31,9	32,2	377,3	462,4	22,6	94,9	76,7
Viêt-Nam	427,6	307,6	-28,0	30,6	42,1	152,0	136,6	-10,1	98,8	95,1
<b>Océanie</b>	<b>2 168,2</b>	<b>1 182,2</b>	<b>-45,5</b>	<b>6,7</b>	<b>13,4</b>	<b>1 349,8</b>	<b>936,4</b>	<b>-30,6</b>	<b>7,4</b>	<b>12,3</b>
Australie	1 714,7	954,7	-44,3	6,5	12,5	1 309,2	886,9	-32,3	5,3	9,3
Fidji	1,6	1,5	-5,5	100,0	100,0	0,3	0,2	-37,3	100,0	100,0
Océanie Française	23,2	45,8	97,5	11,0	3,3	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Îles Marshall	0,0	0,0	...	...	...	0,0	0,0	...	...	...
Nouvelle-Zélande	426,6	177,7	-58,4	6,3	18,4	40,2	49,2	22,5	75,6	65,4
Océanie	2,0	2,2	11,2	100,0	100,0	0,0	0,0	...	...	...
<b>Amérique du sud</b>	<b>9 262,9</b>	<b>6 310,5</b>	<b>-31,9</b>	<b>5,8</b>	<b>8,9</b>	<b>10 761,4</b>	<b>10 793,3</b>	<b>0,3</b>	<b>3,2</b>	<b>3,2</b>
Argentine	41,5	28,5	-31,2	34,3	50,2	183,4	212,1	15,6	23,1	17,8
Brésil	4 425,0	2 119,8	-52,1	0,6	6,0	5 179,7	5 101,4	-1,5	1,6	1,4
Chili	1 106,9	955,7	-13,7	8,6	7,8	665,7	422,2	-36,6	22,4	38,6
Colombie	639,9	775,6	21,2	23,6	18,8	2 213,0	2 032,2	-8,1	0,6	1,4
Équateur	350,6	451,5	28,8	14,0	9,6	3,6	3,5	-2,4	99,9	100,0
Îles Falkland (Malvinas)	0,0	0,0	...	...	...	3,5	1,9	-45,6	0,0	0,0
Guyane	14,8	53,3	260,1	0,0	3,3	18,5	28,0	51,8	0,0	0,0
Paraguay	0,1	0,8	787,9	100,0	100,0	0,1	0,2	227,9	100,0	100,0
Pérou	378,6	699,3	84,7	24,1	10,2	502,7	465,0	-7,5	10,2	8,2
Surinam	6,7	1,3	-80,1	2,6	100,0	457,2	248,0	-45,8	0,0	0,0
Uruguay	0,4	5,9	1 372,5	100,0	100,0	4,9	643,1	13 097,2	100,0	0,7
Venezuela	2 298,5	1 211,7	-47,3	4,9	6,3	1 512,9	1 634,5	8,0	0,2	0,0
<b>Amérique Centrale et Antilles</b>	<b>7 074,5</b>	<b>5 542,1</b>	<b>-21,7</b>	<b>11,8</b>	<b>9,8</b>	<b>4 797,7</b>	<b>4 141,6</b>	<b>-13,7</b>	<b>4,1</b>	<b>4,1</b>
Bahamas	788,3	99,8	-87,3	40,6	17,6	225,2	240,7	6,9	15,2	1,9
Barbade	15,6	6,1	-61,1	57,7	9,3	0,0	0,0	...	...	100,0
Belize	0,0	0,1	...	100,0	100,0	0,0	0,0	...	100,0	100,0
Bermudes	109,5	51,1	-53,3	0,0	0,0	31,6	83,2	163,3	0,0	0,0
Costa Rica	80,1	37,1	-53,7	8,2	24,8	29,5	0,7	-97,7	4,7	78,3
Cuba	713,1	482,3	-32,4	14,7	17,2	72,6	75,5	4,0	2,4	5,4
République Dominicaine	240,0	187,7	-21,8	13,7	19,1	21,3	0,0	-100,0	2,3	100,0
El Salvador	48,3	34,1	-29,4	39,8	18,8	68,6	23,3	-66,1	0,2	0,7
Antilles Françaises	3,1	2,4	-24,1	3,6	100,0	0,1	0,0	-100,0	0,0	...
Guatemala	350,8	99,7	-71,6	9,5	39,1	249,2	151,8	-39,1	6,1	12,8
Haïti	17,5	28,1	61,0	2,1	32,1	0,0	6,9	...	...	0,0
Honduras	56,0	20,4	-63,6	5,5	44,0	11,1	15,0	35,1	27,1	33,5
Jamaïque	8,0	94,7	1 087,3	3,9	71,8	762,1	512,8	-32,7	0,5	0,0
Île Leeward, Antilles Lesser	86,8	144,5	66,6	0,0	2,8	64,3	38,5	-40,1	0,0	0,0
Mexique	2 531,8	2 491,0	-1,6	5,0	1,7	796,1	928,7	16,7	13,4	13,5
Antilles Néerlandaises	69,9	55,5	-20,6	0,0	0,1	638,4	560,0	-12,3	0,0	0,0
Nicaragua	15,1	17,7	17,1	15,2	36,0	88,6	0,6	-99,3	0,7	100,0
Panama	10,9	104,9	863,9	35,1	4,6	124,0	56,3	-54,6	0,8	1,4
Puerto Rico	602,5	341,3	-43,3	23,4	40,5	62,9	12,5	-80,1	16,8	12,2

Tableau 18 – suite

## Transport maritime international – Fret chargé et déchargé, tonnage et variation annuelle par région et pays étranger

	Cargo chargé					Cargo déchargé				
	Tonnage			Conteneurisé		Tonnage			Conteneurisé	
	2008	2009	Variation	2008	2009	2008	2009	Variation	2008	2009
	'000 t		%			'000 t		%		
Trinidad et Tobago	1 012,3	1 218,1	20,3	0,1	3,3	1 320,7	1 265,7	-4,2	0,3	0,0
États-Unis - Îles Vierges	314,8	25,5	-91,9	9,6	100,0	231,5	169,3	-26,9	6,3	4,1
<b>États-Unis - Atlantique et Golfe</b>	<b>46 597,2</b>	<b>44 460,8</b>	<b>-4,6</b>	<b>1,2</b>	<b>1,2</b>	<b>6 901,9</b>	<b>6 950,2</b>	<b>0,7</b>	<b>4,0</b>	<b>3,5</b>
<b>États-Unis - Grands Lacs</b>	<b>17 529,8</b>	<b>14 441,8</b>	<b>-17,6</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>32 934,9</b>	<b>20 502,0</b>	<b>-37,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>
<b>États-Unis - Pacifique</b>	<b>9 947,8</b>	<b>9 103,1</b>	<b>-8,5</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>4 661,1</b>	<b>4 078,3</b>	<b>-12,5</b>	<b>0,6</b>	<b>0,6</b>

Tableau 19-1

## Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Chargé

	Conteneurisé		Total	
	2008	2009	2008	2009
	'000 t			
<b>Total marchandises</b>	<b>21 450,6</b>	<b>21 026,1</b>	<b>203 505,7</b>	<b>197 300,2</b>
Agriculture et produits alimentaires	5 536,4	5 936,3	30 252,5	36 388,4
Blé	94,4	58,8	13 359,2	16 997,2
Maïs	36,0	27,6	481,1	94,0
Orge	13,7	0,6	1 439,4	1 145,7
Seigle, avoine et autres céréales	155,6	152,4	372,5	387,6
Légumes frais, réfrigérés ou secs	1 537,8	2 043,1	2 974,0	3 836,5
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	50,7	59,1	50,7	59,1
Graines de colza (canola)	61,7	17,9	5 244,5	7 046,4
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	983,3	998,5	2 807,6	3 228,6
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	597,3	614,0	762,1	733,3
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	1 157,7	1 150,0	1 176,9	1 159,9
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	339,9	313,7	459,3	455,3
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	79,6	77,9	695,9	822,0
Sucre	17,8	29,2	17,8	29,2
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	351,5	330,0	351,7	330,0
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	59,5	63,5	59,6	63,5
Minéraux	571,3	458,8	60 073,8	56 755,1
Castines	1,1	1,1	2 263,1	2 119,9
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	78,8	58,8	10 561,6	7 724,2
Sel	4,6	3,1	4 453,9	5 262,8
Soufre	77,1	3,0	4 933,1	3 990,9
Autres minéraux non métalliques	354,1	328,9	6 331,7	3 444,2
Minerais de fer et leurs concentrés	7,6	10,4	29 544,9	32 756,6
Minerais de cuivre et leurs concentrés	5,1	3,7	787,5	746,6
Minerais d'aluminium (bauxite)	5,4	4,8	160,2	83,3
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	37,6	44,9	1 037,7	626,6
Charbon	0,7	0,8	30 852,1	27 928,7
Charbon	0,7	0,8	30 852,1	27 928,7
Carburants et produits chimiques de base	326,8	357,2	51 891,9	48 743,4
Pétrole brut	0,9	1,2	21 667,0	23 897,8
Mazouts	0,2	0,1	11 202,2	10 560,3
Essence et carburéacteur	0,1	0,2	6 861,9	6 481,7
Coke de charbon et coke de pétrole	0,5	0,1	981,8	1 043,7
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	53,0	37,1	1 606,4	1 779,5
Alumine	2,2	2,5	2,2	2,5
Autres produits chimiques de base	259,3	305,4	2 273,2	2 246,7
Potasse	1,6	0,8	7 200,3	2 589,6
Engrais (sauf la potasse)	9,0	10,0	96,9	141,6
Produits forestiers et produits du bois	3 094,3	3 330,2	6 443,1	6 281,0
Rondins et autres bois bruts	436,7	373,4	2 654,8	2 496,2
Copeaux de bois	2,4	3,6	441,1	407,6
Bois d'oeuvre	2 387,6	2 738,1	3 063,9	3 161,0
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	267,6	215,1	283,4	216,2
Pulpe et produits de papiers	4 203,2	4 309,8	8 635,3	8 125,1
Pâte de bois	2 968,3	3 306,5	5 716,1	5 801,6
Papier journal	720,3	503,4	2 084,3	1 523,2
Papier et carton, sauf les produits imprimés	514,6	500,0	834,8	800,3
Produits métalliques primaires et fabriqués	884,9	829,8	2 905,3	2 431,1
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	320,3	282,8	1 594,1	1 044,0
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	229,8	224,3	934,6	1 051,6
Articles en métaux communs	334,8	322,7	376,6	335,4
Machines et équipement de transport	605,9	593,8	709,6	660,8
Machines	306,6	288,8	366,8	329,1
Véhicules et pièces et accessoires	299,4	305,1	342,8	331,7
Biens manufacturés et divers	6 227,0	5 209,4	11 742,2	9 986,5
Autres produits et préparations chimiques	232,3	243,1	244,8	336,8
Matières plastiques et caoutchouc	605,9	635,2	606,3	635,9
Ciment	6,1	3,0	2 723,8	1 985,0
Autres produits minéraux non métalliques	136,5	133,2	146,7	134,5
Déchets et débris métalliques	508,8	625,1	3 253,4	3 200,6
Déchets et débris non métalliques	779,3	1 026,1	779,4	1 100,2
Autres produits manufacturés et divers	3 813,7	2 311,5	3 837,0	2 355,9
Chargements mixtes ou fret non identifié	144,5	232,2	150,8	237,6

**Tableau 19-2**  
**Transport maritime international – Tonnage de fret conteneurisé et fret total — Déchargé**

	Conteneurisé		Total	
	2008	2009	2008	2009
	'000 t			
<b>Total marchandises</b>	<b>16 332,2</b>	<b>13 754,5</b>	<b>122 483,8</b>	<b>104 412,9</b>
Agriculture et produits alimentaires	1 628,4	2 307,2	4 108,6	5 100,5
Blé	0,7	0,9	444,8	618,2
Maïs	0,0	0,3	224,6	315,3
Orge	0,0	0,0	0,0	0,0
Seigle, avoine et autres céréales	100,9	109,0	100,9	109,0
Légumes frais, réfrigérés ou secs	82,9	95,7	82,9	95,7
Fruits et noix, frais, réfrigérés ou secs	108,2	128,1	108,2	128,1
Graines de colza (canola)	0,0	2,3	0,0	40,9
Autres graines et fruits oléagineux et autres produits agricoles	44,2	55,6	309,0	858,0
Aliments pour animaux, pailles, oeufs et produits d'animaux	50,1	54,3	55,8	56,2
Viandes, poissons, fruits de mer, incluant les préparations	336,9	362,2	365,8	376,1
Préparations et produits de céréales moulues et de boulangerie	72,6	118,0	77,1	118,0
Graisses et huiles animales ou végétales et leurs farines	55,5	60,3	107,7	95,8
Sucre	4,8	30,4	1 347,6	949,9
Préparations alimentaires (non classifiées ailleurs)	423,8	549,8	435,0	576,2
Boissons alcoolisées et non alcoolisées	347,7	740,3	449,2	763,2
Minéraux	119,3	153,7	21 324,1	14 610,4
Castines	0,3	1,4	2 400,5	2 077,5
Pierres, sable, gravier et pierres concassées	77,9	89,4	722,9	644,6
Sel	3,2	3,1	1 682,8	1 842,6
Soufre	0,0	0,0	0,0	0,0
Autres minéraux non métalliques	21,8	18,6	1 113,2	754,3
Minerais de fer et leurs concentrés	0,6	1,5	10 858,8	5 331,0
Minerais de cuivre et leurs concentrés	5,2	7,3	122,9	90,3
Minerais d'aluminium (bauxite)	1,2	1,0	3 789,9	2 958,6
Autres minerais métalliques et leurs concentrés	9,2	31,5	633,2	911,5
Charbon	0,6	1,0	19 313,6	12 616,6
Charbon	0,6	1,0	19 313,6	12 616,6
Carburants et produits chimiques de base	279,9	375,8	59 747,7	58 452,3
Pétrole brut	0,0	0,1	34 154,6	35 930,3
Mazouts	0,0	0,0	4 056,4	3 861,7
Essence et carburéacteur	0,0	0,1	7 372,8	6 730,8
Coke de charbon et coke de pétrole	0,3	0,4	3 498,7	2 562,5
Autres produits du raffinage du pétrole et produits du charbon	8,9	10,3	1 907,1	2 041,0
Alumine	1,9	1,9	5 115,5	4 528,7
Autres produits chimiques de base	261,1	345,7	2 926,6	2 316,7
Potasse	0,0	0,1	0,0	0,1
Engrais (sauf la potasse)	7,7	17,1	715,9	480,6
Produits forestiers et produits du bois	415,5	431,5	750,7	728,8
Rondins et autres bois bruts	8,1	5,4	60,8	74,3
Copeaux de bois	0,4	0,4	267,9	223,7
Bois d'oeuvre	227,0	203,3	240,2	208,2
Autres produits du bois (contre-plaqués, placages)	180,0	222,5	181,8	222,6
Pulpe et produits de papiers	194,6	248,9	215,8	259,2
Pâte de bois	0,3	3,5	19,6	3,5
Papier journal	2,5	3,0	2,8	12,6
Papier et carton, sauf les produits imprimés	191,8	242,4	193,3	243,1
Produits métalliques primaires et fabriqués	1 647,8	1 314,2	3 446,5	2 445,8
Fer et acier - formes primaires et semi-finies	235,5	199,9	1 336,9	761,8
Autres métaux non ferreux - formes primaires et semi-finies	99,5	89,2	165,5	172,3
Articles en métaux communs	1 312,8	1 025,1	1 944,1	1 511,7
Machines et équipement de transport	1 214,1	1 114,4	1 988,6	1 730,5
Machines	660,7	611,3	764,0	679,0
Véhicules et pièces et accessoires	553,4	503,1	1 224,6	1 051,6
Biens manufacturés et divers	10 831,9	7 807,8	11 588,2	8 468,8
Autres produits et préparations chimiques	153,8	197,0	167,6	233,4
Matières plastiques et caoutchouc	696,0	721,8	707,3	739,9
Ciment	8,9	1,9	262,1	234,8
Autres produits minéraux non métalliques	740,8	832,1	880,7	858,6
Déchets et débris métalliques	19,0	10,8	99,3	140,3
Déchets et débris non métalliques	2,7	2,0	125,3	31,1
Autres produits manufacturés et divers	8 356,8	4 858,3	8 484,2	5 040,7
Chargements mixtes ou fret non identifié	853,9	1 184,0	861,7	1 190,0

# Qualité des données, concepts et méthodologie

---

## Introduction

Les statistiques contenues dans la présente publication ont été recueillies en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19). Elles proviennent de deux enquêtes : l'Enquête sur le cabotage (enquête n°2751) et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international (enquête n°2791)<sup>1</sup>. Les parties qui suivent traitent de l'objet de ces enquêtes, des populations visées, des sources de données et de la qualité des données.

## Objet des enquêtes

Les enquêtes recueillent des données sur :

- Le transport maritime côtier ou intérieur - le transport de marchandises par navires entre des ports canadiens dans les eaux canadiennes; et
- Le transport maritime international - le transport de marchandises entre des ports canadiens et des ports étrangers, des États-Unis ou d'ailleurs.

Les renseignements recueillis dans le cadre de ces enquêtes comprennent la description et les quantités des marchandises chargées et déchargées dans les ports et les terminaux portuaires canadiens par les navires qui y font escale, et l'origine et la destination de ces marchandises. Les renseignements sont regroupés en vue de la publication de données sur le trafic des marchandises selon le port d'origine ou de destination au Canada et le pays d'origine ou de destination à l'étranger.

Statistique Canada utilise ces données à titre d'intrant pour le Système de comptabilité nationale du Canada. Transports Canada, divers ministères fédéraux et provinciaux, les sociétés de transport, les firmes de consultants, les universités et les gouvernements étrangers y ont également recours. Enfin, ces données servent également à l'analyse des activités de transport, aux études économiques ou de marketing et à l'évaluation du rendement du secteur.

## Populations observées

Pour chaque enquête, il est possible de définir une population cible - l'ensemble des unités (par exemple, les navires) visées par la collecte des données - et une population observée - l'ensemble des unités pour lesquelles l'enquête fournit des données. La population observée peut différer de la population cible lorsqu'il n'est pas possible d'identifier ou d'étudier toutes les unités de la population cible.

Les populations cibles de l'Enquête sur le cabotage et l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international sont constituées par l'ensemble des navires qui transportent des marchandises entre des ports canadiens ou entre des ports canadiens et des ports étrangers.

---

1. Pour plus de précisions, voir Enquête sur le cabotage : [www.statcan.ca/french/stdsimdb/output/stc/2751\\_f.htm](http://www.statcan.ca/french/stdsimdb/output/stc/2751_f.htm) et Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international : [www.statcan.ca/frenchstdsimdb/output/stc/2791\\_f.htm](http://www.statcan.ca/frenchstdsimdb/output/stc/2791_f.htm).

La population observée de l'Enquête sur le cabotage diffère quelque peu de la population cible. Elle comprend les navires engagés dans le transport maritime intérieur, entre ports canadiens, à l'exception :

- i. des navires de marchandises de moins de 15 tonneaux de jauge nette (TJN);
- ii. des remorqueurs ou autres navires de moins de 15 tonneaux de jauge brute (TJB);
- iii. des navires de la Marine canadienne;
- iv. des navires de pêche;
- v. des navires de recherche;
- vi. mouvements sur lest des remorqueurs et des transbordeurs des ports de la côte Ouest; et
- vii. des transbordeurs de véhicules (d'origine nationale) qui transportent des marchandises contenues dans des remorques de camion ou des wagons porte-rail.

Ce champ d'enquête limité peut avoir un impact significatif sur les statistiques déclarées de certaines marchandises, certaines régions et certains ports, comme ceux de la côte du Pacifique, où de nombreux remorqueurs de jauge brute inférieure à 15 tonneaux sont engagés dans le remorquage d'estacades flottantes. L'exclusion du trafic des transbordeurs a aussi des incidences sur les statistiques des marchandises à destination ou en provenance de certaines îles, comme Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et l'île de Vancouver. Toutefois, ces marchandises devraient se retrouver dans les statistiques recueillies sur le fret transporté par route et par rail.

La population observée par l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international comprend les navires engagés dans le transport international à partir de ports canadiens, à l'exception (i) des navires de pêche immatriculés au Canada ou à l'étranger, (ii) des navires ateliers ou bateaux de service, tels les brise-glaces, (iii) des navires de recherche et (iv) d'autres navires non-marchands, tels les navires-hôpitaux.

## Sources des données

Les données de l'Enquête sur le cabotage sont recueillies directement auprès des propriétaires, exploitants, agents maritimes ou officiers de navires effectuant du transport maritime intérieur. Les données sont enregistrées sur l'un ou l'autre des deux questionnaires suivants : le document S.1 : Rapport sur la navigation en eaux intérieures, ou le document S.4 : Exploitants de remorqueurs et de traversiers. Les exploitants de navires transporteurs de fret dont les ports d'origine et de destination sont des ports ou des terminaux portuaires canadiens remplissent ces rapports à chaque arrivée et à chaque départ. Le rapport S.1 fournit les informations suivantes : nom du navire, pays d'immatriculation, tonnages net et brut enregistrés du navire, description des marchandises transportées, tonnage et ports de chargement et de déchargement. Le rapport S.4 est utilisé uniquement par les exploitants de remorqueurs, de chalands à marchandises et de traversiers de la côte Ouest pour déclarer tous les mois leurs activités de transport côtier. Ces exploitants ne sont pas tenus de déclarer les mouvements sur lest de leurs navires. Les rapports S1 et S4 sont envoyés à Statistique Canada chaque mois.

L'information sur le transport international est recueillie à partir du programme de l'information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) et de la Déclaration générale A6 et des manifestes exigés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) pour chaque navire qui charge ou décharge des marchandises au Canada, que ces marchandises soient en provenance ou à destination de pays étrangers. Les employés du bureau local de l'ASFC envoient des copies de ces documents à Statistique Canada. Dans certains cas, ce sont les agents maritimes ou les autorités portuaires qui envoient des rapports équivalents à Statistique Canada. Les données fournies par le programme IPEC et le formulaire A6 et ses annexes fournissent des informations sur le nom et le pays d'immatriculation du navire, les tonnages net et brut enregistrés et divers renseignements, tels que la description des marchandises, le tonnage et les ports information sur les conteneurs et de chargement et de déchargement des marchandises. Ces variables constituent la base de données des statistiques sur le transport international.

## Qualité des données

Toute enquête statistique peut contenir des erreurs. Le total des erreurs d'une enquête est défini comme l'écart entre l'estimation à partir d'un échantillon et la valeur réelle de la population cible. Les erreurs d'enquête peuvent être classées comme « erreurs d'échantillonnage » ou « erreurs non liées à l'échantillonnage ». Comme les enquêtes sur le transport maritime sont des recensements, elles ne contiennent pas d'erreurs d'échantillonnage.

Il existe quatre types d'erreurs non liées à l'échantillonnage :

- i. les erreurs de couverture (lorsque la base de sondage ne couvre pas entièrement la population cible);
- ii. les erreurs de réponse (lorsqu'un répondant fournit des informations inexactes);
- iii. les erreurs liées à la non-réponse (lorsqu'un répondant ne répond pas à une partie du questionnaire ou à l'ensemble du questionnaire); et
- iv. les erreurs de dépouillement (erreurs commises lors de la capture des données, du codage et de la vérification des données).

L'Enquête sur le cabotage contient plus d'erreurs de couverture que l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international. Sa population observée est plus faible que la population cible, en raison de la taille du seuil et des nombreux types de navires exemptés (par exemple, les transbordeurs de véhicules et les traversiers ferroviaires) et la difficulté d'identifier tous les navires actifs dans le transport intérieur de marchandises. Dans le cas de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, les lois douanières s'appliquent à tous les navires en provenance ou à destination de ports étrangers. Pourtant, Statistique Canada ne dispose que de peu d'instruments pour identifier correctement les documents d'expédition manquants.

En termes d'erreurs de réponse, les deux enquêtes présentent des risques importants, en particulier pour les marchandises déclarées. Les transporteurs ne sont pas toujours capables d'en donner une description suffisamment détaillée qui permette un codage convenable. Ils ont souvent recours à des termes comme « marchandises diverses », lorsqu'ils ne sont pas sûrs du contenu exact des conteneurs ou lorsqu'ils transportent plusieurs types de marchandises en une seule cargaison. Par conséquent, il arrive que l'on sur-évalue les catégories résiduelles comme « Autres produits manufacturés et autres produits divers » et « Autres produits et préparations chimiques », et que l'on sous-évalue la nature véritable des marchandises. Il arrive aussi que les répondants utilisent des facteurs de conversion incorrects dans le calcul du poids de leur cargaison.

Les erreurs dues à l'absence de réponse devraient avoir plus d'impact sur l'Enquête sur le cabotage. Certains ports canadiens ne présentent pas de rapports de trafic maritime et l'on sait, par exemple, qu'il existe une importante sous-déclaration des activités de la côte du Pacifique et de la rivière Mackenzie. Et si les rapports de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) sur le trafic international sont relativement exhaustifs, il arrive que ces rapports ne soient pas envoyés à Statistique Canada. En particulier, ceux qui concernent les ports de l'Arctique canadien et autres régions éloignées, où il n'existe pas de bureau de douane local.

Aussi bien dans l'Enquête sur le cabotage que dans l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises au titre du transport maritime international, il peut se produire des erreurs de dépouillement pendant la saisie des données, entre autres des erreurs de transcription et de codage des informations, ou des erreurs de conversion en unités de mesure de poids, à partir d'autres unités de mesure (par exemple, la conversion de « tonnes » ou de mètres cubes en kilogrammes). Des erreurs peuvent aussi se produire pendant la vérification des données et les procédures d'imputation dont on se sert pour corriger des données qui semblent inexactes ou incomplètes. Il existe un certain nombre de techniques pour détecter et résoudre les erreurs de dépouillement. Le recours à la microanalyse et la macroanalyse des données, par exemple, permet de vérifier la congruence et la cohérence des données avec les informations recueillies auprès d'autres sources (par exemple, les statistiques des autorités portuaires sur les marchandises ou les statistiques économiques provenant des autres divisions de Statistique Canada).



# Appendice I

---

## Glossaire

### Termes relatifs aux formulaires de déclaration

**Information préalable sur les expéditions commerciales (IPEC) :** L'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a introduit le programme IPEC pour remplacer au premier port d'escale la déclaration actuelle sur papier A6/A6A/manifestes par une déclaration électronique des variables principales pour les navires en provenance d'un port à l'extérieur du Canada. Cette déclaration doit entre autre donner les renseignements sur le nom et la nationalité du navire, la jauge nette et brute au registre, le dernier port d'escale étranger, les descriptions et les tonnages de la cargaison ainsi que les ports de chargements. Le programme fût mis en place en deux phases. La phase 1 a débuté en avril 2004, et s'appliquait à la cargaison en provenance des ports étrangers, en excluant les ports des États-Unis. C'était en juillet 2006 que la phase 2 est entrée en vigueur afin que la cargaison chargée aux ports des États-Unis soit rapportée électroniquement.

**Déclaration générale A6 :** Il s'agit d'un document administratif qui est présenté, accompagné des rapports pertinents sur la cargaison, à l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), ce document est obligatoire pour chaque navire en provenance ou à destination d'un port ou endroit situé à l'extérieur du Canada. La déclaration générale A6 fournit des renseignements sur le navire, notamment le nom, la nationalité, la jauge nette et brute au registre, le prochain/dernier port d'escale à l'extérieur du Canada, sauf pour les navires qui doivent soumettre leur rapports sur IPEC et des renseignements sur la cargaison, notamment le nombre de tonnes chargées ou déchargées et le port de manutention.

**Exploitants de remorqueurs et de traversiers, formulaire S.4 :** Ce rapport est destiné principalement aux membres de la British Columbia Council of Marine Carriers qui s'en servent pour déclarer les activités, au titre du transport maritime intérieur, des exploitants de remorqueurs, de chalands, de péniches et de traversiers de la côte ouest. Ce rapport est produit une fois par mois et exclut les mouvements de navires sur lest.

**Rapport sur la navigation en eaux intérieures, formulaire S.1 :** Ce rapport est rempli par les officiers ou exploitants de navires servant au transport maritime intérieur qui arrivent à un port canadien ou qui le quittent. Il comprend notamment les renseignements suivants : le nom du navire, la jauge nette et brute au registre, la description et le tonnage de la cargaison et les ports de chargement et de déchargement. Ce rapport est la principale source des données utilisé dans la production de statistiques sur le transport maritime intérieur.

### Termes relatifs à la cargaison

**Mouvement sur lest (arrivée ou départ) :** Une arrivée à un port est considérée comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est déchargé du navire. Un départ d'un port est considéré comme mouvement sur lest si aucun fret commercial n'est chargé sur le navire. Les mouvements de traversiers (passagers et voitures) sont également considérés comme des mouvements sur lest, c'est à dire qu'il n'y a aucun chargement/déchargement de fret commercial.

**Marchandise :** La cargaison chargée ou déchargée est classée suivant une structure fondée sur les codes de la Classification type des biens transportés (CTBT).

**Par allège :** Cette expression est utilisée pour indiquer que la cargaison a été chargée/déchargée dans le port plutôt qu'à un terminal ou un quai. Le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires.

**Cargaison en transit :** Cargaisons étrangères, à destination ou en provenance d'un pays tiers, manutentionnées dans des ports canadiens. Puisque le tonnage de ces cargaisons est compris dans les totaux portuaires, les statistiques ne correspondent pas nécessairement au nombre de tonnes importées et exportées mais traduisent plutôt l'activité portuaire.

## Termes relatifs aux ports

**Destination :** Le port de déchargement de la cargaison est considéré être le port de destination. Il ne s'agit pas nécessairement du point de destination ultime de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le déchargement, ce pays n'étant pas nécessairement le pays de destination ultime.

**Origine :** Le port de chargement de la cargaison est considéré être le port d'origine. Il ne s'agit pas nécessairement du véritable point d'origine de la cargaison, qui peut être à l'intérieur des terres. Dans le cas du transport maritime international, il s'agit du port ou du pays étranger où a été effectué le chargement, ce pays n'étant pas nécessairement le véritable pays d'origine.

**Port de manutention :** Port canadien de chargement/déchargement de la cargaison. Ce port ne correspond pas nécessairement au bureau de douane ou à la municipalité du même nom.

**Région de l'Atlantique :** Cette région comprend les ports canadiens de l'Atlantique et de l'Arctique, et la partie du golfe Saint-Laurent à l'est des eaux intérieures, telles qu'elles sont définies dans la Loi sur la marine marchande du Canada.

**Région des Grands Lacs :** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent à l'ouest de la frontière Ontario-Québec, et ceux situés sur les Grands Lacs.

**Région du Pacifique :** Cette région comprend les ports canadiens situés sur l'océan Pacifique et la rivière Mackenzie.

**Région du Saint-Laurent :** Cette région comprend les ports canadiens situés le long du Saint-Laurent, depuis la frontière Ontario-Québec vers l'est, le long de la rive nord jusqu'au 63<sup>e</sup> de longitude ouest, et le long de la rive sud jusqu'à Cap-des-Rosiers.

## Termes relatifs aux navires

**Jauge brute au registre :** Capacité en pieds cubes de la coque et de l'espace fermé au-dessus du pont d'un navire, divisée par 100. Il s'agit du chiffre indiqué dans la déclaration générale A6 ou dans les formulaires S.1 et S.4.

**Jauge nette au registre :** Jauge brute au registre (telle que définie ci-dessus) moins la salle des machines, les réservoirs de mazout et les quartiers de l'équipage.

**Sur lest :** Un navire est considéré comme entrant ou sortant « sur lest » si aucune cargaison n'est chargée au départ d'un port canadien ou déchargée à l'arrivée à un port canadien.

**LO LO :** Un acronyme pour « lift on, lift off », manutention d'unités de charge par déplacement vertical, donc à l'aide d'un portique, d'une grue à flèche ou d'un ponton flottant.

**RO RO :** Un acronyme pour « roll on, roll off », manutention d'unités, chargées ou déchargées par roulage.